

60

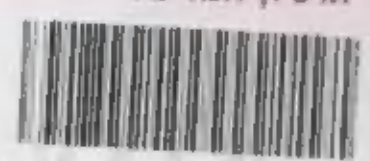
מדינת ישראל

משרדי הממשלה

משרד

יגאל גלילי' שפירא-צדק לא
המשלה

מדינת ישראל
ארכיון המדינה



שם תיבה: יוגוסלביה - ישראל בדרך לא ממשלתית
מספר תיבה: חצ-3550/26
מספר פריט: 0002skj
תאריך הדפסה: 05/04/2016
תאריך הדפסה: 2-110-4-6-9

ח
משרד

משרד

מס חק מסור

26

ס ד י

ממ"ס 31

חומר : 171800 דצמ 65

הודעת : 17270

א ל : המשרד ירושלים

כאח : סמישראל בלגרד

ס י י ד י

103.2

המשרד, מוז"ר.

סורי.

א. בשיחתי הראשונה עם שר החוץ Mikosic הכעתי בין פיתר תקווה שתבחן לי הודעתנו לנהל דו פיה אשר עלול להביא להתקרבות עמדותינו. הסר ענה שהם מקונינים בניהול דיאלוג טייני ובפיתוח היחסים לא רק בשטח כלכלי. הדגיש כי עניניהם בארצות ערב ובאפריקה אסנס מבכילים את חופש ההיערות אך הם אינם מוכנים לקבל דיקטאט מאף אחד וחוא אישית היה מוכן ומקונין לדון על כל נקודה כדי לבדוק האפשרויות של שיתוף פעולה הדוק יותר בכל הסכמים.

ב. טקס הגשת כתב האמנה ביום ב'.

ד ג י

ת פ ו צ ה : שה רוחא2 סיוות מנכל2 ממכלל חקוק סואר קבט רח בלחתיב
לב/נע

ירושלים, מז' בכסלו תשכ"ו
10 בדצמבר 1965

1111

אל ז הנציג, אמנות

מחנה מע"ר

הנדון: תרומות לנחצי ח"י
מכתב מס' 2.12

חורה על המודעה על חסימת בכסף שנחרם ע"י אגודת ישראל-
יוון, ועל משלוח ממחנה מע"ר שחיה בנדרון.

ביומנים מס' אליגו הנציג היווני, האמאיואנו, וספר לנו
על 500 מל"י, שיש בידיו לסטרה זו, אני מניח כי מדובר בסכום
גדול. מקבל המאגורה בחל-אביב. הוא לא מציג שנקביר מכסף
למקום דרך הצנורות שלנו, כפי שקסינו בעבר, אף כי רמזתי לו
על נכונותנו.

הוא ביקש להקביר מחנה מע"ר לבנק היווני באחונה, ואנו
נחנו לו מכתב המלצה לאוצר, כדי שיוכל לבצע פעולה זו.

עכשיו מחנה מע"ר אולי לסמך לפרוט' אבסיריס, כי סכום
נוסף נגיש בקרוב, ואפשר גם לומר לנציג היווני כאן מה
קרה בחרוסת הגדולה יותר. בסוב לי אם אתה מקדיף את הדרך
המשמעותית השניה, אז שם נקטה מח שני הדברים.

ב ב ר כ ה

יעקב אביעד

יא/מס

100

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

100

100

100

100

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

100

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

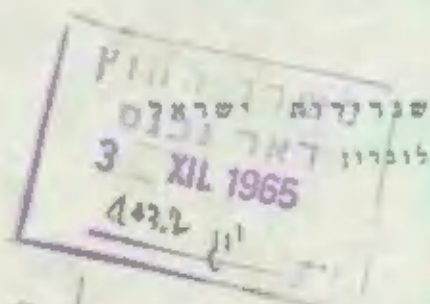
THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

100

EMBASSY OF ISRAEL
2 PALACE GREEN,
LONDON, W.8
WESTMIN 8081



ס ו ד י

ו' בכסלו תשכ"ו
30 בנובמבר 1965

א ל: מרדכי גויה, ירושלים
מאת: י. ורדי

הנדון: פגישה בבלגרד

לא הצלחתי לקיים שום פגישה בבלגרד כמתוכנן. מיד
עם בואי התקשרתי לכתו של פרופסור ורמסון (אחד החותמים על דו"ח
פוחיבה ומנהלו של ה"אנרגו פרויקט"). לא היה בביתו, הובטח לי ע"י
אשתו שיתקשר בחזרה. מאחר שלא עשה כן, נסיתי משך יום המחרת להתקשר
עוד כמה פעמים הן לכתו, הן למזכירותו, אולם ללא הוצלח.

אינני יודע אם האיש רצה במהכוון להתחמק מהפגישה
או שלא-הקמת הקשר גרמו הכנומיו באותו היום לנסיעה לכנס מדעי
בג'נבה. אני נוטה להאמין לאפשרות השניה, מפני שכל הגורמים
הראו באמת נכונות לעזור לי.

ב כ ר כ ה,

י. ורדי

ס ו ד י

SECRET



10-10-64
SECRET

10-10-64
SECRET

10-10-64
SECRET

10-10-64
SECRET

10-10-64
SECRET

10-10-64
SECRET

10-10-64
SECRET

10-10-64
SECRET

10-10-64
SECRET

10-10-64
SECRET

ירושלים, יד' תשנ"ו
ב' בנבחר 1965

לכבוד
מרת' יגאל ירון

103.2

המנהל הכללי
ירושלים

מרת' ירון הנכבד,

אני מסביר להנציח לך שג"כ הענין מסבאב סקלנו מאה המנהל
הנציח על צירותנו בבלגרד.

הואל בא לשקול את המצב הכלכלי המכובד והמיוחד והיא נראית
לך, במה אם תעשה כדברי המנהל שלנו דבר הקליל לקדם את ענין
המנהל המנהל של מדינת ישראל באני נשיא יוגוסלביה.

בכבוד רב,

י.א. מולאק

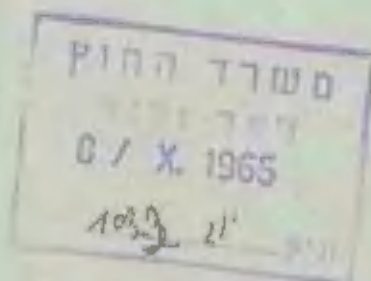
המחלקה הכלכלית והמנהלית

הענין (מנוי) הצירות בבלגרד (לשך יוג 103.3 ס-29.9.65)



בלגרד, ה' בחשרי חשב"ו
1 באוקטובר 1965

יוג. 261.2



834

אל : מוז"ר

מאת : הצירוף בלגרד

הנדון: איסור הראל בעתון יוגוסלבי

עתון הערב הבלגרדי "פוליטיקה אכספרם" פירסם ב-21.9 את הידיעה כדלקמן, הקטע ~~(המובא)~~ בליווי תצלום הראל ^(4/13)
" חל-אביב. מיסתורין אחד מחותם בציוד הנאצים הגדול.

הוא (איסור הראל) לכר את אייכמן. איסור הראל, ראש השרות החשאי הישראלי, הביא אישית לישראל את אחד המושעים הגדולים ביותר של זממנו.

חל-אביב 21. - תאיש בתמונה הוא איסור הראל, מי שהיה ~~במסגרת~~ השרות החשאי הישראלי "שינגבית". הוא אירגן ולכד ב-1960 את אחד מגדולי מושעי המלחמה ~~ה~~ ברמניה הנאצית, את אייכמן. כפי שידוע אייכמן הוצא להורג בישראל ב-1 ביוני 1962.

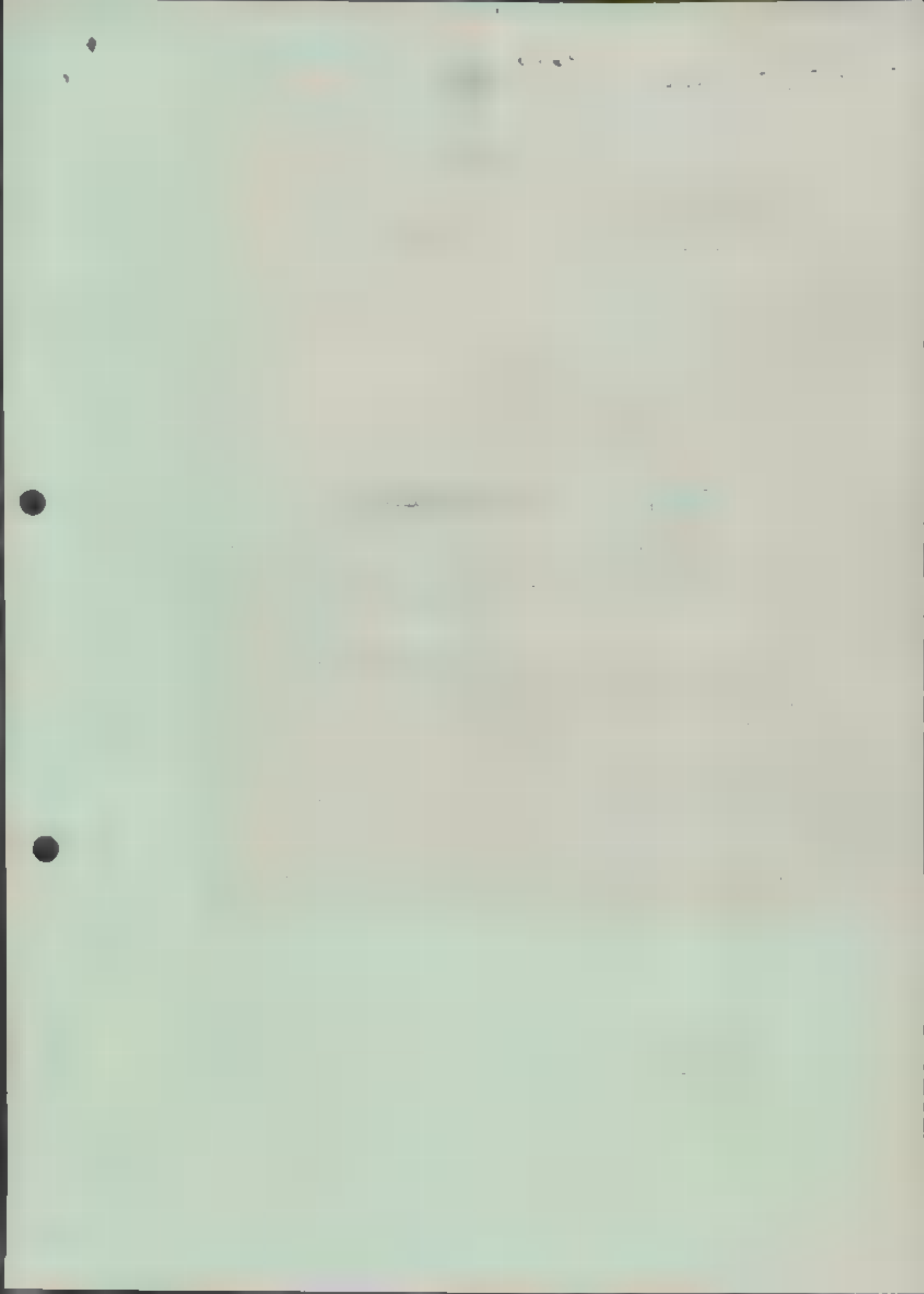
זה היה הישג גדול כשהראל הודיע בזמנו לבן-גוריון שאייכמן בישראל, הלז חיבק אותו ונישק אותו, בחלקו לו כבוד רב על הישג זה. אז נאסר לפרסם את תמונתו של הראל ואף אחד לא היה רשאי לדבר ולכתוב על אי-המודיעין.

אולם לפני ימים מספר פורסם בישראל, לראשונה, תצלום של הנ"ל. הראל נולד בברז"מ ב-1912 והגיע לישראל ב-1931. לאחר מכן הוצא ~~מסר~~ את השרות החשאי המפורסם "שינגבית" וניהל אותו עד ל-1963.

בברכה שנה טובה,

א. שנון

העמק: תמר
הסברה למוז"ר







מדינת ישראל

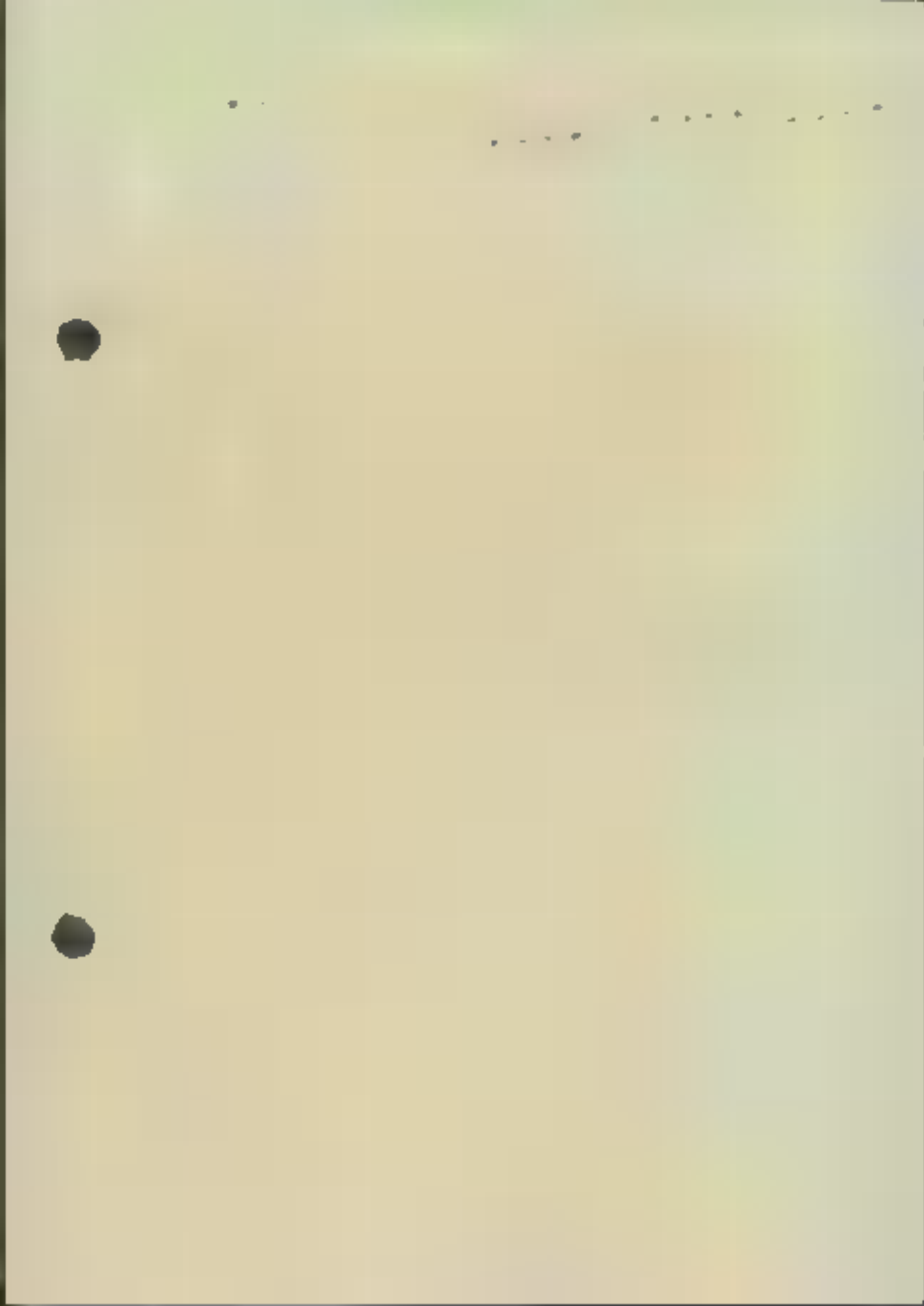
מס' 3

דק בית

אל:

מאת:

המיון:





בלגרד, ד' כחשרי תשכ"ה
30 בספטמבר 1965

יוג. 238.1

8 /

103.2

אל : מזא"ר

מאת : הצירות בלגרד

הנדון : שחמטאי יוגוסלבי על ישראל

רב-האמן היוגוסלבי מטוביץ' מפרסם בגליון יולי 1965 של
אבסאון האיגוד השחמטאי היוגוסלבי (Jugoslavenški šahovski glasnik)
סקירה על תחרות נחניה - קיץ 1965. הוא כותב בין היתר:

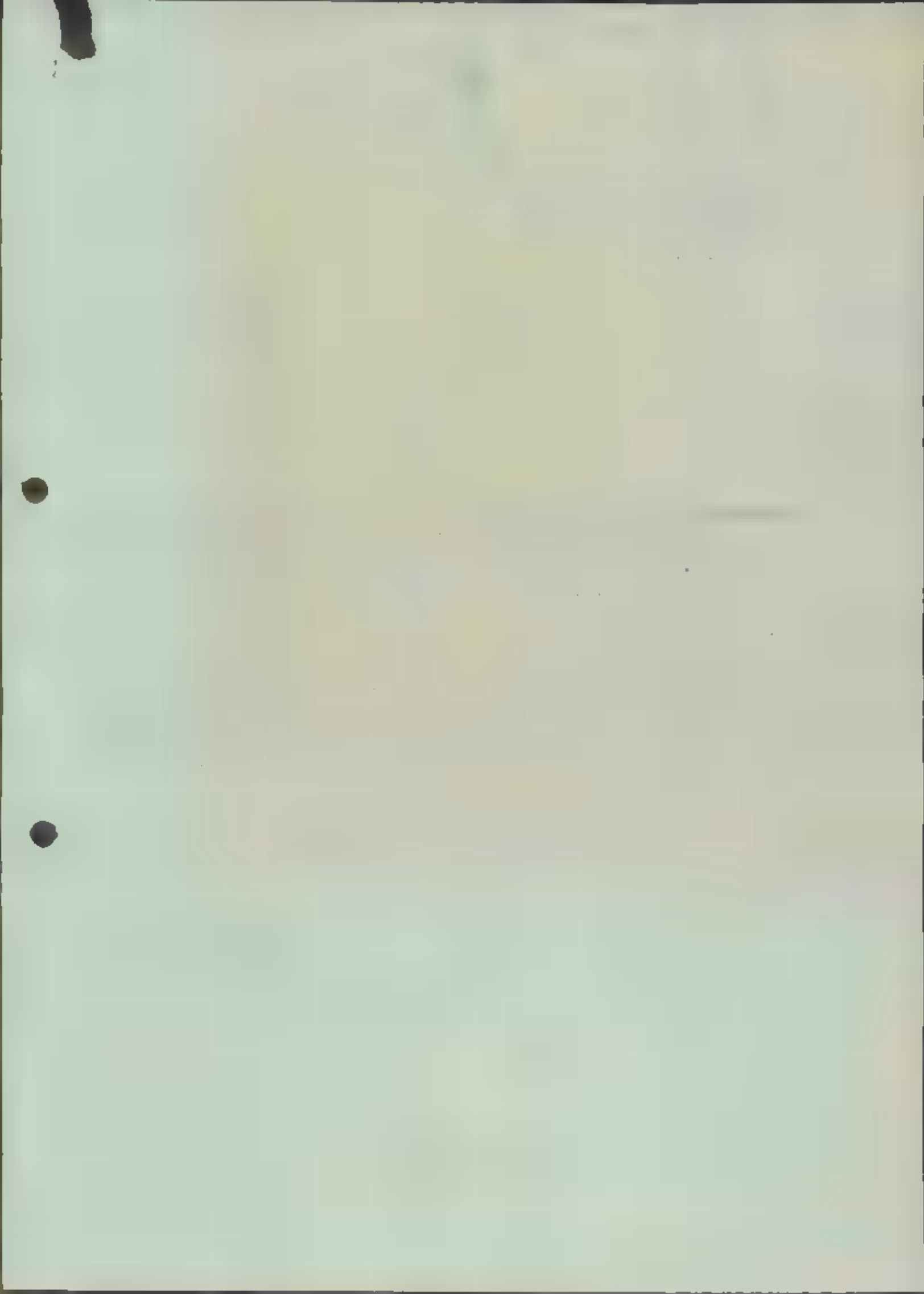
" מענין שזו הפעם השלישית שהשחקנים הישראליים בובסים אה
המקום הראשון (בתחרויות בינלאומיות בישראל - א.ש.), אם כי ההתחרות
מצד הזרים אינה קטנה". "ודאי הוא שעם הזמן תקטן ההפחעה שבכך.
כי השחמט - יש שקוראים לו משחק יהודי - היכה שרשים חזקים בישראל".

" צריך לציין באופן מיוחד שהשחמטאים היוגוסלבים מתקבלים
בשפחה בנחניה ובאשראל בכלל. גם הפעם המארגנים עשו כל מה שביכולתם
כדי להעניק לאורחיהם הכנסת אורחים טובה כאפשר. היו בעלי תשומת-לב
ולכבידים ואנו, סבורני שאני מבטא גם את רגשותיו של גליגוריץ' (המשתתף
היוגוסלבי השני - א.ש.) בילינו בנחניה שלושה שבועות געיטים באופן
כלחי רגיל. "

בברכה שנה טובה,

א. שניר

העחק: הסברה למזא"ר
רשות הספורט



בלגרד, כ"ז כס' תשכ"ה
27 באוגוסט 1965

776

יוג. 103.3

אל : מנהל מוא"ר

מאת : תפארת הזמני

הנדון: עזרה לנפגעי השמורות

תאריך: 4.8.65 הסביר את השיקול המדיני להתנער מנח;
סיוע, הגיע הנח אחרי שלחתי את הזכרתי מ-16.8.65.

נראה לי שלכפייה בד נוסף. העם היהודי וישראל אחוים אחים
ואין ודוקה בקרב הסכנות העממיות הרחבות.

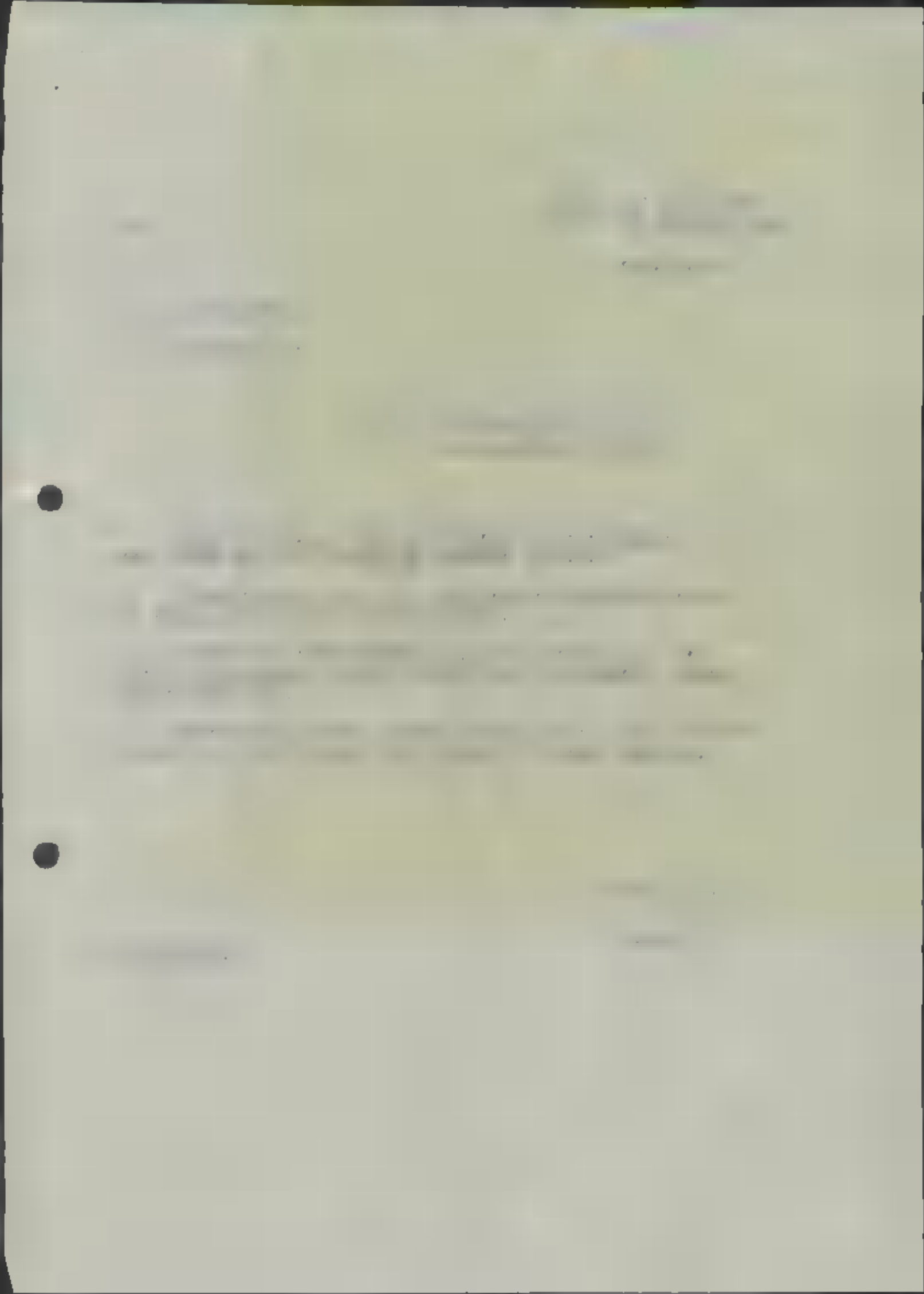
סבורני שזה יעוררם באחרי זו, כשגם טריטוריה חפצא בין
המדינות הרבות המדינות - המדינות - סיין העממית - שהביאו
להם סיוע צרה.

אומי האסון הוא בזה, שהעזרה לא [הייתה] אומי טריטוריה ואחמול
שוב חודיעו על עזרה [הייתה] (כמות גדולה של שפיכות משבדיח).

ב ב ר כ ה,

א. שנון

המחלקה כלכלית





LEGATION D'ISRAEL

אירות ישראל

בלגרד, יח' כאב תשכ"ה
16 באוגוסט 1965

761

ל: סגן מנהל מוז"ר

ממנה: הנדסר, הנסג'ר

הנדסר: עזרה לנסג'ר הטמטורנה

מכחי 103.3 16.7.65

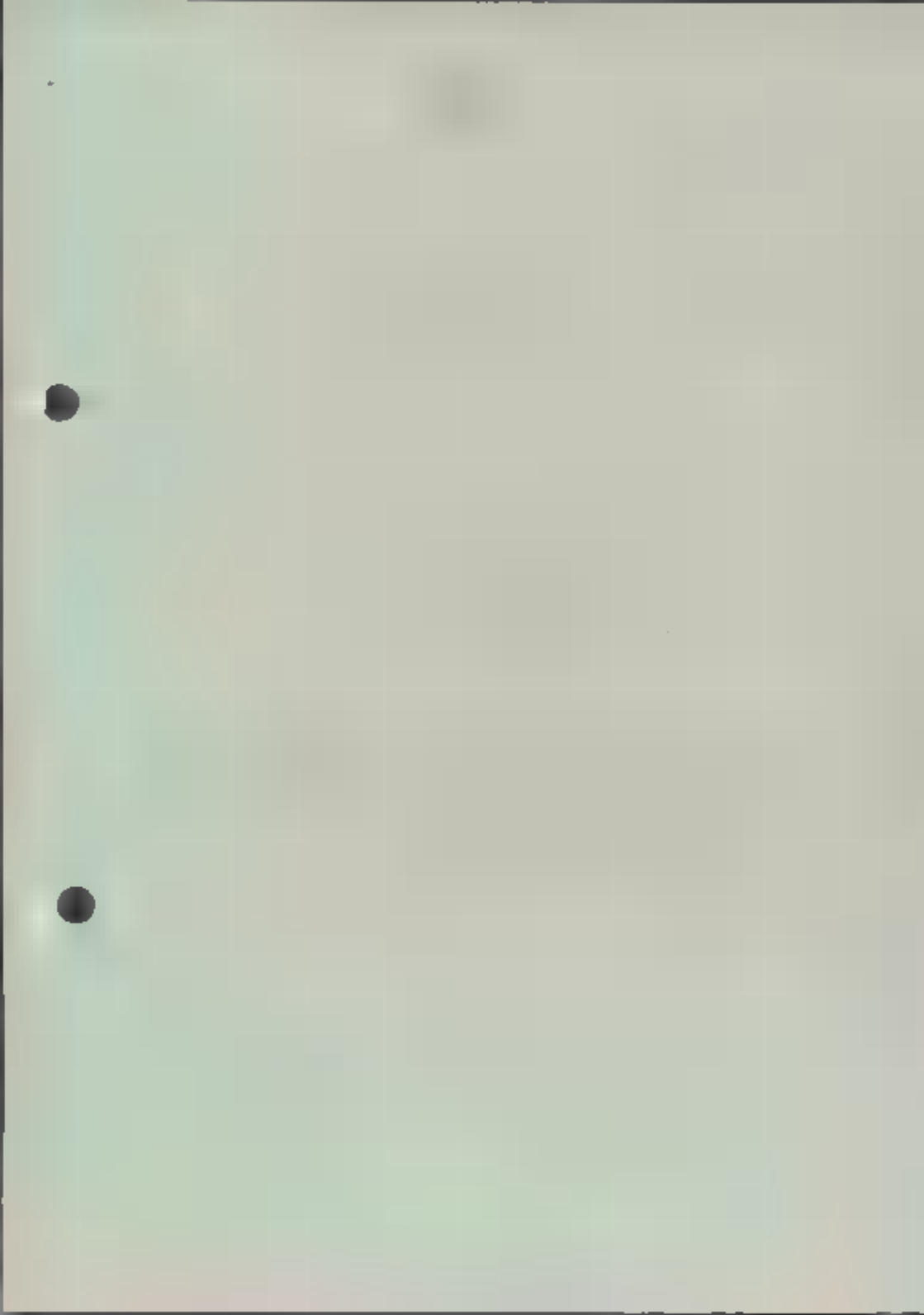
ברצוני להזכירך את הענין הנ"ל. כאן
טמשיכנה להתמסרם ידיענה על עזרה מכל חלקי תכל.

לאחרונה: סין העמטית - 1,400 לי"ט
אחיומית - 1,000 דולר
חודו - שונה תה

ב ב ר כ ה

אלחנן סנור

הענה: כלכלית



1000 1000 1000 1000

1000

1000 1000

1000 1000 1000 1000

1000 1000

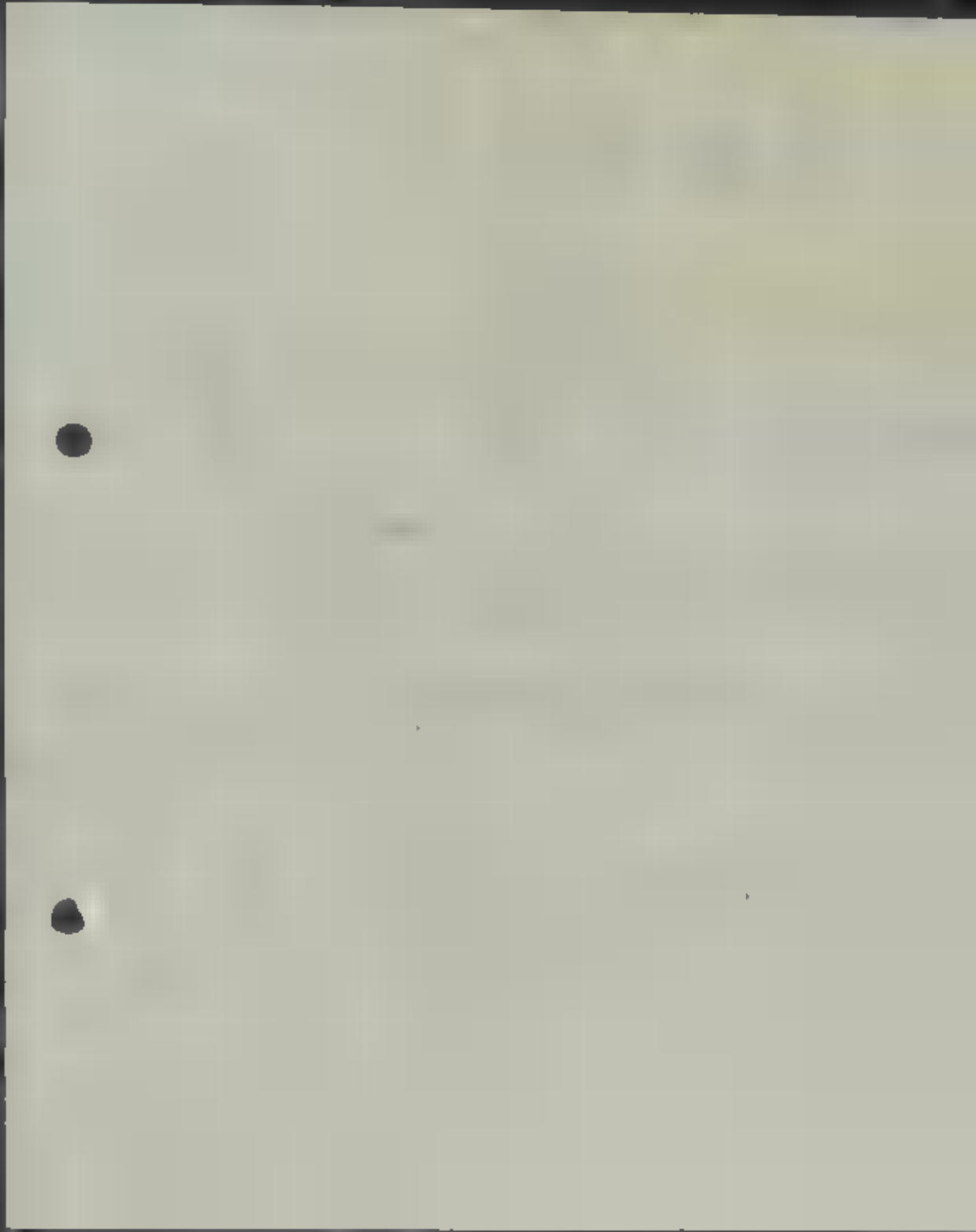
1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000

1000 1000 1000 1000



יודאליס, 1' באב תשכ"ה
4 באב תשכ"ה

אל : הסוכנות, הדפסי, ציריך ישראל בבלגוד

מנהל פדא"ר

מבדון: קדחה לצמנסי הסוכנות
מכתבך מיום 16.7.65

מאחר ובאמצעותי נמסרו לא לשלוח קדחה מיוחדת מידית,
נרשם לי מאין שום כי מבדון כמס' לצמנסי.

ביוגרפליס יודאליס יבא מס' הימית מידת קדחננו לאחד
מפידת האמית בסקרופיה ואין בכך כל דם אם גם ירגישו כמס' -
לאחד העלויים המדאגים של יחסי אלינו בזמן המהדון - מאין
מס' למסית לבאח יאס מיוחד כלפיהם.

ודאי הוא כי בידעמתי אנה, לא מסורר אם המעלה כלל
אין לחיבה כי הם ימאלו, מידע לא תמסנו קדחננו
מס' מס' מס' מס'

2 2 2 2 2

מליצור דודון

מס' י. גיאן, מס' מס' מס'



LEGATION D'ISRAEL

אירוע ישראל

בלגרד, סוף בחמוז תשכ"ה
16 ביולי 1965

704

יוג. 103.3

שנח

אל : מנהל מוזא"ר

הממונה הדומני

הנדון: עזרה לנסגרי הסטפונות

בהמשך למכתרו של מנהל מוזא"ר מיום 10.7.65, אשר קיבלתי ממנו, מצ"כ מקרה של סניוג על היקף הנזקים ועל העזרה שהגיעה מארצות הודו.

עזרה זו מסתכמת עד התחלת יולי בכ- 265 אלף דולר והיא נשלחה על-ידי אירגוני הצלב-האדום של סוריה, אוסטריה, הולנד, שוויצריה, קנדה, נורבגיה, בלגיה, זינלנד, בריטניה, דנייה וארה"ב.

עד כמה שידוע לי מן דוד אדום אינו חבר באירגון העולמי וייתכן שבגלל זה לא הייתה פניה אליו מהמרכז בג'נבה בענין העזרה.

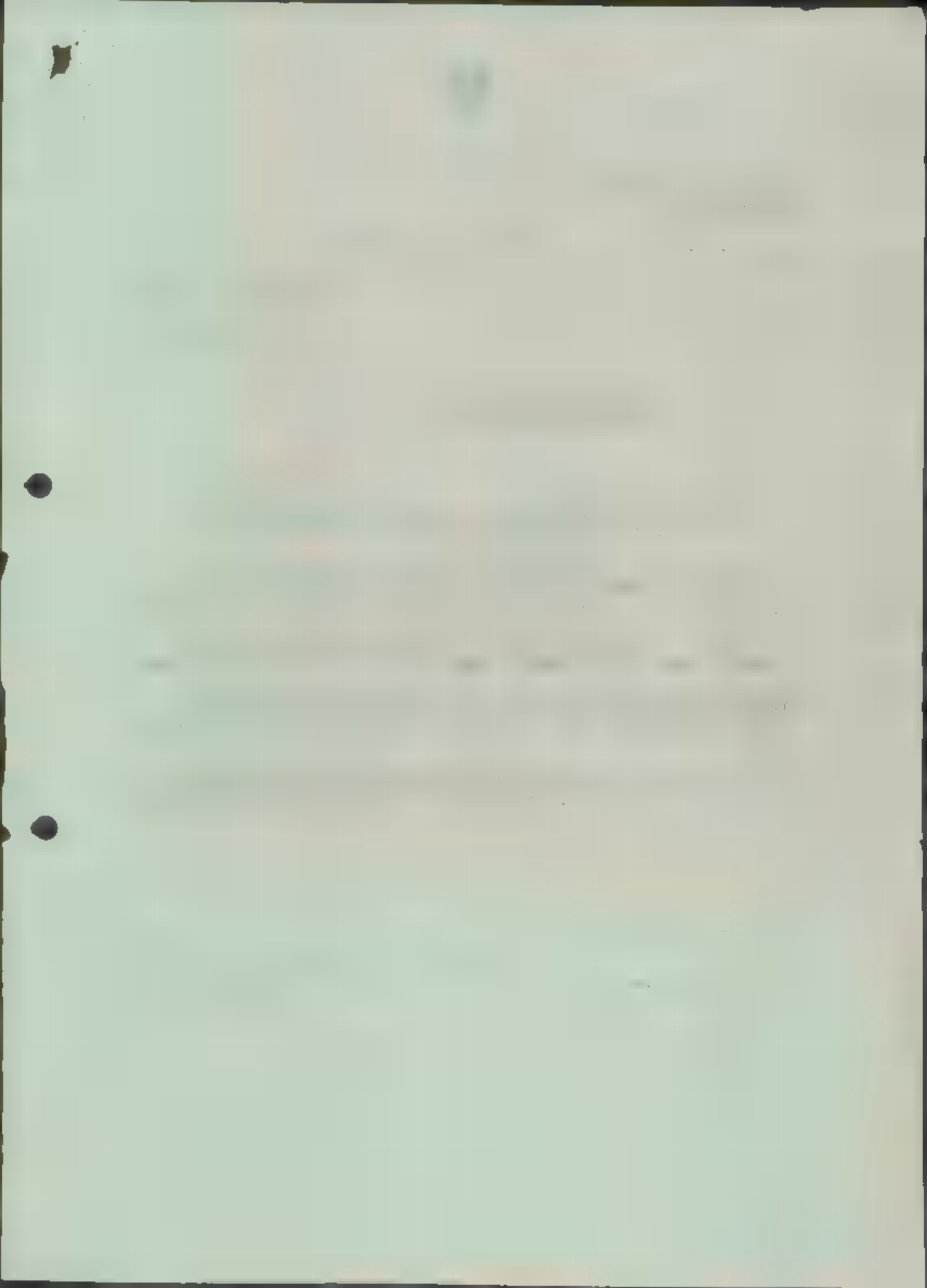
אולם נראה לי, שאין הדבר צריך למונח מניעה לשליחתה מיוזמנו אנו. הנזק החומרי היסודי והבלתי יסיר של הסטפונות האחרונים עולה על כל הדעות בסקופיה.

לדעתי רצויה עזרה בסמיכות, נסיונים לחיסון נגד מחלות אסידמיות, ויסמינים וכן עזרה בספיט יסירה.

ב ב ר ב ה,

א. סנר

העמק: בלכליה



DISASTROUS FLOODS
Belgrade, July 10 (TANJUG)

The disastrous floods which inundated Serbia proper, Bosnia, Vojvodina, Slavonia and Baranja this spring are leaving havoc behind. According to incomplete data, the elements have caused direct damage amounting to 216 milliard dinars in these regions, inundating over 300,000 hectares of fertile land in various parts of Yugoslavia. Over ten thousand buildings are roof-deep in water, over five thousand of which are destroyed, and many damaged. About fifty thousand people have been evacuated.

This figure does not include the value of destroyed furniture and other things, nor has the damage been estimated which will emerge owing to the standstill in the work of economic organizations and private shops. Besides this, the danger from the floods has not passed and the element daily destroys fresh value.

In Vojvodina, the granary of Yugoslavia, half a million Hectars of land and fifty odd villages and towns with 530,000 inhabitants are being defended from flooding. Thousands of people and troops have already three months been defending and reinforcing thirteen hundred kilometers of embankments. So far, they have built onto the embankments about a million cubic meters of earth and over two and a half million sandbags and sacks of earth. But, notwithstanding the efforts of the defenders, the Danube last month broke through the embankments at several points, inundating almost fifty thousand hectares of land. Four thousand four hundred houses have been engulfed, eight hundred of which are already destroyed and 27,00 damaged. Many houses might also be destroyed when the water begins to recede. Owing to this from Apatin, Backa Palanka, Ilok, Bogojevo, Begec, Vajska and from other towns about twenty-five thousand people have had to be moved. Severe damage has been caused by floodwaters to Vojvodina's agriculture.

In Slavonia and Baranja, which ~~was~~ separated from Vojvodina by the Danube, the damage, which is not yet definitively assessed, ~~has~~ been put at about fifty-two milliard dinars.

Fifty thousand hectares of land is now inundated, much of which was sown to wheat, maize and to other crops.

~~■~~ about seven thousand flooded family buildings in this region, over three thousand have been destroyed.

Towards the end of June the floodwaters destroyed the famous "Kokingrad" poultry farm, when some 240,000 chickens perished. The water did not spare the famous "Kosutnjak" game preserve of the "Belje" farm, when almost five thousand head of ~~■~~ chiefly deer, drowned.

In Vukovar, a town of ~~more~~ thirty thousand, it is possible to go about the streets only by treading pontoon bridges or by boat. In addition to dwellings, shops have mostly been destroyed. Owing to this, it will be necessary to build prefab shops in the shortest time.

At the beginning of May, the Velika, Zapadna and Juzna Morava rivers and their tributaries left devastation in Serbia in a matter of several days. In ten-odd days about 160,000 hectares of land, seventy thousand of which to wheat, sixty thousand to maize, twenty-five thousand to vegetables and other crops were flooded.

The torrential rivers carried away 530 dwelling houses and damaged nine thousand. Many families which had to be moved are now living in tents. During these floods, some factories and other enterprises, the "Over Banja" and "Medjuvrstanje" hydro-electric power plants, several dozen bridges, roads, railways, water works, sewerage and other facilities were severely damaged.

These floods have caused damage of sixtyone milliard dinars.

The right tributaries of the river Sava in ~~a~~ thrice brought largescale destruction to Bosnia. In only thirty minutes the towns of Doboj and Olovo lay in water three to four meters deep. The element also engulfed seventeen other localities in Bosnia.

Of the forty-five thousand hectares of inundated land, thirty-six thousand ~~are~~ crops. They are now a ~~mess~~. Numerous buildings, some industrial installations, mines, forest workites, etc., have been damaged or destroyed, railways and roads have also been damaged at many points.

The damage suffered is estimated at twenty-one milliard dinars.

Besides all this, it is necessary to have in mind that this year's floods ~~were~~ followed in the footsteps of the disastrous flooding of Zagreb, six months earlier and of other parts of Croatia and Slovenia in October. The severe consequences of which ~~are~~ still present. During these floods, the Sava and its tributaries caused Zagreb and Croatia damage of about 143 milliard dinars, Slovenia about thirteen milliards.

When all is told, the damage from floods which have hit Yugoslavia during the past ten months, come to the prodigious figure of over 370 milliard dinars. When estimates of the entire damage caused to Vojvodina and Slavonia, which ~~are~~ being made, are completed, the figure will certainly be by far, greater.

AID FROM FOREIGN COUNTRIES
Belgrade, July 10 (TANJUG)

Aid from foreign countries in money and goods valued at 265,000,000 dinars, it was announced in the Central Board of the Yugoslav Red Cross Society, has so far arrived through this organization for the flood-stricken population.

The aid has been sent by Red Cross national organizations from Sweden, Austria, France, the Netherlands, Switzerland, Canada, Norway, Belgium, Finland, Great Britain, Denmark and the United States. Consignments sent as aid by the World Council of Churches and the Lutheran World Federation, as well as the CARE organization and the association of Swedish Women, have also been received.

All consignments of aid received so far which contain food, blankets, clothing, vitamins and money orders, have already been sent to the flooded areas, where Red Cross communal committees are distributing them to the stricken population.

The Central Board has been informed that the Norwegian Red Cross Society will shortly send a wagon-load of rubber boots as its second consignment of aid. Aid is also expected from the Red Cross Society of the German Democratic Republic and from India, which have announced they will send blankets and vitamins.

It was also announced that representative of the World Council of Churches, Mr. Harald Hans Land, has informed the Central Board that the British Council of Churches presented 10,000 dollars ~~in~~ aid to the stricken population in towns near the Danube. The representative of the World Council of Churches through whom the aid was sent, stated that this was in addition to the aid given by the Lutheran World Federation in the ~~same~~ amount to the population whose houses were destroyed by the flood. Mr. Land also informed that the Danish Church aid organization will send nine tons of tinned meat by air next week.

חגרים

לתיק מס'

מוכר

אל

סאה

הנרון



בלגרד, א' בתמוז תשכ"ה
1 ביולי 1965

653

אל : מזא"ר

מאת : הצירות בלגרד

הנדון: כוריסב סימוביץ'

סכתכתב מ- 15.6.65

מז"ב מוהזר לכם סכתכו ממ הנ"ל אל אגם המוז בצירוף
התרבות האנגלי שהוכן על ידי גב' דימיץ'.

סיכמתי ממ הציר סאבקר את האיש ממ ההזדמנויות הקרובות
כדי לברכו.

זהו כנראה מקרה יפה של הכרה חזרה לעם היהודי, וכשהאיש הגיע
אל המנוחה והנחלה הוא החליט - לפי המנהג היסודי והקדום של הסרבים -
להזמין לביתו את ידידיו.

אופייני גם שהסכתב מממ - 1 בסאי, דהיינו ביום חג.

ב ב ר ד ה,

א. שנון

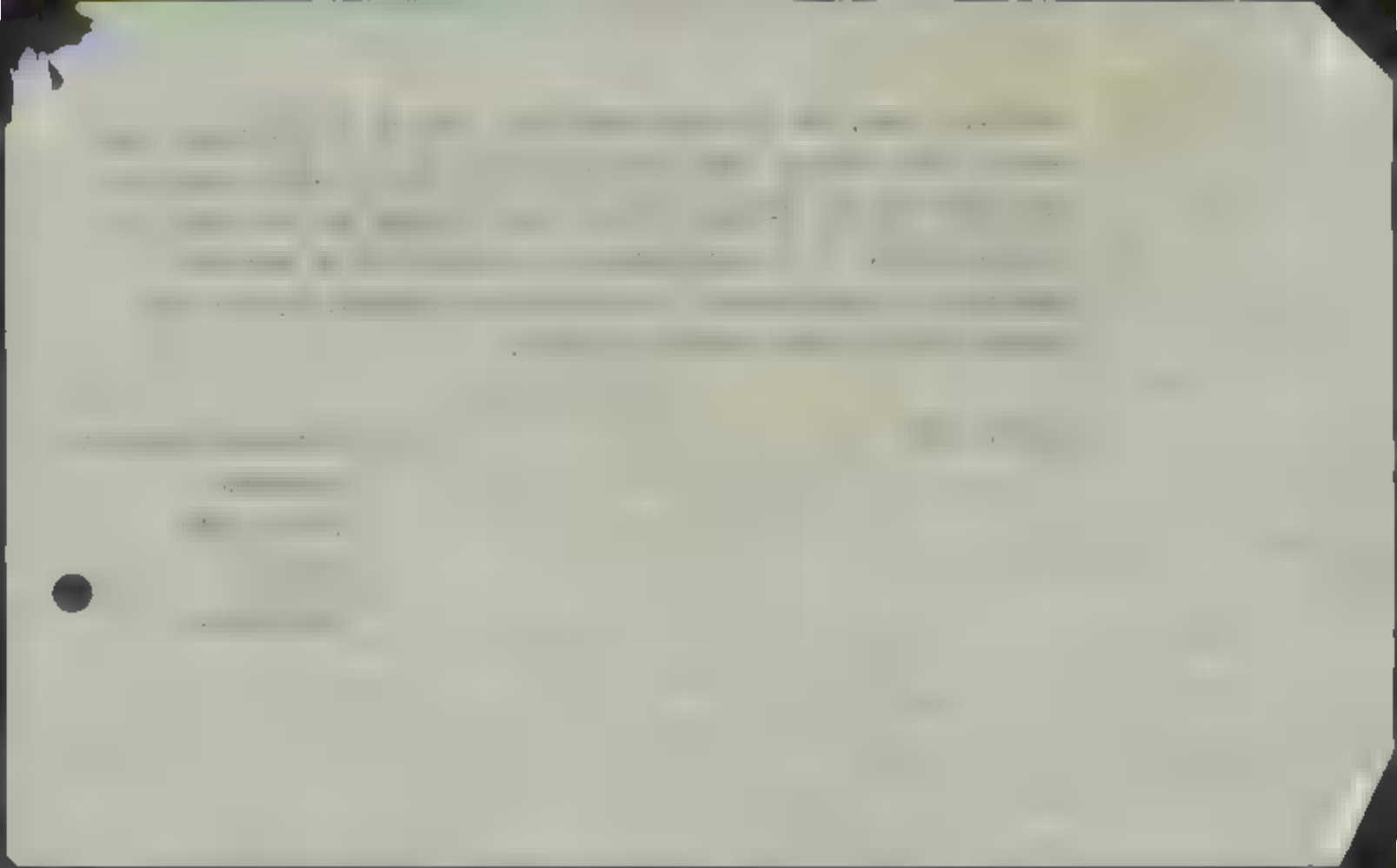
הערה: לשכת ממ

לוטה

In 1941 I was, ~~was~~ Yugoslav soldier & POW in Germany and then
~~was~~ of your nation who have also ~~been~~ in the POW camp did
much good to me, giving me food ~~and~~ helping me this ~~way~~ to
remain alive. I am sending you a picture of my ~~wife~~ ~~and~~
engineer of agronomy and ~~my~~ daughter & medical doctor ~~and~~
invite you to visit ~~me~~ in our home.

May 1, 1965

(-) Borislav Simović
Grabovac
Post Gruža
Serbia
Yugoslavia



1941-године до дан дана живео самостално у својој
породици у Немачкој и такође у својој породици
у Немачкој. У својој породици живео самостално
у својој породици у Немачкој. У својој породици
живео самостално у својој породици у Немачкој.
У својој породици живео самостално у својој
породици у Немачкој. У својој породици живео
самостално у својој породици у Немачкој.





From Minister Golda

Pinat
מנהל

Tel Aviv

ISRAEL

borisa i Simovic

Seco GADBORAC

IN GRAVE

VRBICA ŽUBOSLAKIJA

בלגרד, א' בתמוז תשכ"ה
1 ביולי 1965

653

אל : מזא"ר

ממח : הצירוף בלגרד

הנדון : בוריסה טיטוביץ'

מכתבם מ- 15.6.65

מצ"ב מוזר לכם מכתבו [] הנ"ל אל שרת החוץ בצירוף
[] האנגלי שהוכן על ידי גב' דימיץ'.

סיכמתי עם הציר שאבקר את [] [] ההזדמנויות הקרובות
כדי לברכו.

זכו כנראה מקרה [] של הכרח תודה לעם היהודי, וכשהאיש הגיע
[] תפוצה והנחלה הוא החליט - לפי [] הימח והקרום של תרבים -
לחזמין לביתו את ידידיו.

[] מייני גם [] נכתב ב- 1 במאי, רחמינו ביום חג.

כ ב ר כ ה,

א. שרון

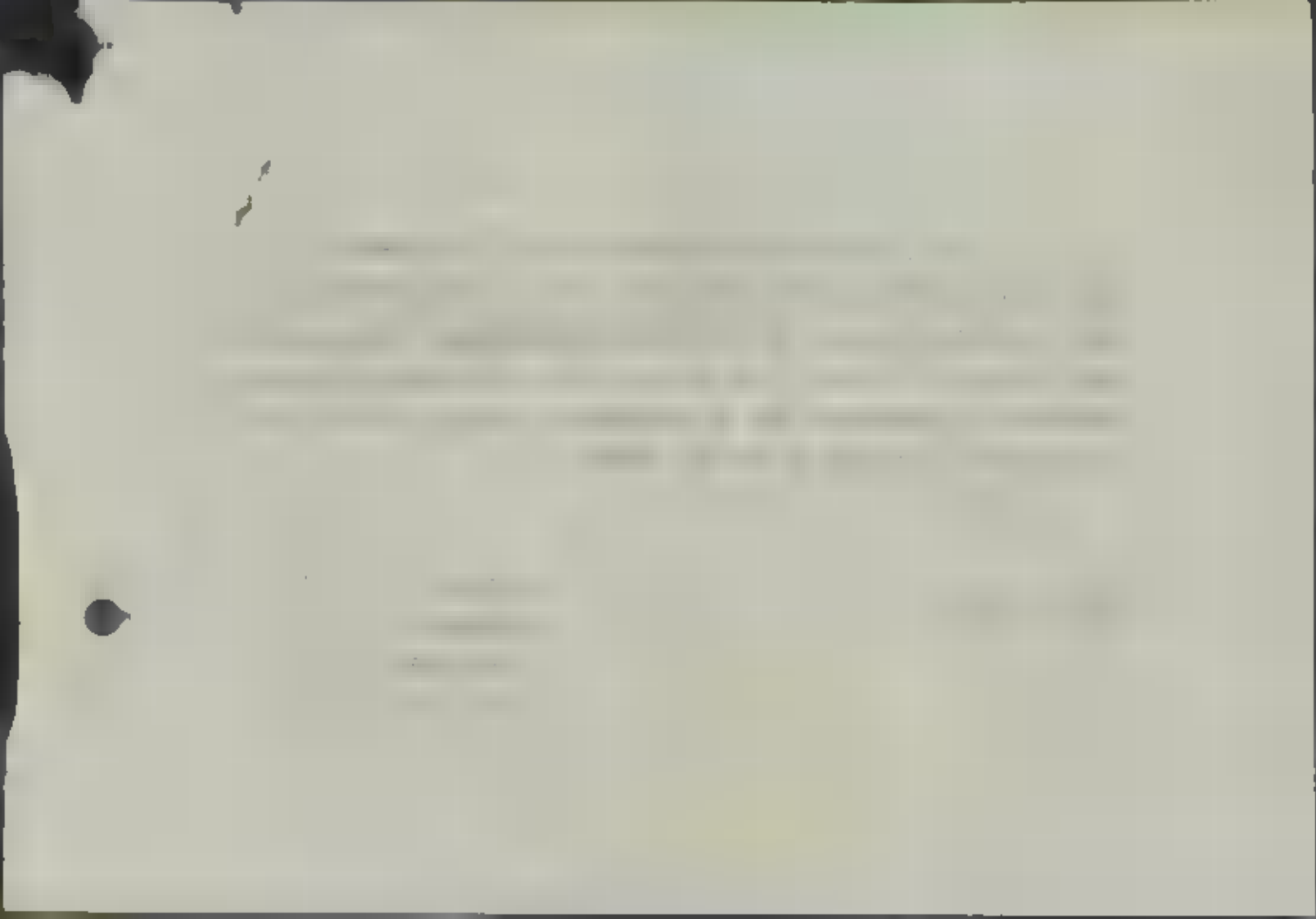
העתק: לטכח []

לופה

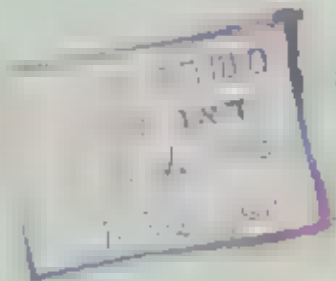
In 1941 I was, ~~an~~ Yugoslav soldier ~~a~~ POW in Germany and then men of your nation who have also been in the ~~same~~ camp did much good to me, giving me food and ~~gajpaxhak~~ helping ~~me~~ this way to remain alive. ~~I~~ ~~am~~ sending you a picture of my son an engineer of agronomy and ~~my~~ daughter a medical doctor ~~and~~ invite you to visit us in our home.

May 1, 1965

- : Borislav Simović
Krbovac
Post Gruža
Serbia, Yugoslavia



א. ס. ח. ח.
LEGATION D'ISRAEL



בגדר, ה' באייר תשכ"ה
במאי 1965

ל : מנהל

מס' : 2682

הנדון: מסירת ספרים לאוניברסיטת סקופיה

מכתבצא המ"ל לקשרי תרבות 2682 ט- 22.10.64

ביום 28.4.65 בקרתי ~~אשר~~ באוניברסיטת סקופיה לשם המסירה הרשמית של המשלוח. נתקבלנו על-ידי הרקטור פרופ' ד"ר גיאורגי פיליפובסקי, שני פרורקטורים ומזכיר האוניברסיטה.

הוא הודה במלים חמות על המשלוח, שלדבריו ככל ספרים כאור אהאצאג נחוצים להם, בעיקר בשמח מדעי הרוח. בעת הדפידה נהרס כמעל כליל אוצר הספרים שלהם והם מעריכים עזרה בנדון. ביהוד כשמדובר בהוצאות ישנות של ספרים מקשה עכשיו לרכוש בדרך הרגילה.

הסכם צולם בשביל עיון הסטודנטים.

הם התענינו במדינת ישראל, בעיקר בנושא ההשכלה והחינוך תוך שימת הדגש על האפשרויות הניתנות לערבים. התרשמתי שלא חידשתי להם הרבה - ביחס למעמד השפה הערבית, רשת בתי הספר וכו' - אלא שהם רצו לאמת ולבדוק הידוע להם ממקורות אחרים. (כ- 25% מאוכלוסיה מקדוניה הם מיעוטים, בעיקר אלבנים וטורקים וגם בולגרים, סרבים ורומנים, הנהגים מאפשרויות רחבות של תרבות וחינוך בשפתם הלאומית).

הרקטור סיפר בין היתר על הגורל הטרגי של הקהילות היהודיות במקדוניה (סקופיה, ביטול, שטיפ וכו') שהושמדו כמעט לחלוטין על ידי הגרמנים. הוא יליד ביטול וכקי בהווי היהודי. כזמן פעילותו כמנהרת בזמן המלחמה ומעצרו על-ידי הגרמנים היו לו חברים יהודים.

נהגנו מטיפול ואירוח נאים ומאד ידידותיים של האוניברסיטה במשך כיופיים, כולל סיורים בעיר ובסביבה בלויית המזכיר.

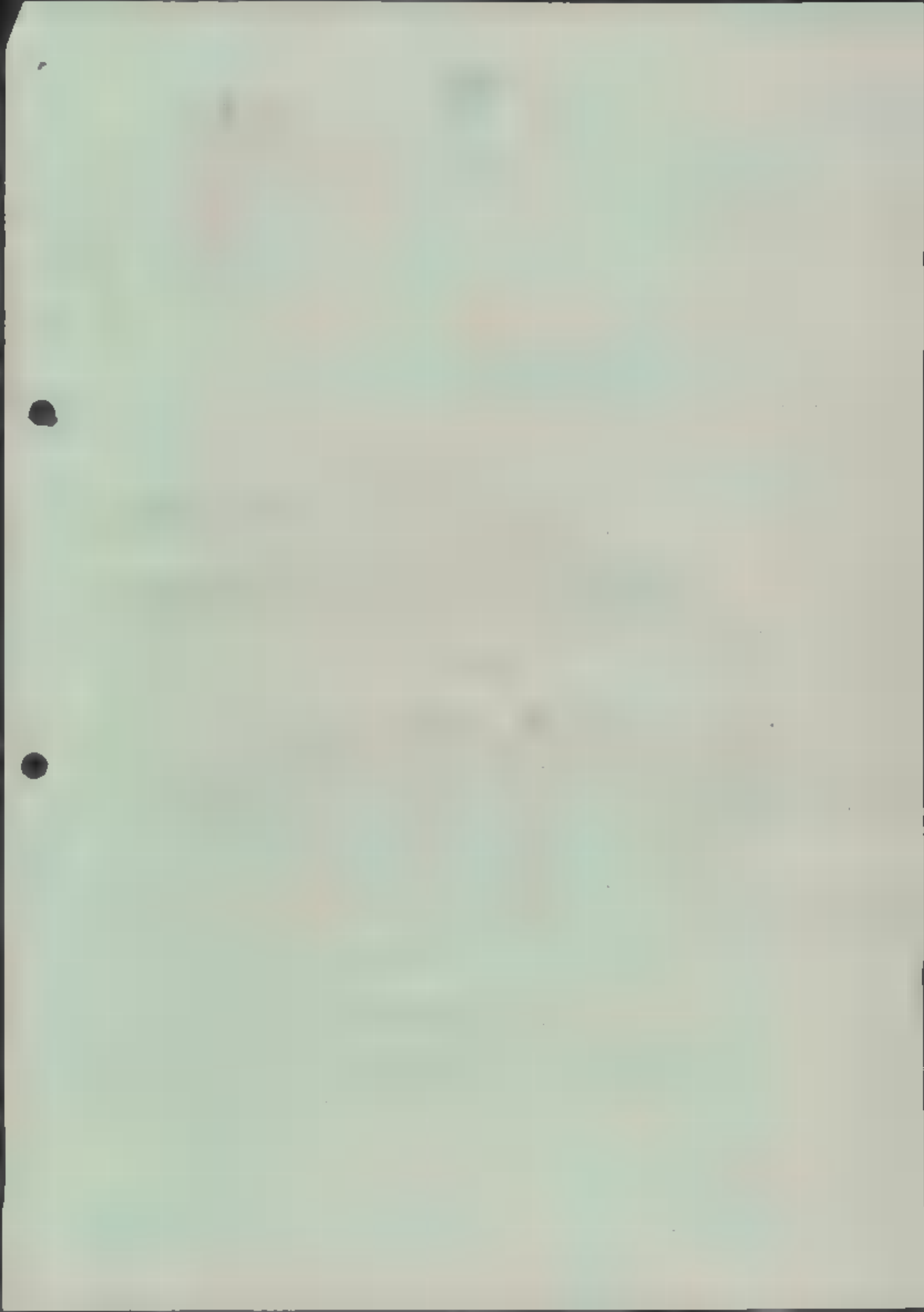
בסקופיה נעשית עבודה שיקום ובנייה ניכרת ומענינה, בעיקר באשר לטיחות מיוחדת לשיקום בתים נזוקים.

פעולות הקשוקם והבנייה, חסיוע הזר הניכר והמגע עם גורמי-חוץ סדעיים, שבניים ומשקיים גרמו לתהליך מזורו של ההפתחות ושגשוג העיר ושל מקדוניה בכללותה.

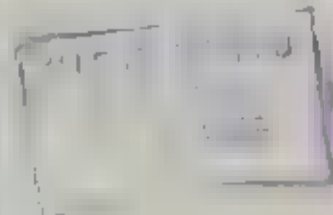
ב. ב. ב. ח.

מ. 1027

העתק: קשרי תרבות



בניסן תשכ"ד
מאפריל 1965



572

אל לשכת סכנ במכ"ל לסנהלה

מאה הנציגות, אחרונה

הנדרש הנשים מיוחדים לעובדים בנציגות אפריקה

מסמך"ה גיווני מספר לנו כי נתכניתם למתנה בקורב שכך סגדירות בארצות אפריקה.

הם סנהלים צהה וסתן מספר האוצר כלום, במסרה להביעו להעניק לעובדים באפריקה תנאי עבודה טובים יותר מאשר אלה הניתנים לעובדים בארצות אחרות.

בדי להסל עליהם לשכנע את אנשי האוצר, הם אוספים רוכסאות מהנוגז כל ארצות אחרות, בעיקר סדיגרת קטנות, ישראל.

לפיכך מסמכים שנמצי להם מירוש התנאים המיוחדים הניתנים לעובדים ישראלים בנציגות באפריקה (מוספת סכר, כיגור, מוספת מולדת, הקצבות לרבישת מזגני אויר וכו').

נודה לבכ אם מודיעונו סה להסיכ.

ב א כ ה ,

ב. בלער

הערה: סכר, כיגור, מוספת מולדת, הקצבות לרבישת מזגני אויר וכו'.

12/1/1914

בלגרד, ה' כניסון תשכ"ה
7 באפריל 1965

י.ב.

אל : סר יעקב מפיר, משרד הממשלה

א.א. קרין, בלגרד

למכתבך מס' 26.3.65 -

ומייד" לא סולק, כפי שאמר לך ד"ר מסימטין, כי אם
הוחלף מ"ר ושיח" הסטורטמה של יוגוסלביה.

מהליכו בטה סטורטמה, שטרם הוחלף להכיר, כי הוא
קיבל מקידו כ- 1.4 - היה מקודם מנן סר החבורה.

הצענו ליוגוסלבים סורה ארוכה של ממשלה בהם יוכלו להשתלט
אצלנו או לקבל ממשלה מאתנו.

לפני כחודש נפגשתי עם ממשלת החקלאות וחורתי על כך, השר,
שהיה אדיב ביותר, אמר שיהן לי תשובה "מהר, מהר, מהר". עד כה
לא זכיתי לתשובה.

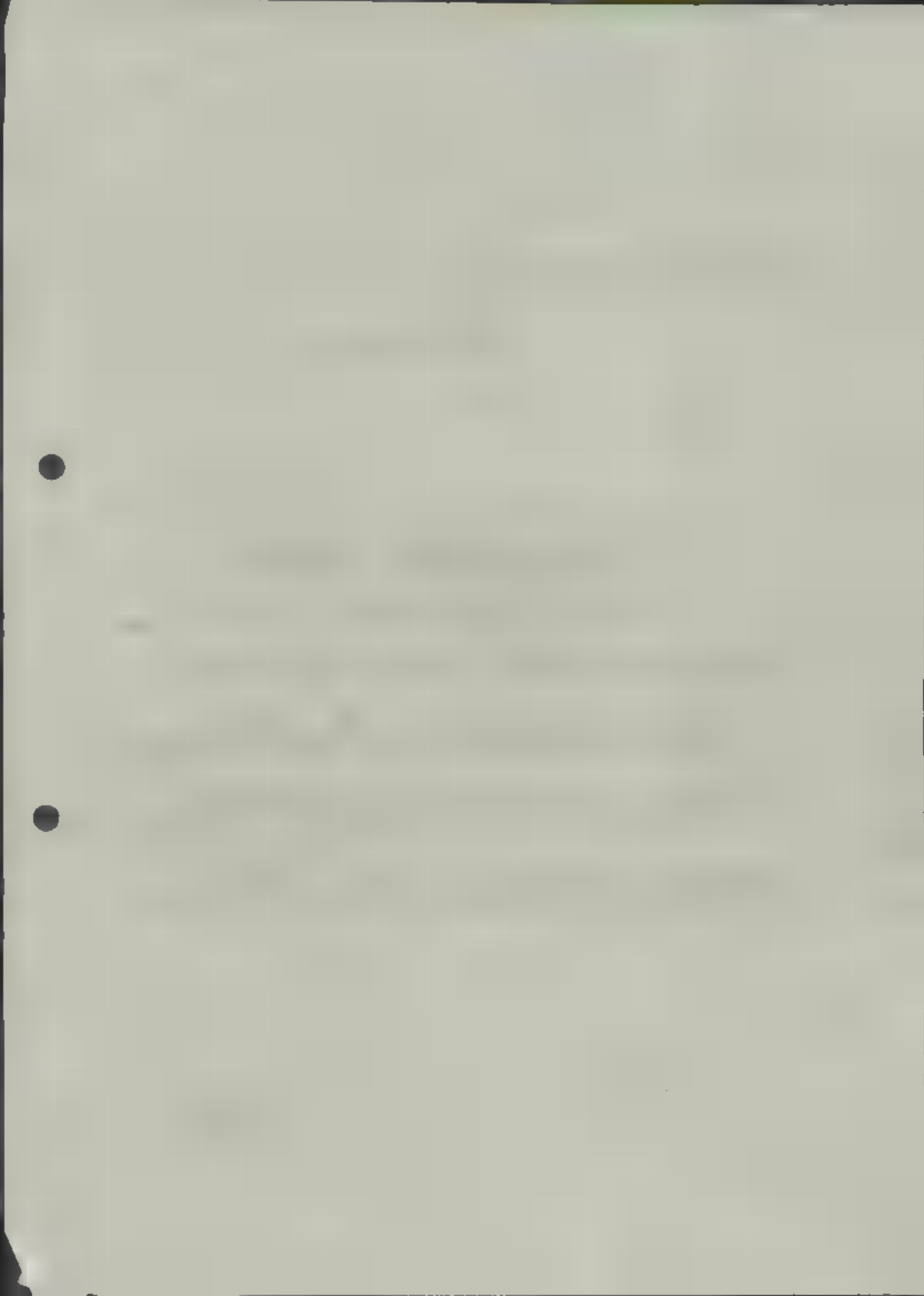
המשל היוגוסלבי היה מעוניין לדלות אלינו כ- 12 מהנדסים
ומכונאים ללמוד בהעשרת הצמיגים - אבל אנשינו בארץ מרבו לקבלם
בגלל סודות טקטוריים.

לפי דעתי אנו צריכים להמשיך על המסלול הקיים, כלומר לסלוח
אליהם מהלכים ולהציע להם לסלוח אלינו - במקום המסובב יחזקו מעט.

ב ב ד כ ה.

אברהם קרין

העמקו מר עזרא דנין
מנהל מט"ב
מנהל מוא"ר





LEGATION D'ISRAEL

צירות ישראל

בלגרד, י"א באדר ב' תשכ"ה
15 בסארס 1965

310

אל : ס/מנהל מזא"ר

ממס : חצירות בלגרד

הנדון: עזרת ישראל למקומיה

למכתבך 618 מ- 25.10.64

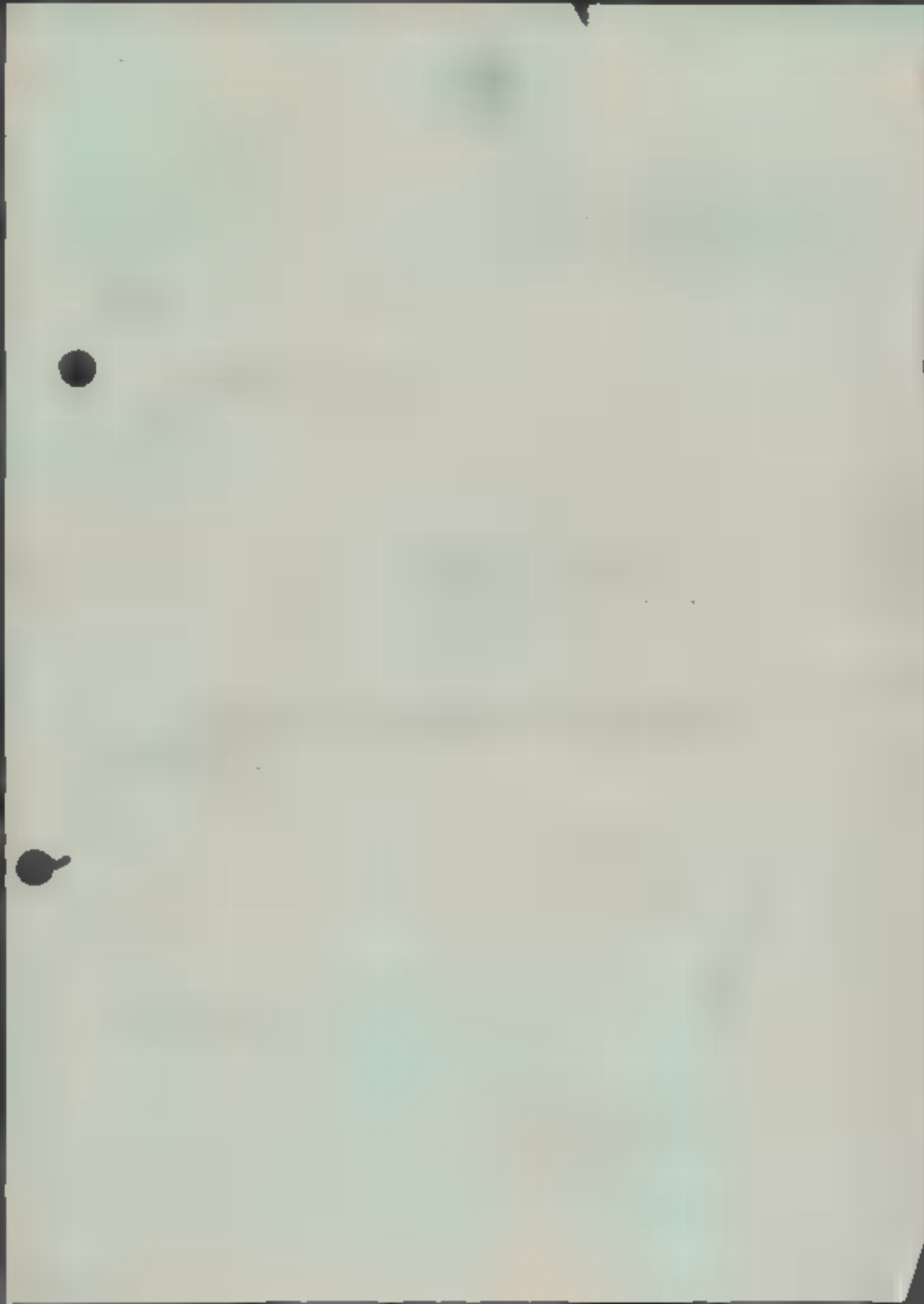
הכוונה לעזרה שהוענקה במקומה ינואר -

1964

פ כ ר כ ה

א. שנון

העחקו הסברה



5.3.65

ס/קובל מד"ר

הגדרות סיפוזיורן למחלות וירוסים על עצי ארי ביוגוסלביה
מזכרו מ-1.3.65

ד"ר איסור סר י. י. ביצן, ~~ממלא מקום~~ כל גוף מזכרנו הנ"ל.

נבקשם להעביר ~~ל~~ ~~מ~~ ~~מ~~ 750.- י"י ~~למחלות~~ לסיוע סכמי ולקפרי
הד ~~ממלא מקום~~ החקלאות ~~ממלא מקום~~ מ"א, במסר ~~ממלא מקום~~ לכך ~~ממלא מקום~~ מ.

בחורה ובברכה,

19
ס. 926

הערת: סר י. י. ביצן, סנסכ"ל



LEGATION ISRAËLITE

מדינת ישראל

בלגרד, מז' באדר א' תשנ"ח
1 בספטמבר 1967

י.נ. 555.3

555

אל : מוז"ר

טאה : הצירות בלגרד

הנדון: הסתמכות ביריד זובי

הממשלה בבלגרד עם ממשלת סביקר באן. "ישראל" מסתמך
חסנה על-ידי ביתן יחסיה גדול במסגרת לקוחת היוגוסלבי "אגרו-
בויבורינה", סיכלול גם הרגמה מעשית.

ייתכן שישלח לסם כך מכנאי יבוא בעצמו.

לביחן הספרי נראית ועתה, שהוכר ראוי וחשוב
אולם רק כהיעף רציני סיכלול הרגמה מעשית, והוא מוכן לחת
ידו לכך לסנה הבאה. לנחש לאחר ביקור ביריד של חשנה.

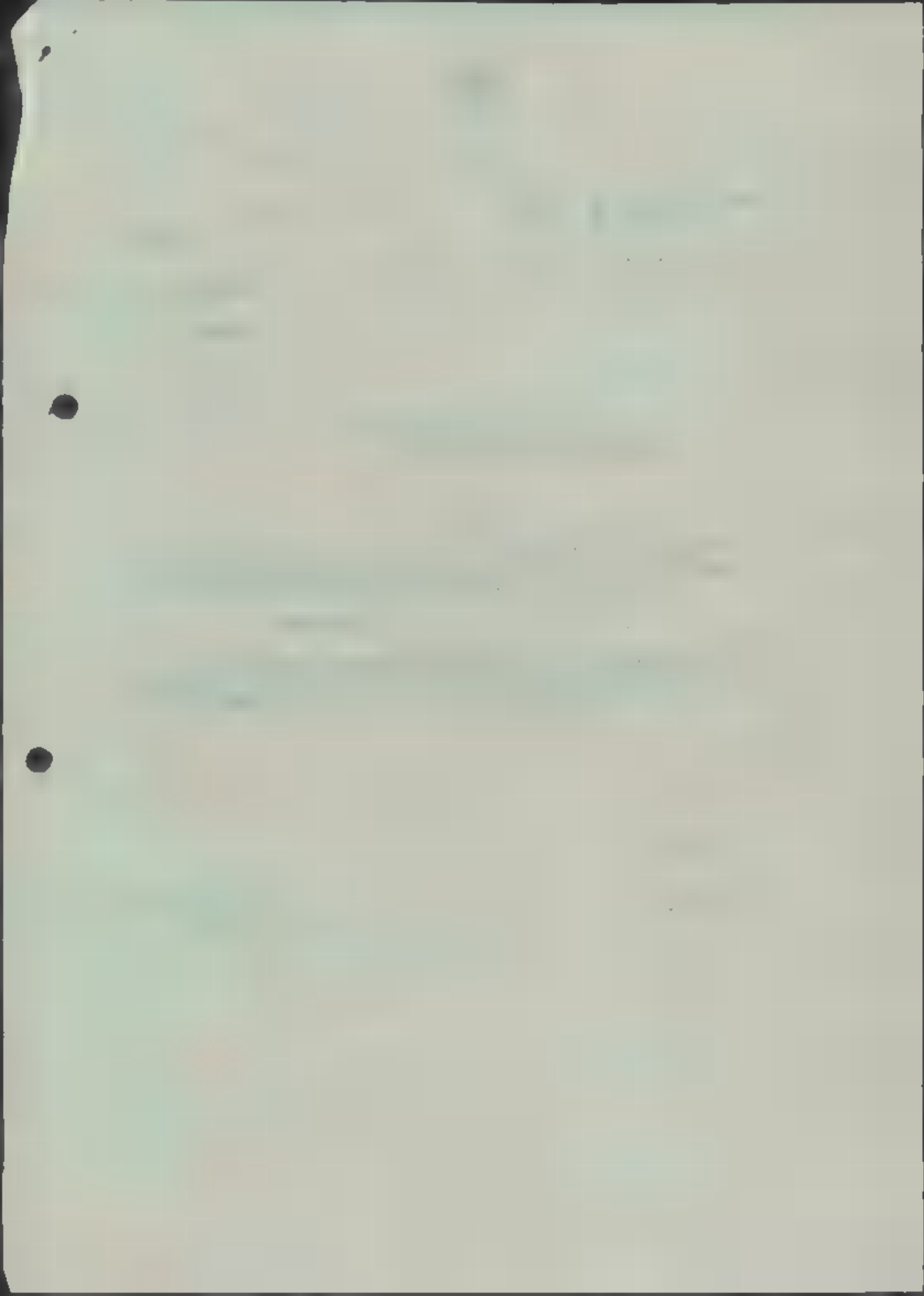
ג ב ר ב ה

א. שנין

העמק: כלכלית

החכ' הישראלית

לתערוכה וירידים בע"ס



ירושלים, כו' אדר א'
מכרזר 1965

מס' 2 סד א. קדרון, ציר ישראל, בלגד

מאת: ד"ר י. פראסר, האגודה לענינים בניסחחים

הכרז : הקרדיטל Shaper

מכתבן 1.2.65

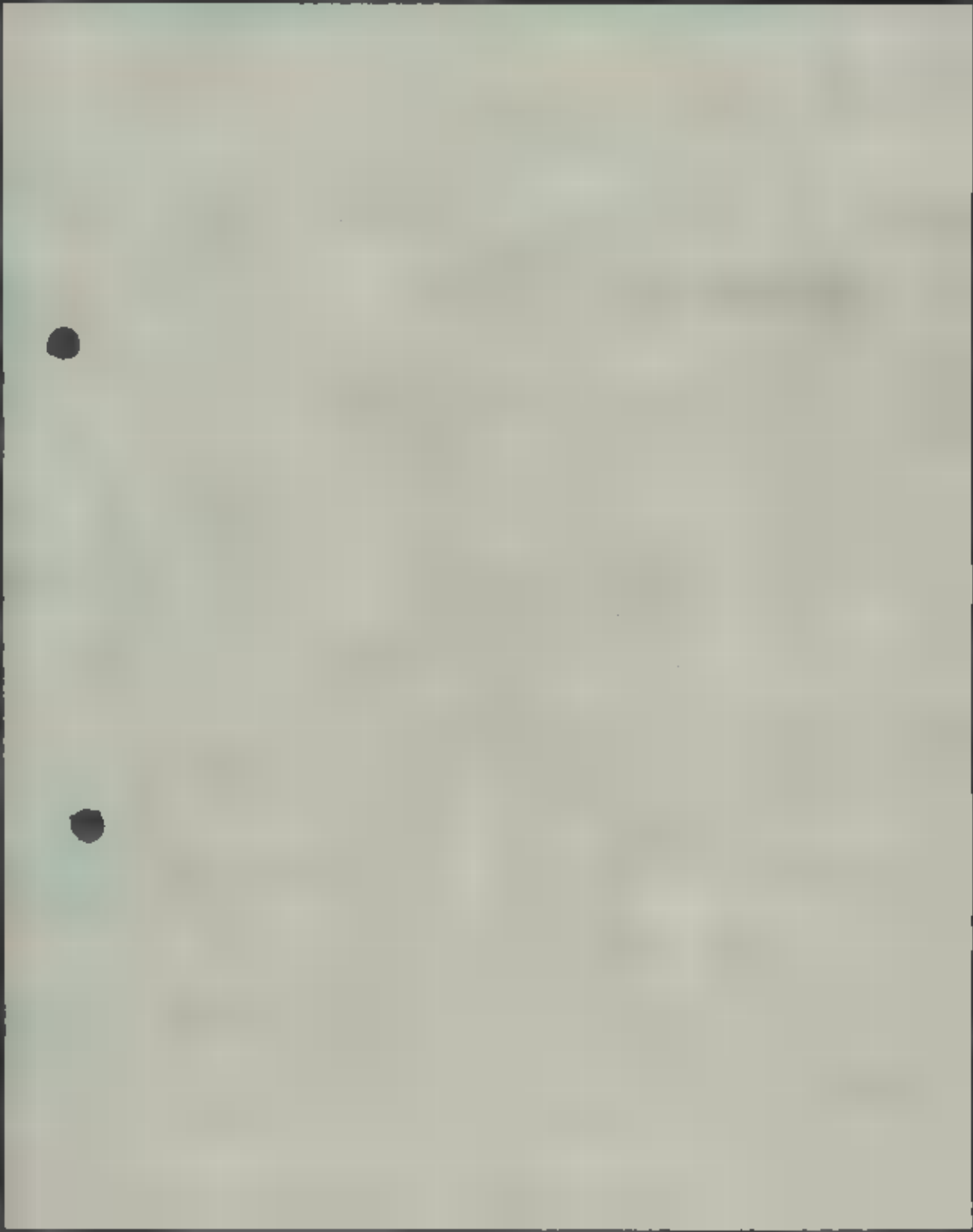
וקחי מידבית וכן דגמ מזא"ר.

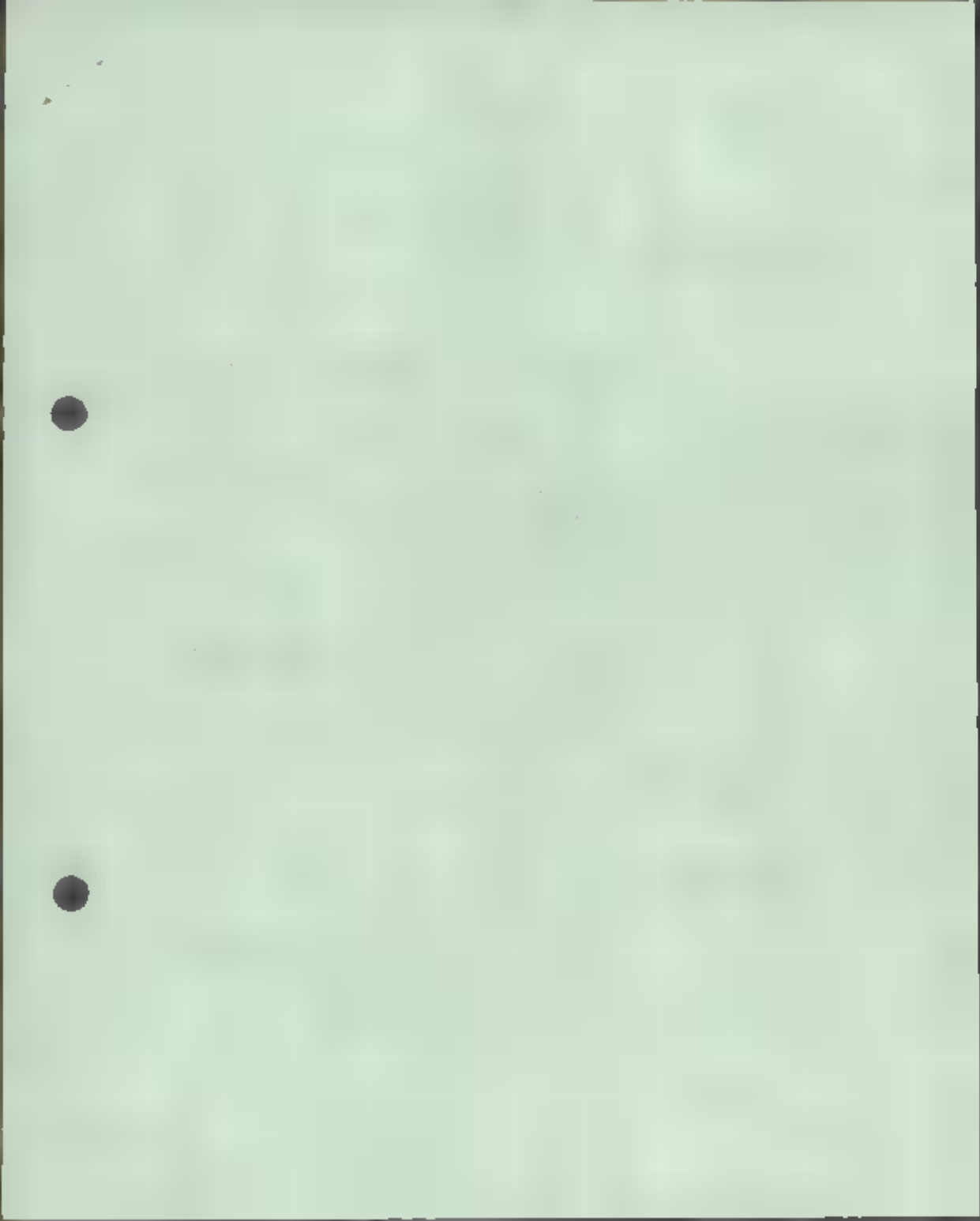
אבא דרום לאתר הביקור.

כ ג ר כ ה,

ד"ר י. פראסר

העסק : מזא"ר







LEGATION D'ISRAEL

צירות ישראל

בלגרד, י"ג באדר א' תשכ"ה
15 במרואר 1965

180

אל : סגן מנהל מוא"ר

אברהם קדרון :

הנדון: סימפוזיון למחלות וירוסים
אל עצי פרי

למכתבכם 41 ס- 29.1.65

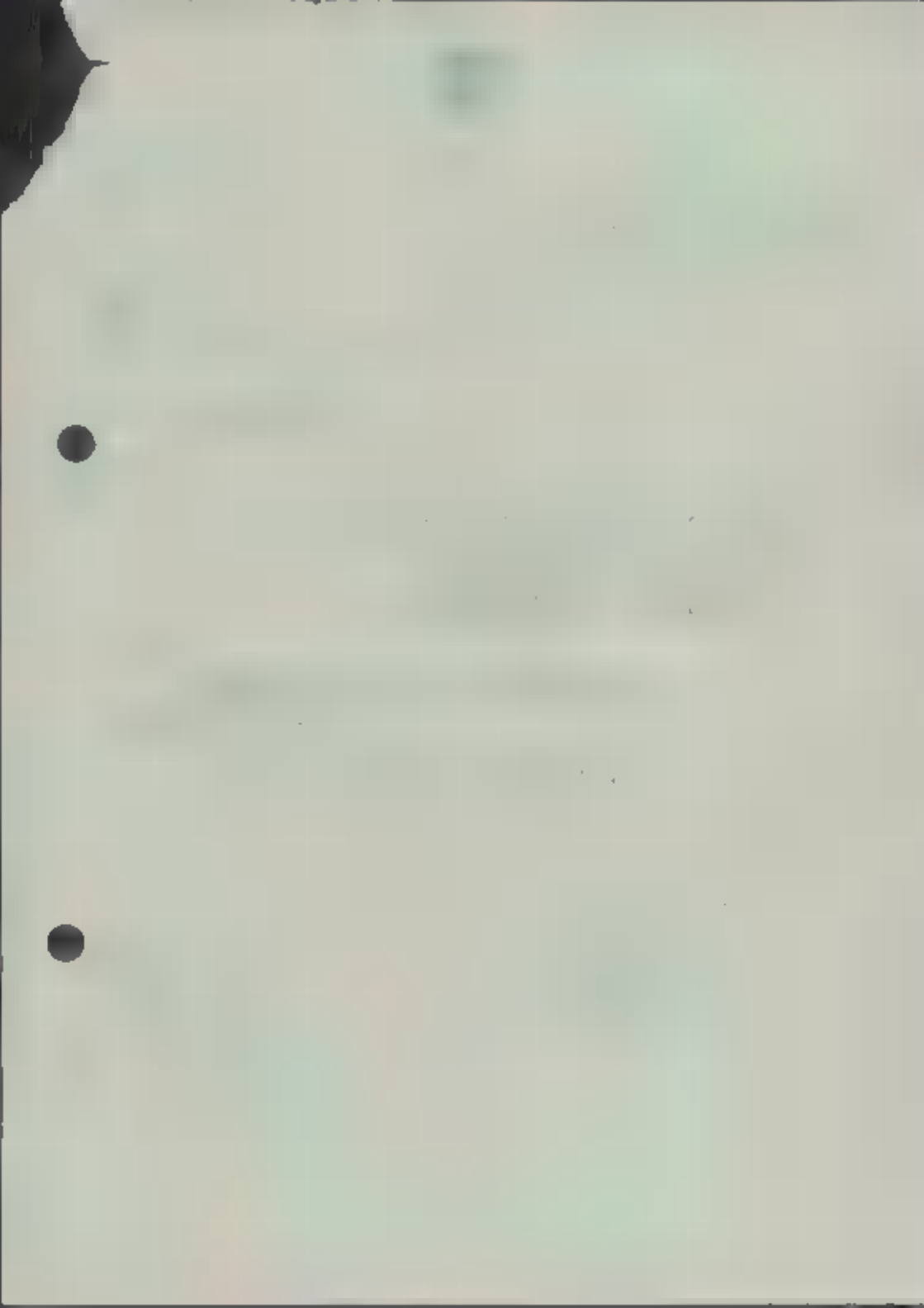
קשה לי לחוות דעה על חשיבותו של
סימפוזיון זה.

לדעתי חשובים המגעים השונים.

כ ב ר כ ה,

אברהם קדרון

העתק: מ"ב
קשרי מרכוח





LEGATION D'ISRAEL

ד כ ו ר

צירות ישראל

בלגרד, י"ג באדר א' תשכ"ה
15 במברואר 1965

יוג. 110.1

אל : ר"ר י. מראסו

א. קדרון

הנרון: הקרדיגל SHEPER

לשלך מ-28 בינואר 1965

חושבני שחדרך הנאה כיוחר תחית לערוך לו
ביקור ולמסור לו בעל-פה.

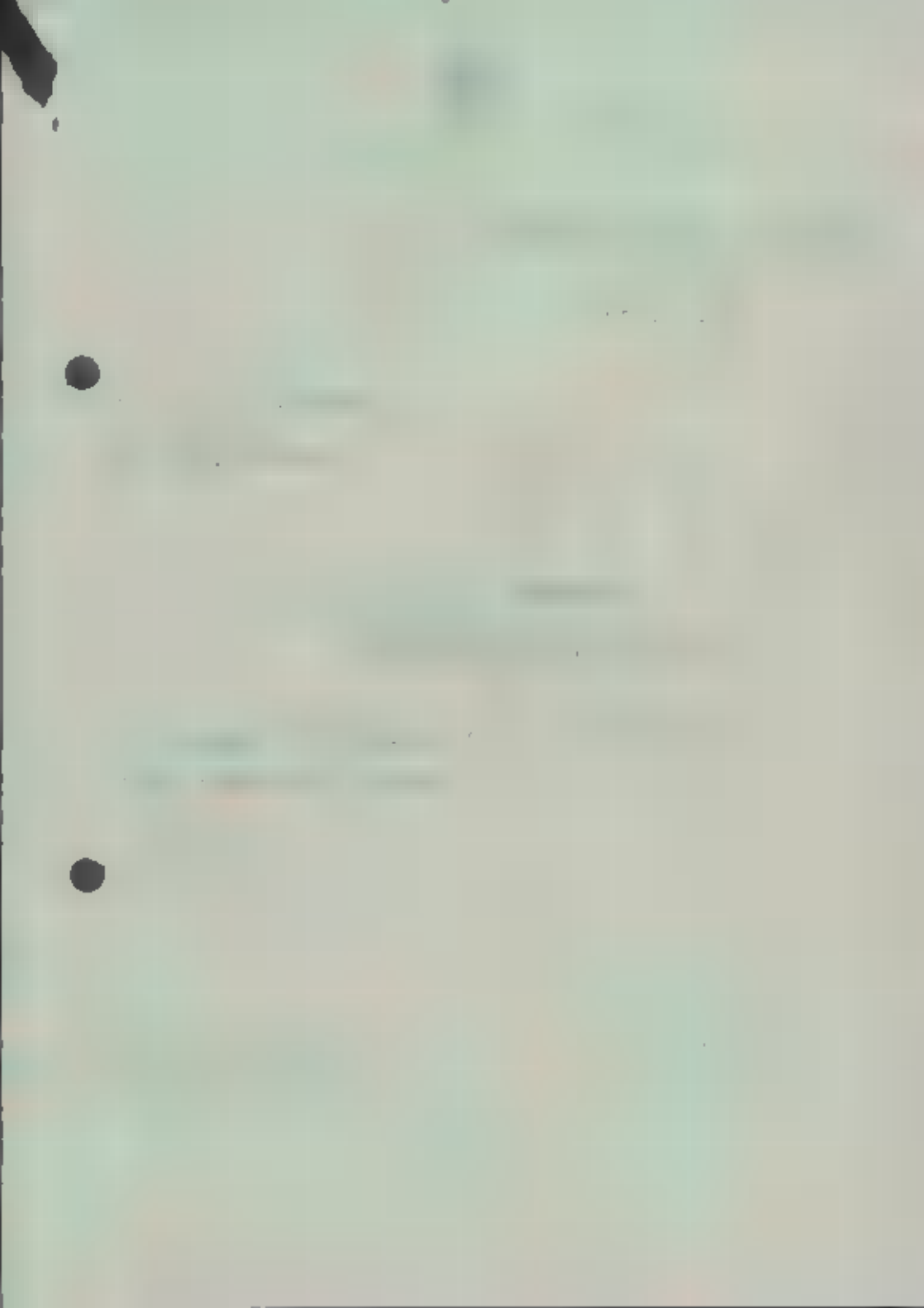
מה דעתך?

ב כ ר כ ה,

אברהם קדרון

העמק: מנחל מוא"ר

ש מ ו ר



ש מ ר

בלברד, י"ג באדר א' תשכ"ה
15 בסברואר 1965

י.ג. 110.1

נ ד"ר י. מראסו

מאת : א. קדרון

תכרונו הקרדינל

לעלר בינואר 1965

חושבני שהדרך ~~הנכונה~~ ביותר תהיה לערוך לו
ביקור ולמסור לו בעל-פה.

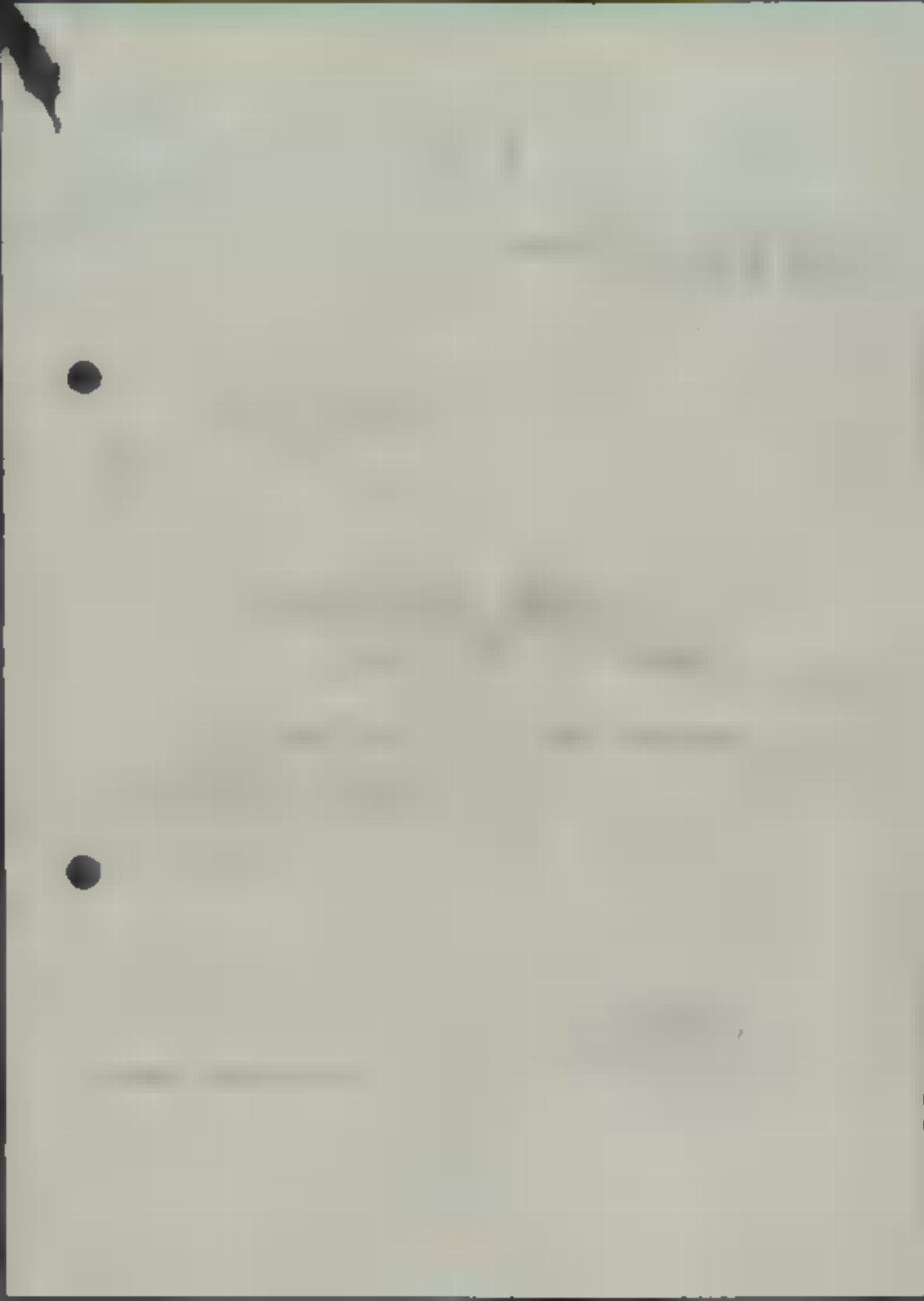
מה דעתך?

ב ב ר כ ה,

אברהם  קרל

העמק: מנהל מזא"ר

ש מ ר





LEGATION D'ISRAEL

צירות ישראל

בלגרד, ה' באדר א' תשכ"ה
7 בספרואר 1965

167

יוג. 261.2

אל : מזא"ר
הסכרה למזא"ר
קשרי חרבות
חקר
כלכלית

הצירות בלגרד :

הנדון : ישראל בעתונות היוגוסלבית
ט- 15.1.65 עד 29.1.65

רצ"ב סקירה של הגב' דיטיץ' כנדון.

ב ב ר כ ה,

ח. קריית

לנסה

Economy

"Poljoprivrednik", Novi Sad, informs on January 15 that Israel ~~increased~~ adopted a 3-year programme for increase of ~~production~~ vegetables and fruit production during winter months. "Gospodarski Vestnik" and "Privredni Pregled" write about the deterioration of Israel's payment balance, which, however, will not stop the policy of import liberalisation. "Politika" informs on January 25 that "Har Ramon" the biggest ever refrigerator ship to enter Rijeka harbour, brought 214 tons of fish to ~~be~~ tinned in Yugoslav plants.

■

Various

"Oslobodjenje" brings on January 18 a very poetic description by Dimitrije Bajelica, of his trip to Galilee, the monasteries ~~he~~ visited, the legends he heard, Nazareth, his Arab population ~~and~~ music, army ~~and~~ more beautiful than Maria Magdalena ~~and~~ have been, Kfar Kana and the burning sky over Tiberias. "NIN", the Belgrade weekly reprints on January 23 a short article from "Maariv" entitled "Israeli millionaires", giving a short history of the increase of wealth of a small number of Israelis, a fact showing deep discrepancy with Israel's social conceptions. "Oslobodjenje", Sarajevo ~~on~~ January 24 ~~is~~ obituary notice on composer Uriah Boskovitz. "Dnevnik", Novi Sad, reprints the "New York Times" article on the ~~the~~ Eytan case. The whole Yugoslav press marks ~~the~~ Yugoslav-Israeli basketball ~~game~~.

+

Borba, Jan. 26, 1965

The Middle ~~East~~ at the beginning of 1965

UAR-LEBANON POLEMICS ABOUT THE JORDAN WATERS

Beyrouth - January - Correspondent's letter - At the eve of the Arab League FMs first conference - the first forum to eliminate concrete difficulties on the road of carrying out the decisions of the Arab summit conferences - dissatisfaction ~~was~~ marked ~~in~~ by the Lebanon public opinion because ^{of} some critical writings by the Cairo press ~~on~~ account of the Ueni government. Although both in Cairo and Beyrut official measures ~~were~~ undertaken to quiet down these polemics, the echoes ~~are~~ still found on the ~~pages~~ of Lebanese papers ~~can~~ be heard in many political talks which the very heterogenous Beyrut ~~scene~~ offers the observer.

Delay on the Jordan ~~issue~~ question of responsibility

The two major groups of tasks which carrying out had to be summed up by the ~~the~~ conference concern the hydrotechnical works on the Jordan ~~the~~ the creation ~~the~~ strengthening of the Palestine liberation organization. The ~~the~~ first group of ~~the~~ became the subject of polemics.

If one considers the resolutions of the Cairo ~~the~~ Alexandria summit meetings, it ~~is~~ ~~is~~ soon that the works which the Arab leaders had ~~the~~ foreseen do not develop according to plans and that there ~~is~~ a major delay. While ~~the~~ Jordanian territory serious planning and preparations for the beginning of the most important works ~~are~~ ~~the~~ Meheiba ~~the~~ take place, in Lebanon there ~~are~~ were little concrete things done for the beginning of work. Draft planning is made, but nothing is finished yet, while projects ~~are~~ still under discussion. Furthermore some conceptions took shape which do not promise ~~the~~ the Lebanon - as decided - would start digging the tunnel, dams ~~the~~ canals which should keep the waters of the rivers Hasbani and Dan on Arab territory and stop them of flowing into the Lake of Tiberias, from where the Israelis ~~are~~ pumping hundreds of thousands of cubic meters of water for the ^{desert} Negev/irrigation.

Making a point of the delay on the Jordanian affluents, the Cairo press put the question of responsibility for it. In this connection "Al Ahram" of January 5th wrote that the Lebanese attitude will be the major question to be discussed at the FMs conference which started that very day. "Akbar" was even sharper, demanding that the Arab peoples should openly and clearly

be told who is not keeping up to the obligations taken upon and slowing down the realisation of vitally important aims of the Arab nation in her struggle ~~to~~ keep at least its own water in sufficient quantities, when it had already lost its territories. In Beirut papers wrote that the Lebanon Embassy in Cairo received instructions to protest severely against these writings, ~~as~~ they are, allegedly, unfounded and contrary to the spirit established by the Cairo conference of January 1964. The protest has been accepted and the Egyptian press advised not to continue polemics of ~~any~~ kind with other Arab countries.

However, the Beirut press did not withhold her opinions. There followed a serial of comments, giving the following list of conditions and reasons which according to a large part of Lebanese opinion, although not unanimous, have to be taken into consideration when speaking of carrying out the country's obligations towards the problem of Jordan waters.

Lebanese arguments and their background

First of all - say ~~many~~ papers ~~as~~ e.g. the Beirut "Orient" - the Arab summit resolutions do not clearly enough line out the volume and character of the Jordan water plans. ~~Is it~~ Is it wanted to eliminate completely the Israel irrigation plans of the Negev and the use of the Jordan waters for Israel economy, or is an actual division of waters wanted, with a bigger part ~~for~~ for the Arab countries? From the reply to this question depends also the danger/carried along by the Arab actions with the Jordan waters.

" In order that our measures for keeping water on our territory should be legitimate and morally-politically strong also in front of the UN - writes 'Orient' - they must mean the real use of these quantities for ~~the~~ people's welfare, and not only throwing this water simply into the sea." And to assure the useful usage of this water, the Lebanon needs ~~more~~ more time, in order to finish the work in the Litany valley. (The Hasbani dam has to keep the major parts of water on Lebanon territory, while a special tunnel should afterwards take the water to the Litany ~~river~~ river, whose bed is being regulated ~~more~~ for several years according to a contract with Yugoslav firms.)

The works near the Israel-Lebanon border, which has, for the last three years, been systematically fortified, bring along a serious risk of armed operations, requesting full military security measures before the beginning of the work. The Lebanese army

is not yet strong enough for this task and, beside other Arab countries' assistance in case of need, it is also foreseen to strengthen the Lebanese ~~armies~~, as well ~~as~~ the Syrian and the Jordanianx armies. ~~With~~ For this ~~a~~ fund of \$ 15.000.000 is foreseen, from which however, according to the press, the Lebanon did not receive anything except symbolical values.

It was pointed out also that the Lebanon has a parliamentarian-party structure, which according to Constitution demands an accordingly regular procedure, for which the country must not be criticized. Furthermore, it was also pointed out that the Lebanon paid all its contributions to the Arab fund of Jordan waters ~~plus~~ as well ^{as} that a bill was introduced for ~~a~~ loan for the Palestine liberation organization amounting to Leb. \$ 732.000.

Besides these reasons and affirmations - ~~which~~ in talk ~~and~~ ^{and less} ~~and less~~ ^{explanations.} in Lebanese comments - there were also ~~some~~ other ~~explicitations.~~

It is considered, e.g. ~~as~~ ~~a~~ fact that the Lebanon ~~does~~ not feel directly endangered by the loss of water caused by Israel installation of the Lake of Tiberias, ~~but~~ that ~~a~~ ~~more~~ active participation ~~in~~ the works planned by the two ~~conferences~~ carry along the risk of weaker business and tourism with Western countries. These are the most important clients of Lebanon banks, trade and hotels.

It is also ~~a~~ fact that just ~~at~~ at the time of the Arab ~~conference~~ ~~con-~~ference, the Beyrut press wrote that Lebanese negotiations with the Common Market were successfully concluded, and that, probably in February, important arrangements will be signed, which will give to ~~the~~ small Levantine republics Common Market facilities. Those days the Lebanon government gave a credit of one million £ for research work on the Hasbani dam and tunnel.

It is clear that in the phase of concrete measures for the ~~implementation~~ ~~xxxx~~ carrying out of the Cairo and Alexandria summit decisions, ~~some~~ reserves are appearing, and ~~some~~ resistance which is publicly shown. This is to be understood, owing to basic differences in the social-political ^{and economic} structure, ~~as~~ well in the international position of various Arab countriesx. In this phase the importance of Lebanon seems to have grown because of one specific condition: there is the possibility that the Israelis might close the let out of the Jordan river from Lake Tiberias (it is on Israeli territory) in the moment when the lake's level might drop ~~as~~ result of the Meheiba dam works.

~~the~~ polemics have quieted down during the conference, official statements reaffirmed full solidarity of all participants, but there is no doubt that the specific ~~attitude~~ position of various League members has to be observed with with more realism and detailed analyticism.

(-) Milutin Milenković

Borba, January 29, 1965

The Middle East at the beginning of 1965

INTERNAL UNITY - IRAK'S FIRST CARE

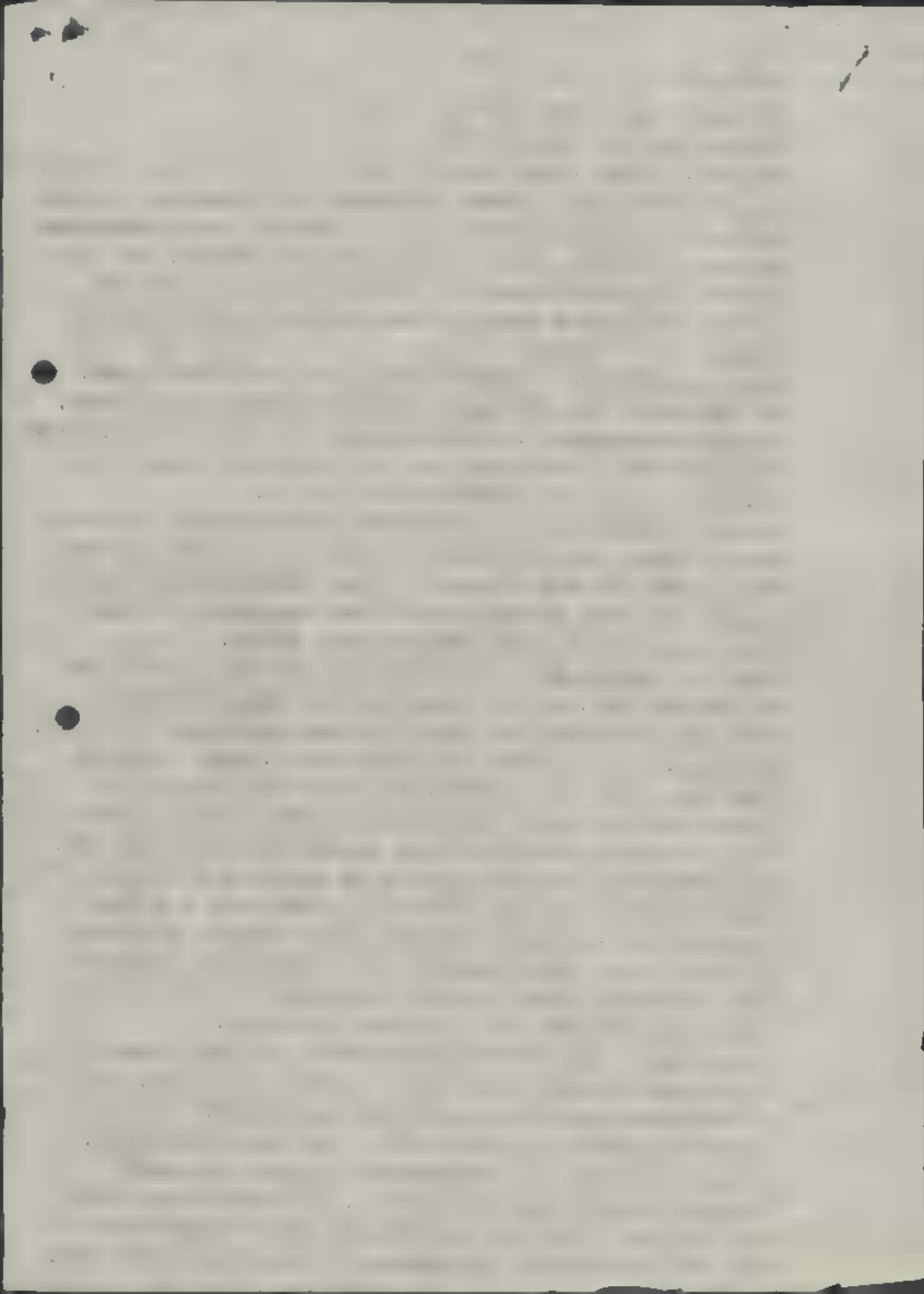
Baghdad - January - Correspondent's letter - In the streets of Basra, Baghdad and even the northern Iraqi towns and villages of Kurdistan upwheeled, the rioting of the so called "National Guard" ~~XXXXXXXXXX~~ as well as "justice making" without courts have stopped. The rule of fear and pogroms entered the chronicles and memories of this country - burdened ~~by~~ already by sad memories - with the popular comment "Never again".

There is no curfew, no identification by police at every corner, no shadowing of every foreigner, music ~~may~~ be heard from teashops, business breaths again, travelling round the country is free. ~~Irak~~ Iraq wants its internal peace and tries to achieve it and stabilize it. However, this is a very complicated affair.

Although everything in the internal/^{political} life of this country - ~~is~~ everywhere - is very much entangled, it seems that ~~the~~ main tracks may be discerned on which efforts for ~~a~~ lasting internal unity is sought: the first is the political-party relations, the second the ethnical rights, particularly the Kurd problem.

After the November 1963 changes when the progressive nationalists of the Iraqi Army, headed by president Aref, finished with the ~~the~~ reign of fear, the work of all political parties was prohibited. Of course, ~~in~~ the northern part of the country, where the actual power ~~was~~ in the hands of Kurds, the prohibition could not be carried out, so that the Kurd Democratic Party continued to work in the regions in which the central authorities' control was weak. In spite of legal prohibition, there are signs that the two main parties of Iraq's political life within recent years - BAAS and the communists - continued also in the ~~same~~ conditions to convene, of course in more limited numbers ~~and~~ conspiratively. Here and there some pamphlets are distributed, a sign that some groups ~~are~~ working illegally ~~and~~ wish to influence the masses.

The leaders of the November 1963 coup started in 1964 ~~an~~ action for the establishment of an Arab Socialist Union in Iraq, based on conceptions similar to those of the Egyptian ASU. Planned as a united ~~mass~~ political organisation of the whole Iraqi nation, gathered round the aims and programmes of social - economic progress, with nationalist foundations, this organisation should fill the gaps left in the country's life by the uncomfortable ~~past~~ past and one of its consequences - prohibition of party life.



In May 1964 the first convention of the Iraqi ~~ASU~~ took place, gathering representatives of all categories of the population from all over the country. ~~ASU~~ Kurd autonomists did not participate. The convention adopted a National Charter, very near to the document drawn up under the same name by president ~~ASU~~ for the Egyptian ASU. Then continued, stage by stage, the establishment of regional ASU leaderships. Owing to the fact that neither the local authorities do not have ~~ASU~~ character of representative authorities, ~~ASU~~ that regional and other local units ~~ASU~~ ~~governed~~ administrated by military governors and Supreme Command representatives, the establishment of a larger net of ~~ASU~~ organisations suffers under the lack of any form of people's committees, councils or similar. It ~~ASU~~ be stated that in the political life of town and country the ASU became a factor of political mobilization.

While the relation of the ~~ASU~~ remnants towards ASU is negative (less public but still resisting) and inspired by the party leadership which continues in ~~ASU~~ a campaign against president Aref and his regime (~~ASU~~ vice versa) , the attitude ~~ASU~~ Iraqi communists already show ~~ASU~~ changes reflecting a ~~ASU~~ positive point of view towards reality. The Arab communists, as a whole, particularly in Sudan, Algiers ~~ASU~~ ~~ASU~~ UAR, understand ~~ASU~~ and more their former mistakes in respect of ~~ASU~~ objective historical meaning of Arab national liberation movements and the possibility of cooperating with ~~ASU~~ towards a ~~ASU~~ progressive orientation. ~~ASU~~ recent consultations of Arab communist parties leaders in Moscow, ~~ASU~~ to have marked a further progress in this direction. This, together with other local ~~ASU~~ international trends, might influence the change of attitude of at least one part of Iraqi communists and their sympathizers of ASU.

Of course, this will, in great measure, depend also of the evolution of the Iraqi leadership. ~~ASU~~ problem of political prisoners, or the strong anti-communist ^{and pro-fascist} attitude of some ASU leaders (e.g. the Director of Iraqi radio and TV is one of the best known Iraqi nazis, having worked in 1941 in Hitler's propaganda service in Berlin) will, surely, play an important role in all Iraqi efforts. It, partly also depends on this when the country of Euphrat and Tigris will ~~ASU~~ able to heal its wounds and find ~~ASU~~ roads of ingathering all ~~ASU~~ struggling and constructive forces , in the ~~ASU~~ manner as some Arab countries, very much inclined towards Irak, already achieved



CONSULATE OF ISRAEL

108 MONTGOMERY STREET

ROOM 1010

SAN FRANCISCO 4, CALIFORNIA

TELEPHONE 4-6288

קונסוליה של ישראל

ספרנצסקו

ירושלים, 1965
ביכור 1965

אל א. א. קורין, ביר ימאל, בלבר

ז"ר י. מראס, האמראי על פנינים כנסיות

הכרזת: הקריבל
52 ס"ס 52 ס"ס 20 יגא

ברצוני להביא לידיעתך **המחבר** סגור לי על ידי **המחבר** גרני **המחבר** סגור לבו, **המחבר** הנ"ל.

לדברי הסקור, הקריבל הבו ידיו נאמן על התחזית וכל מדינת ישראל. למני כסבתיים הוא בא בחורן הדמי לישראל כדי לבקר בה אם (או אחת?) על הקריבל סמטיבץ **המחבר** גארץן היא כסובן קמחולית ועוסדה **המחבר** יהודי, הקריבל קיבל סקורסו סמטיבץ מעין אפוסרמטות מוסרית על **המחבר** הזר.

אני **המחבר** מחקורל אם ים סקורסו כי מסור לו **המחבר** גרבתך, וגביזו בררה, לרגל העלאתו לדרגה **המחבר** קריבל.

אודה לך אם מסור לו גם הערכתך את המיבוי הזה באסקלרית **המחבר** ביץ יוגוסלביה והוסיקאן וכיצד הדבר תחבל ביוגוסלביה.

סקורסו ופיקאביס **המחבר** על עלימותו ביוגוסלביה **המחבר** סובס' קמחורלי למבי זמן **המחבר** והוביטוד כי הוא **המחבר** **המחבר** על "סורסו ויבדי" **המחבר** הזגברית.

ב ב ר כ א ,

ז"ר י. מראס

המחבר מנהל מחלקת הזא"ר



117

בלגרד, כ"כ בשבט תשכ"ה
25 בינואר 1965

אל : מוא"ר

יוג.1.238

פאת : הצירות בלגרד

הנדון: בקור הנבחרת הישראלית בכדורסל
ומשחק נגד נבחרת יוגוסלביה.

1. כ- 22.1.65 נערך משחק כנ"ל באיצטדיון בבלגרד בנוכחות כ-1,500 / 2,000 איש וכו' דגלי ישראל ויוגוסלביה (נסחיים בנצחון היוגוסלבים).
2. ההחרוה נפתחה להתקוה' ואחריה התסנון היוגוסלבי וכן בקריאת שמוח שחקני ישראל ואחריהם שמוח נבחרת יוגוסלביה.
3. למחרת טסה הנבחרת הישראלית לצרפת. קדם לכשחק שבוע של אסונים במחנה ספורט ביוגוסלביה.

הערה:-

שרוח דע נעשה לנבחרת הישראלית ולצירות ישראל בבלגרד בזה
שמישראל חבריקו לנו על בואה ~~ההחלטה~~ כשעה חיסתח לבלגרד ומחמיה שלא
~~ההחלטה~~ ההסדר להודיע על כך מראש.

בכך נסלה למעשה האפשרות של יצירת הרגשה טובה בין הנבחרת
והצירות.

ב ב ר כ ה,

ח. קריתי

העתק: קשרי חרבות

ס ו ג כ ל

100

100

100

100

100

100

100

100

100



בלגרד, כ"ב כשבט תשכ"ה
25 בינואר 1965

125

י.ב. 261.2

אל : מזא"ר

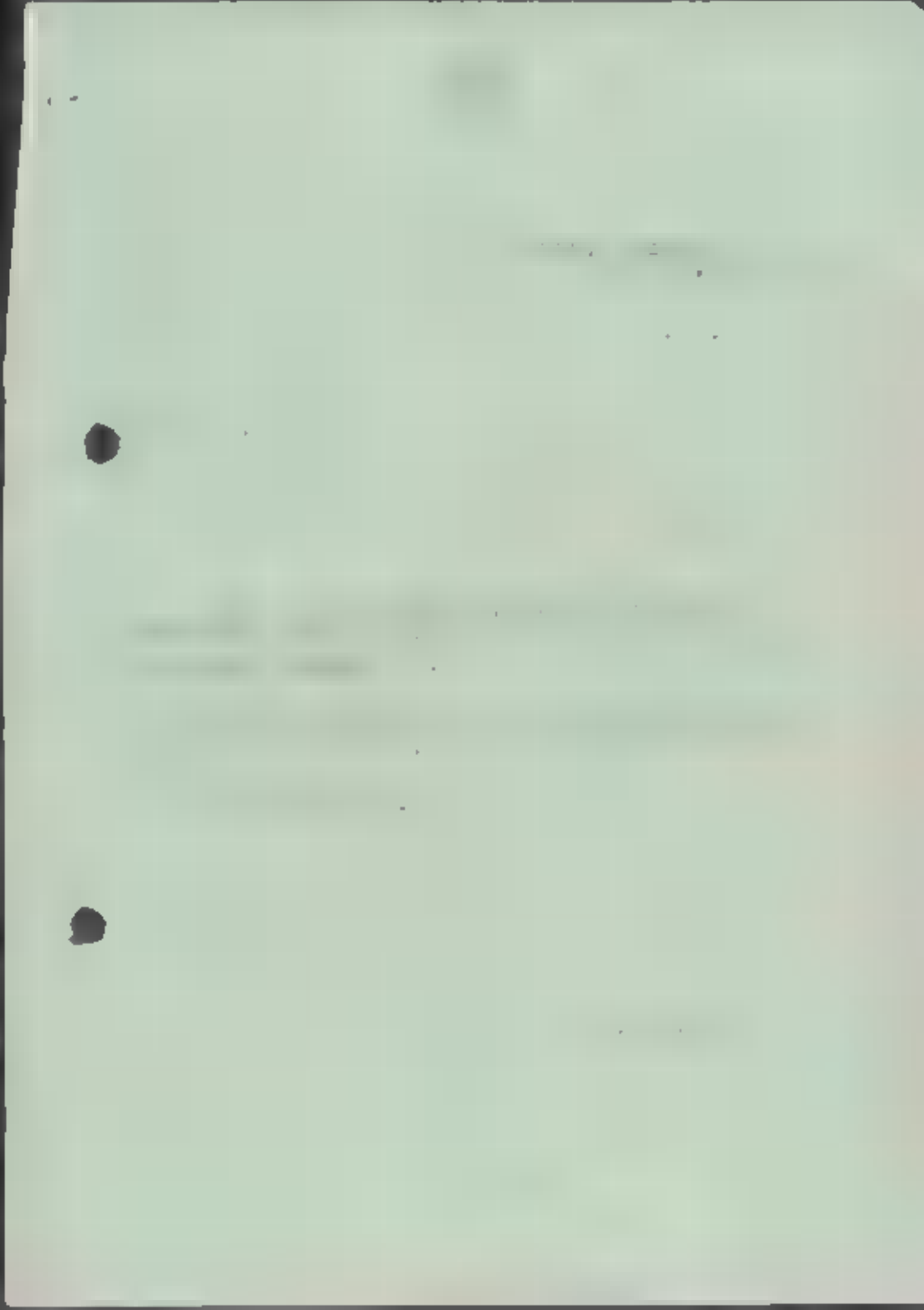
מאח : א. קדרון

ראול מיטלבוים, סופר "קול-העם"
בירושלים, נהמנה כסופר עמון הערב של "בורבה"
(Vešerni Novosti).

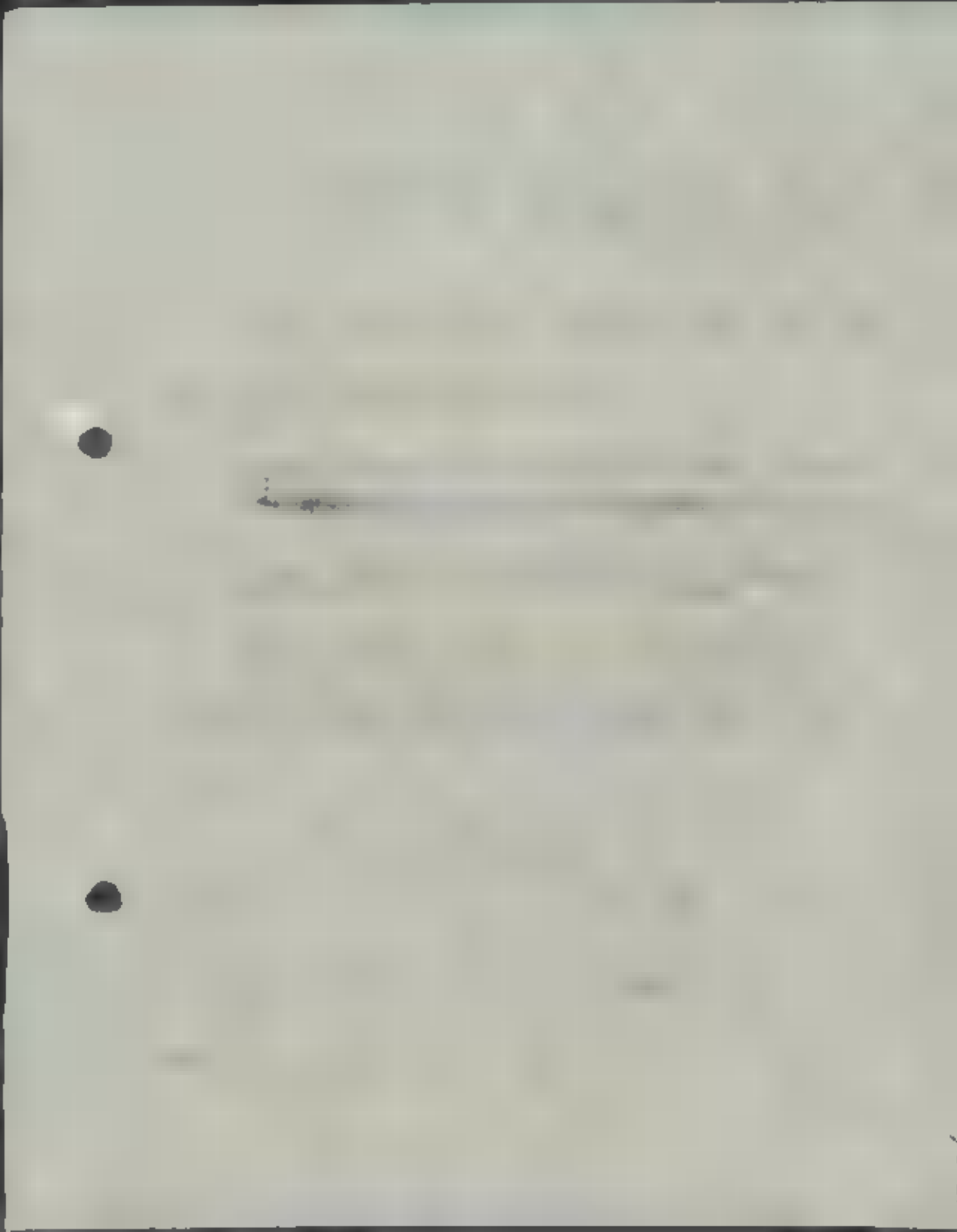
כלקט העתונות שבדואר זה חמצאו מאמר ראשון
סחב"ל על כך-גוריון.
לתשומת לבכם.

כ כ ר כ ה,

א. קדרון
11









בלברד, ט"ז בשבט תשכ"ה
19 בינואר 1965

78

יוג. 262.1

אל : מזמ"ח

מאת : סצירות בלברד

הנדון: ברדיו ובטלוויזיה היוגוסלבית

18

1. ב- 14.1.65 9.30 בערב הוסמע ברדיו בלברד במשך 15 דקות סקת הקליטים הישראלים בעברית, ביניהם "באב אל ואד".
- מאזינה אוהדת שסברה לנו על כך הוסיפה, שלפי הקול זיהתה את הקרינת שהודיעה על השמעת השירים כיהודיה וחשה שההודעה יצאה מפי הקרינת בחדוה.
2. ב- 17.1.65 בחדשות הערב בטלוויזיה בבלברד הראו הסגנה יהודים כארה"ב נגר החישונה משעי הנאצים. (מעולות הקטורות נגד הקופת הנאצים זוכות להכעת חיובית ביוגוסלביה).
3. שבוע לפני-כן הוקרא מברק מל ציר ישראל מר אנרחם קדרון כרשימת השתתפויות בעקר לאחר אסון בבכרה יוגוסלבי.
4. ב- 18.1.65 בשמונה בערב נראתה בטלוויזיה קבוצת כדור חסל הישראלית באסוניה ביוגוסלביה.

כ כ ר כ ח,

ח. קרית

העמקו עשרי תרבות
נחיש

ידועים, ויד בסגס השכ"ה
17 ביבדד

אל 1

מסמך

מכרז: איטוד
עם יגו

המחלקה להפיץ
ולתבואו

רא"ב דברי הסבר
ומהותו.

כ ג ד

דיניץ



LEGATION D'ISRAEL

צירוף ישראל

בלגרד, ז' בשבט תשכ"ה
10 בינואר 1965

U

60

יוג. 271.1

אל : מזא"ר

מאח : הצירוף בלגרד

211

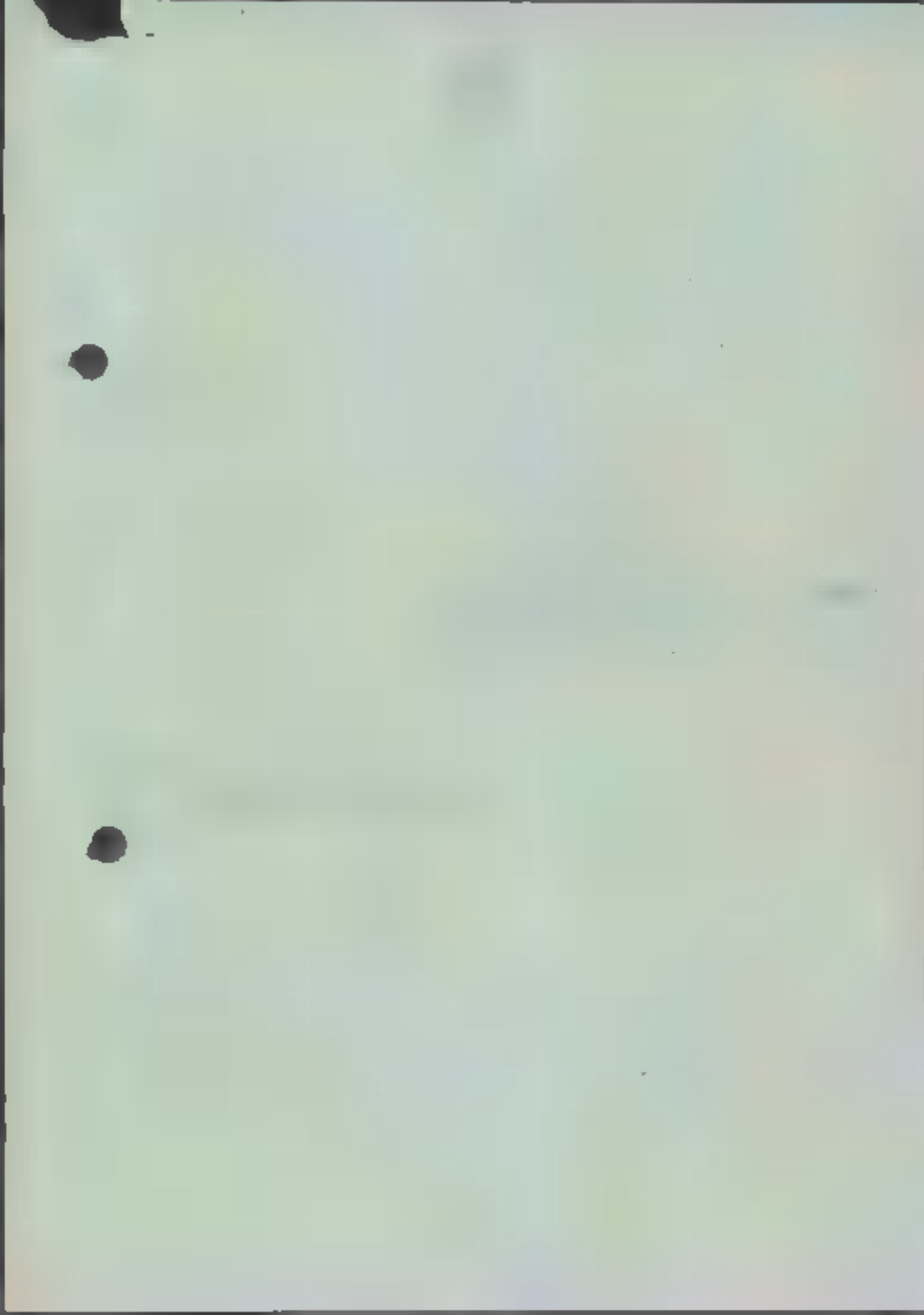
הנדון: מר VRUS DUSAN
בקשה להחקבל לצי המסחרי הישראלי

מכתבנו יוג. 271.1 - 15.11.64

הסכם מענה?

ב ב ר כ ה

ח. קרית



Le Ministère des Affaires Etrangères présente ses compliments à la Légation de la République de Yougoslavie et, fait suite à sa Note du 20 Août 1964 concernant la bourse d'études que les Autorités Yougoslaves ont bien voulu accorder à M. Israel Dalieth pour l'année 1964/65, à l'honneur de porter à sa connaissance qu'avec l'accord des institutions yougoslaves compétentes, M. Dalieth pourra bénéficier de ce bourse pour l'année 1964/65.

M. Dalieth est arrivé en Yougoslavie le 1er Novembre courant et s'est présenté au Professeur Cvjetko Rihman à l'Académie de Musique à Sarajevo. A la suite de cette entrevue il a été avéré que les recherches que M. Dalieth désirerait effectuer s'étendant sur un champ très vaste, il serait désirable qu'il puisse les poursuivre pendant neuf mois, qui n'avaient pas été prévu avant son départ pour la Yougoslavie.

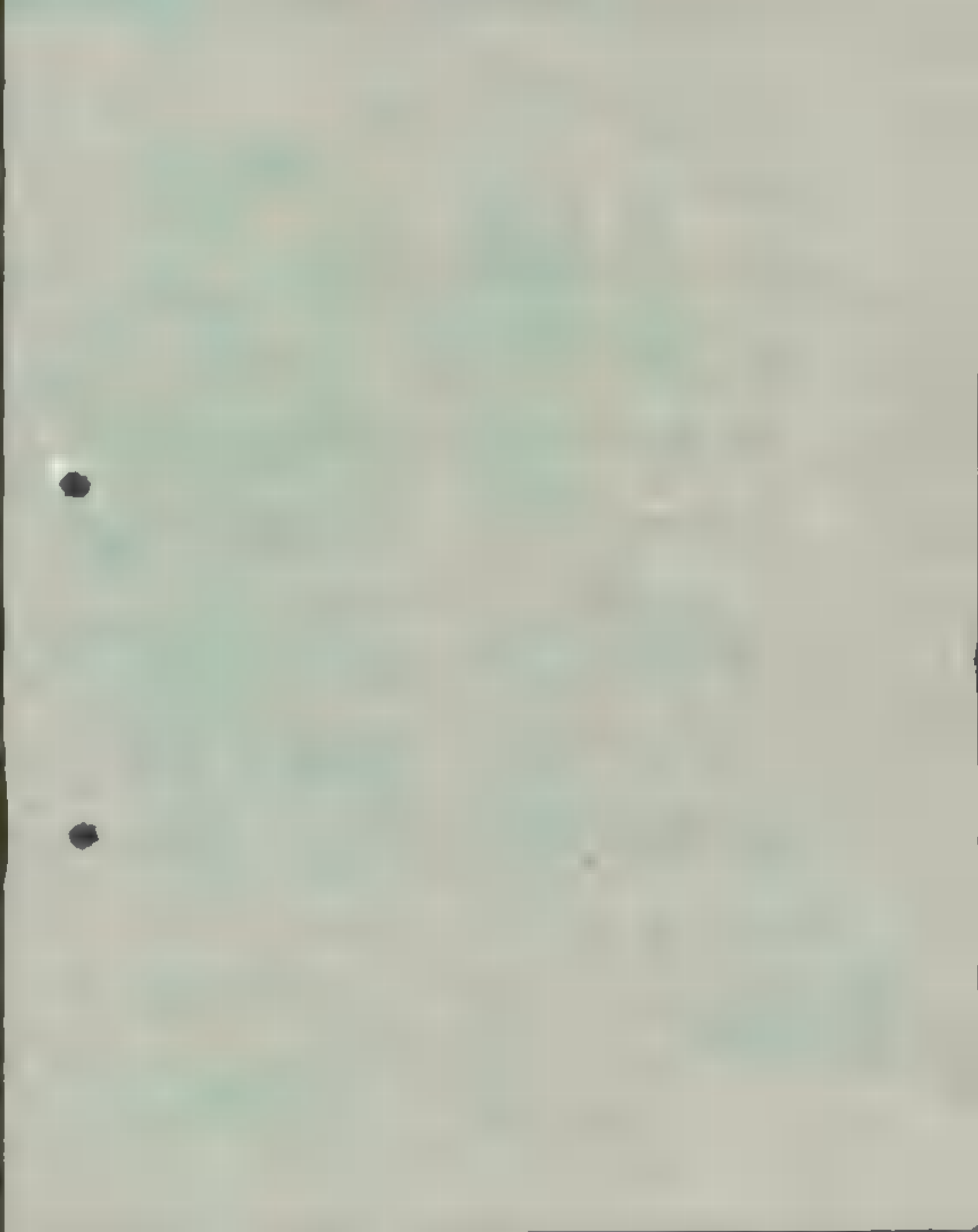
D'accord avec le Professeur Rihman et avec la Commission Yougoslave des Relations Culturelles avec les Pays Etrangers, M. Dalieth n'a donc pas utilisé les fonds de la bourse d'études, et a introduit une demande auprès des autorités Yougoslaves de pouvoir en bénéficier l'année prochaine.

Le Ministère saurait gré à la Légation de bien vouloir prendre en considération la demande de M. Dalieth, et lui en exprimer ses remerciements à l'avance.

Le Ministère des Affaires Etrangères saisit cette occasion de renouveler à la Légation de la République de Yougoslavie les assurances de sa très haute considération.

1 Décembre 1964

Légation de la République Socialiste
Fédérative de Yougoslavie
44, Rehov Neifot
Jaffa



מדינת ישראל

הממשלה הכלכלית

הקריה ה"א"

ה' כסלו תשכ"ה

א' לינואר 1965

כ"ט

א : המחלקה למזרח אירופה, המשרד החוץ, ירושלים

פאח: הלשכה לסיוע טכני ולקשרי תוך.

הנדון: השתתפות ישראל בסימפוזיון

למחלות זיהומיות של עצי פרי ביוגוסלביה

ר"כ המסנה להשתתף בכנס הב"ל. למרות ענייניו הפגישת
הנ"ל מבחינה מקצועית, אין באפשרותנו לשגר נציג מספיק מקצועי
והיחי מזה לכם עבור המובחש ~~המ~~ יד לכם קנין בהשתתפות נציג
ישראלי ובאיוז מידה מוכלו לעזור לנו לממן ביצוע הנסיעה.

ג ב ר כ ה

ל. רוסן
סגן הלשכה

העק: מר. שחזי, הממונה על הסיוע הכלכלי

כס"ב, המשרד החוץ, ירושלים.



מדינת ישראל

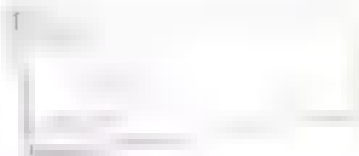
המחלקה למעלה גירופה
מקום יחיד

ואמנתנו חוק 8.165

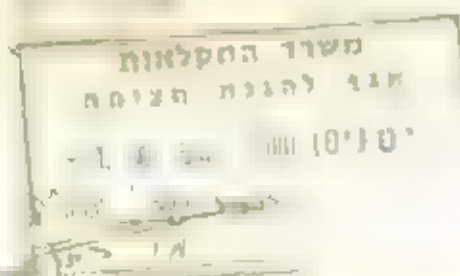
מדינת

מדינת

משרד התקשורת



(א) אמת 30
מדינת ישראל



YUGOSLAV COMMITTEE FOR THE ORGANISATION OF THE SIXTH EUROPEAN
SYMPOSIUM ON FRUIT TREE VIRUS DISEASES

Institute for Plant Protection
(Institut za štiti bilj)
Bogrod, T. Drajzora, 7
Yugoslavia

Bogrod, 10.11.1964

Circular No. 1

Dear Colleague,

The fifth Symposium on virus diseases of fruit trees in Europe, held at Bologna (Italy) in 1962, it was decided to hold the sixth Symposium in Yugoslavia in 1965. On behalf of the organising committee we would like to invite you to join this Symposium, which will take place in Bogrod on 1st - 8th June 1965. At this time, scientific institutions, which are interested in the study of fruit tree virus diseases, are asked to send their delegates to this Symposium.

The delegates should be invited to present a paper about recent work on fruit tree viruses. The provisional programme of Symposium will include:

1. Sarka (Plum pox) disease: a general lecture and papers;
2. Vector transmission of fruit tree viruses;
3. Identification of fruit tree viruses: host-plant, indexing, serology, cross protection, etc.;
4. Apple and pear viruses and virus diseases and;
5. Prunus viruses and virus diseases.

In addition to the meetings we are planned to arrange short excursions and field demonstrations. After the Symposium in consideration of a somewhat longer duration may be arranged for those interested.

More information concerning the Symposium and detailed programme for the meetings will appear later. But in order to get an idea of the number of delegates, it would be appreciated if you would let us know as early as possible, till the end of the latest this year, whether you would be able to attend the Symposium.

Kind regards

Secretary
Prof. Dr. D. Butić



Prof. Dr. M. Josifović

כלבדד. ג' חש"ח
א' בינואר 1965

29

יוג. 262.1

אל : מזא"ר

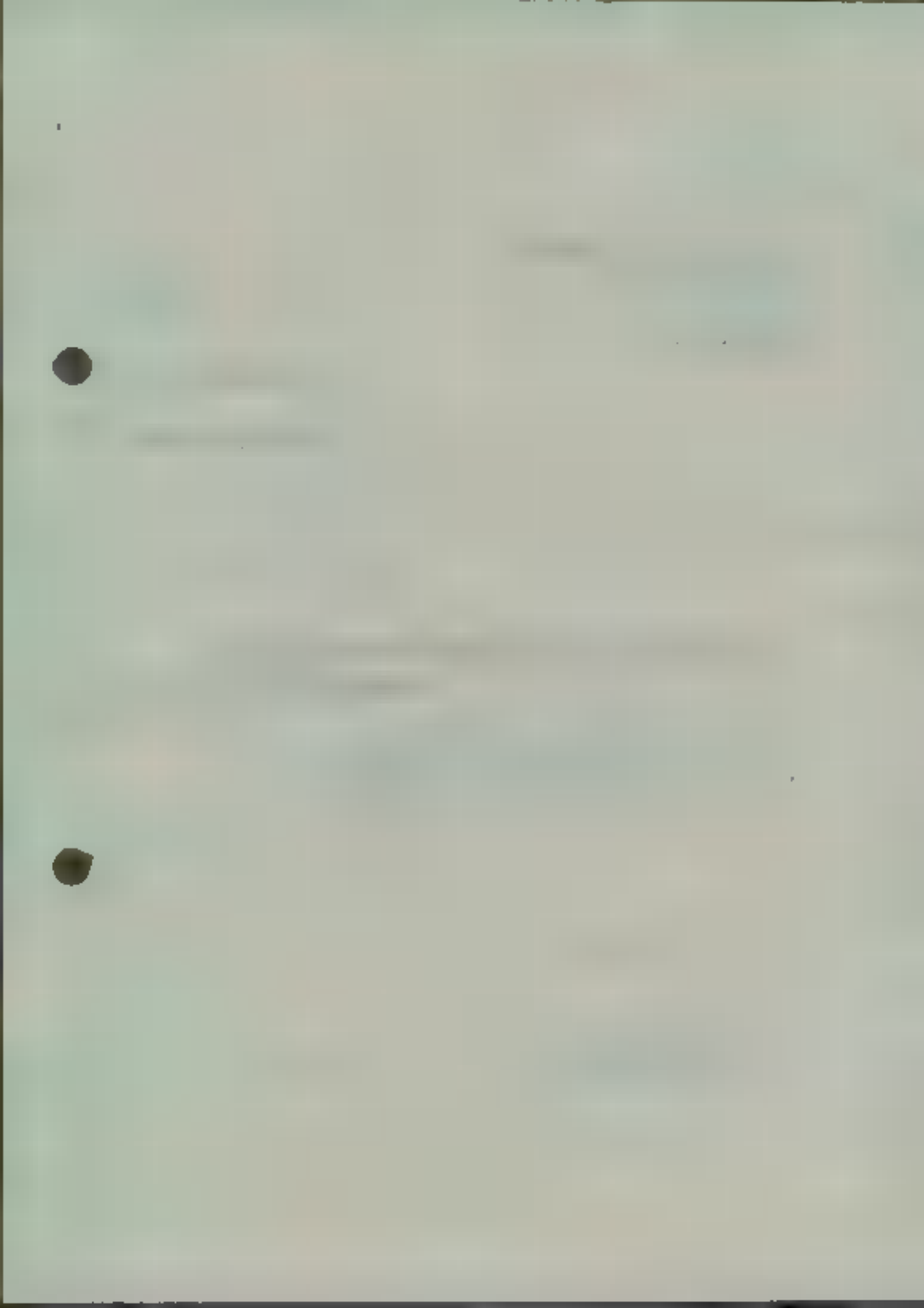
א. קדרון

רצ"ב בחכם מוכירתי המקומות על הצגה
במלויזיה היוגוסלבים.

זה כורתי נסחן למכס ככוחרת: "יו-קיוס".

ב ב ר כ ה,

אברהם קדרון



ירושלים, י"ז בתמוז תשכ"ד
בבואסבר 1964

|| 303

אל ו הנציגות, אתו

כמו ויר י. , אחראי לעניינים כנסיותיים

הדיון סטודנטים לדם ביוון

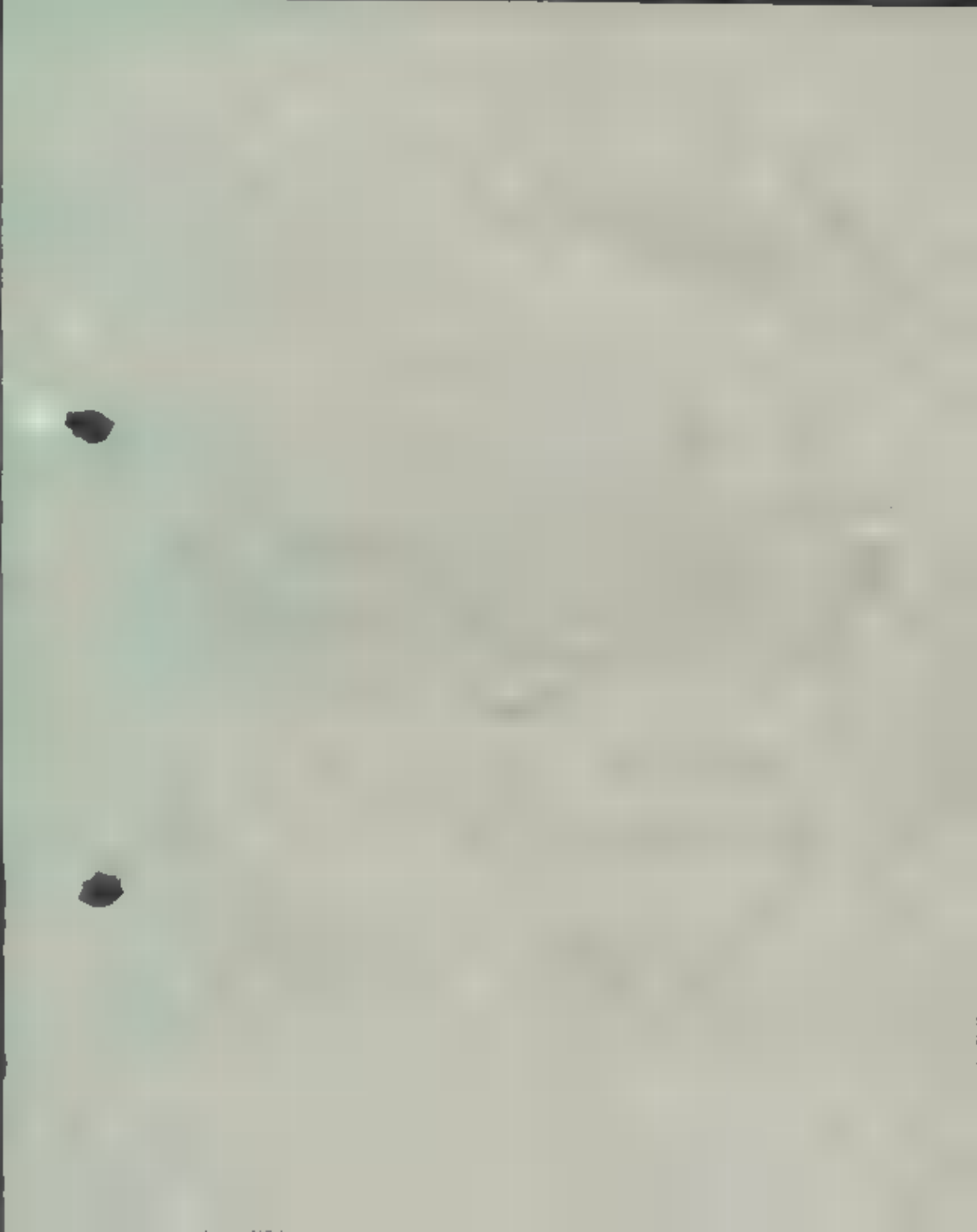
היום קבלתי את המכתב ממונתר דמסקינס.
בינתים מוסרי לי סטוד הדומה כי בהחלטות עם
הגורמים המתאמים, הניע לידי הסעה כי י
סטוד לסטוד. בגיל עשרה חסד חסון, לנצרות בגיל
14-18. כי זה יומר קל ויומר רגוע לשמחה בירחל
גערלם הודמודומים בגיל זה מאמר בוצרי ביוסנסים,
המוכנים ללמוד בסטיגר. קמו את הגיל כחשבו.

לתוך הנצי טמכה,

ג ב ר כ ה,

ויר י. טראסר

הערה: מנ"ר
ויר ס. קולג, המה הדומה, ירושלים



830

בלגרד, מ' בפסלו חסכ"ה
15 בנובמבר 1964

יוגו. 271.1

20 XI. 1964

ל' 2 1964

אל מ' פדא"ר

מאמ : הצירות בלגרד

הנדון: מר - VRUS DUSAN

בקשה להתקבל לצי המסחרי הישראלי.

1. כסלהי אוקטובר ט"ז. בא 1964 ודום לצירות ואמר שהנו קפיטן
בצי המסחרי וביקש לדעת אם אוכל למסור לו כהובות בישראל, אלשהן
יוכל לסנות בדבר בקשה להתקבל לצי המסחרי הישראלי. (דיבר
אנגלית).

2. כנסתי אתו לפזכורה המקומית ובקשתי ממנו לו הכהובות הידועות
לנו במו: "צ"ס" ו-"פתח". אולם הוא הגיב בנכחותה שבדרך-כלל
אין מסיבים לפניוה באלה.

שאלתי באותו מעמד האם כבר הגיש ולא קיבל הסוכה, ואמר שטרם
עשה זאת אבל הוסיף: "השאלה היא האם יקבלו לעבודה מועמד סארץ
קומוניסטי".

השבתי לו שאם יואיל להעביר לנו הפרטים (ורצוי בהתקנים אחרים לסם
הזרז), נעביר בקשתו ללא השחיות.

3. ב- 8.11.64 הגיעונו פרטים במכתב שהעסקו מעבר בזה אליכם.

הערה: לפני גאתי להסקידי הנוכחי לכלגרד מבטני ר"ר לוי מחנהלח
הסכניון בעת ששה במחלקה לתרבות וחון סיחה אבר לי (בחדר עבודה
של הגברה אסתר טילוא), שבסכניון 1964 למצא תעסוקה למוסחית
ממוינים (אפילו מיובוסלביה) במקצועות היס. רצוי אולי לשמוע
אם הכרים צדיין אקטואליים, ואם אין מקום מתאים להעסקתו ביוט,
נמסר יהא לשחוח להשיג לו כצורה סחוכיה לו, סמניחו לא נדחתה
בהש.

אמח חסובתכס.

ב ב ר כ ה,

מ. קריחי

העתק: קב"ס

לוחה: 2 לכל פכוחב.

~~Dusan~~ Vrus

M. Tita 82

Opatija

Opatija 3rd November 1964

Consulate of Israel

Belgrade

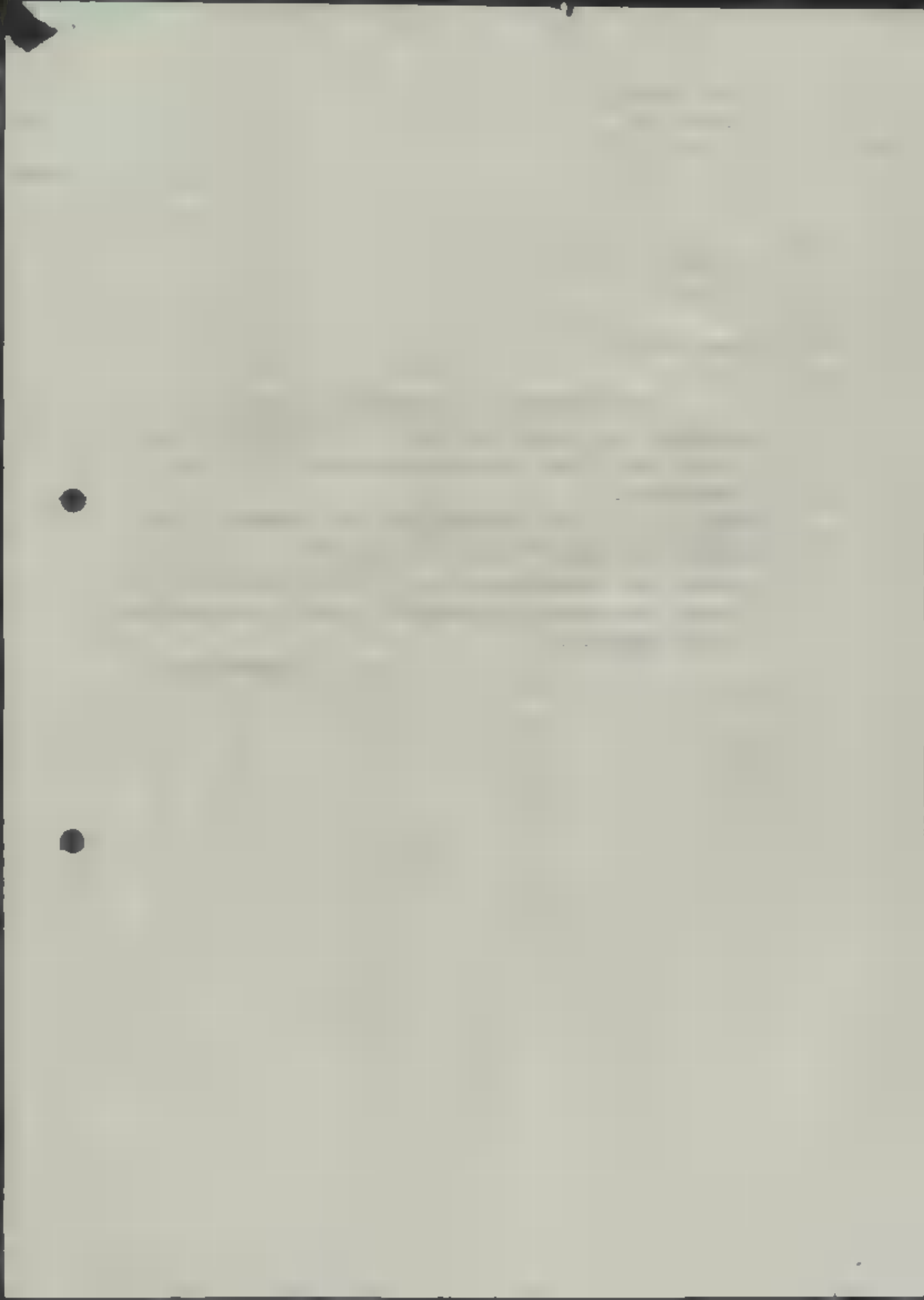
Dear Sirs,

With reference to ~~my~~ personal discussion at your
Consulate in Belgrade ~~last~~ week about ~~my~~ employment ~~on~~
Israel ships. I beg ~~me~~ enclose separate list with ~~my~~
particulars.

Maybe it would help something if I ~~mention~~ that all the
family on ~~my~~ mother's ~~side~~ have ~~been~~ Jews.

Hoping that you will hand over, ~~me~~ being promised, to
the Shipping Companies my ~~enclosed~~ List, and thanking you
for the effort....

(-) Dušan Vrus



PARTICULARS

Name : [REDACTED]
Surname : [REDACTED]
Age : 32
Address : M. [REDACTED] 82, Opatija, Yugoslavia
Schooling : 8 years Primary [REDACTED]
8 years Secondary School
8 years Nautical [REDACTED] /Rijeka/
[REDACTED] Officer's [REDACTED]
[REDACTED] and Diploma of [REDACTED] Nautical
School at Rijeka
[REDACTED] a [REDACTED] extra [REDACTED]
Navigation : abt. 8 years, out of [REDACTED] 3 [REDACTED]
Chief Officer
Languages : German, Italian, English, [REDACTED] and Yugoslav

[REDACTED] to join [REDACTED] ship on [REDACTED] 1st January, 1965, [REDACTED] Trieste.



Handwritten: Handwritten

Faint, illegible text.

Faint, illegible text.

Faint, illegible text.

october 14. 1964

contracts

banako, october 13 (tanjug) the energoprojekt enterprise of belgrade are to build a number of projects, worth over 2 million dollars, in mali.

under four contracts recently signed in bamako by representatives of the mali government and the belgrade enterprise, energoprojekt will build water supply systems in segou and sikaso, enlarge the existing power plant and erect an overhead transmission line at mopti, and carry out complete electrification of kirango and diamarabougou in markala region.

all these projects are parts of the republic of mali five-year development plan.

the contracts were signed by m. mamadou aw, mali minister of public works, telecommunications, commerce and power supply, and dimitrije gencarov, representative of energoprojekt.

before the signing, representatives of the yugoslav enterprise were received by m. jean marie conot, vice president of the mali republic. they discussed possible future engagement of energoprojekt in the economic development of mali. (end)

nuoricic

tokyo, october 13 (tanjug).- the president of the belgrade city assembly and of the yugoslav olympic committee, milijan nuoricic, today called on the mayor of tokyo, ritaro azuma, to receive a key of tokyo from him in sign of wish for traditional friendly relations between the capital cities of japan and yugoslavia to be continued and developed.

milijan nuoricic and a delegation of sporting officials will shortly visit also the city of sapporo on the island of hokkaido, north japan. (end)

flats -

skoplje, october 13 /tanjug/.- eighteen flats were handed over to skoplje citizens today. the flats are the gift of the french people and the government to this yugoslav city, heavily stricken by an earthquake in july last year.

the flats are built in the suburban residential district of tiftalidze, where a ceremony was held on this occasion. in addition to the french ambassador in belgrade, m. jean binoche, who handed over the flats, the ceremony was also attended by the french consul general in skoplje, roman rondello, the president of the skoplje city assembly, blagoe popov, and other personalities.

in the tiftalidze residential district, where these houses are built, prefabricated buildings presented to skoplje citizens by norway, czechoslovakia, poland, italy, mexico and other countries have already been erected.

french ambassador binoche was received today by the president of the macedonian assembly, vidoje smilovski. and

october 14.1964

t i t o

cairo, october 13 (tanjug).- president tito who is on a private visit in the united arab republic as guest of president nasser today met yugoslavs at the embassy in cairo who are working in the united arab republic. president tito also received representatives of the yugoslav detachment to unef at sinai and a group of yugoslav engineers, technicians and other experts. (end)

commentary

belgrade, october 13 (tanjug).- "those who are really dedicated to peace and international progress sincerely upheld the cause of the conference of unaligned countries", writes tomorrow's belgrade borba.

the paper adds that there were others in various quarters "to whom the cause of the unaligned countries was not to their liking because they were not attracted by the policy of non-alignment with its orientation of peaceful coexistence".

borba recalls that the cairo conference received many messages with good wishes, including one from chou en lai, who expressed hope that the conference would have "a major influence on the international situation".

the commentator underlines that during the conference it proved what influence china longed for. "even as early as the meeting of foreign ministers the chinese authors divided them into two camps: the anti-imperialist and the pro-imperialist", notes the paper.

the belgrade daily quotes the hsinhua news agency, which wrote about the appearance of two lines in cairo: one against imperialism, colonialism and neo-colonialism, the other for peaceful coexistence, which, as the chinese official agency says, "followed india and yugoslavia, and was called to liquidate the struggle against imperialism and colonialism".

the commentary underlines that the main purpose of this distortion of the course of the conference was in the attempt to foment artificial division among the participants.

borba writes that it is unnecessary "to spend many words on this chinese nonsense, which includes the allegation that yugoslavia defended ichou en lai's right to appear at the conference".

"the chinese policy of ignoring the struggle for peace and placing in the forefront pseudo-revolutionary struggle against imperialism", underlines the paper, "passed practically without any serious echo in the cairo university auditorium".

"because the enormous majority of the statesmen gathered were engaged in serious business, consistently championed the idea of inter-connection between the struggle for peace and the struggle for progress, stressing on numerous occasions that there can be no freedom and progress without peace, just as there can be no peace without freedom and progress", concludes borba. (end)



LEGATION D'ISRAEL

שירות ישראל

בלגרד, כד' באלול תשכ"ד
11 בספטמבר 1964

י.ב.

אל : סגן מנהל מוזא"ר

סאה : אברהם קדרון

הנדון: שיקום ספריה הדייג בסקופיה

(לסלך 31.7)

הספרים הגיעו רק הבקר. ~~אנחנו~~ הביעו
כיום תמיכה בליה, אבל בגלל חוסר העזרה
משלוח, היה קשה סיבון בשחרורם.

אביס אח המונה לסכון הדייג בסקופיה

ב- 11.9

בברכה שנה טובה

אברהם קדרון

העתיק: מא"ס

מס' ישראל כלגרד

מס' ירושלם

למברקכם 17.

הספרי המכילה 1120 סרטים ב-7 חבילות מס' 27 דנא במסמך
סלוד לבחובת הצירות. נבקשכם לבוא לעדה המקומית.

סו"אר

מס' ירושלם רייג צבד סכונ חרייג במקומים כסי מסדד המקלארם
ישראל מס' יקום העיר.

20.8.54

5



כלגרד, י"ד בחשוון תשכ"ה
באוקטובר 1964

יוג. 261.2

698

אל : ^Vמזא"ר
הסברה למזא"ר
קשרי חרבות
חקר
כלכלית

מאת : הצירוף כלגרד

הנדון: ישראל בעתונות היובוסלביה
9.9 עד 12.10 - 1964.

רצ"ב סקירתה  הגב' דימיץ' בנדון.

ב ב ר ב ח.

ח. קרית

President Shazar's birthday

"Politika" and "Borba" of October 8 bring the text of the cable sent by President Tito to President Shazar at the occasion of his birthday.

+

Israeli-Arab relations

"Oslobodjenje" of October 13 published a short notice about Mr. Eshkol's statement, saying: "Israel is against any delivery of American weapons to Jordan. Peace cannot be maintained on our frontiers if ~~at the same time~~ at the same time ~~weapons~~ are delivered which might be used for violation of peace?" "Oslobodjenje" of September 13 brings the Tanjug communiqué on the Cairo conference, while "Vjesnik", Zagreb, publishes ~~on~~ September 16 a correspondent's letter from Algiers on Ben Bella's speech ~~on~~ ~~the~~ action to be undertaken in Algiers on behalf of the Palestine Army. "Novi List", Rijeka and "Slobodna Dalmacija", Split reproduce on September 11 the ~~the~~ cable on the border incident near Gaza.

+

Economy

"Nova Makedonija", Skopje, marks on October 10, in a short item, the Israel-Soviet agreement on sale of Soviet property to the Israel Government. "Privredni Vjesnik", Zagreb, brings on September 9, an article entitled "Wealth from the Dead Sea", giving the history of the "Dead Sea Works" and its activity, saying that potash exports are and will increasingly be an important item ~~in~~ Israel's export list.

+

Various

"Turističke Novine" inform that the FIJET delegates, after having convened in Athens, visited Macedonia; among them was also ~~an~~ Israel delegate. "Borba" of October 10, writes that the Yugoslav chess champion, Matanović, has been invited to play in Israel, immediately after the Chess Olympics.

+

Theatre

"Večernji List", Zagreb brings on October 8 a short notice of the premiere in Zagreb of the Kishon comedy "All are swindlers", while "Večernji List", the Zagreb evening paper brings on October 12 the following review, under the headline "Discovery of Israel satire": "Two years ago I heard in Jerusalem the following joke: 'Do you know where the wailing wall is?' 'Even Israeli Atheists know it: in the Jordan part of Jerusalem!' 'No more! It is now in Israel - the Ministry of finances.'

"Satire is very much alive among the old settlers and newcomers of Israel; it is often a paradoxal commentary even of those achievements which are very much impressing in the young state. Therefore the 'Komedijska' audience might be somewhat astonished with the dark picture of Israel, particularly with the last text, which name has been given to the whole production.

"Deep inclination and capacity for satire about himself his brethren has been shown by the most popular contemporary humorist of Israel, Ephraim Kishon. And the Finance Minister with his office is the target of the satire 'All are swindlers'.

"Wit and sharpness of this joke led Ephraim Kishon in the description of four subjects of Israeli every-day life. However, while the first two satyras ('Plumber Stinks' and 'Offside') are still good-humoured (the never-to-be-caught repair man, respectively the crazy football fan), in the two others the author clashes his whip over the total of the Israel society, including its high hierarchy. In 'Blaumilch's Canal' he used for this an asylum, similarly to Majakovski's in the 'Bug'.

"'Would you still be alive if you would have been law-abiding?' - that is what E. Kishon in "All are swindlers" - a well constructed comedy based on a cunning joke - introduction of 'taxes on breathing' for collection of extra funds needed by the state. From this law on 'Stoppage of breathing' the author spontaneously leads to a serial of comical, witty puns on state and party red tape and administrative formalism.

"In describing the tradesmen mentality they feel the old good-humoured wit of the former Polish, Frankfurt and Vienna Jews. But, basically, the humour of Kishon's satires is transformed by the new social and historical situation of the Jews in Israel: paradoxally pronounced, polemic and lethal in its jest.

"The first premiere in the 'Komedija' [redacted] discovers a yet not well known literary production of modern Israel.

" The hero of Kishon's satyres is the man of the street and, next to the author - the spiritual father of this sharp wit.

" His figure is expressively given under the direction of Tomislav Dubrešić [redacted] in the four creations of Ivo Serdar. In the evening's two first satyres, as citizen Pashutman and fan Pičion Jr. he gave to mentally different types, most effective in the [redacted] of the frantic fan. However, as Cigler in 'Elaumilch Canal' and particularly as Plazcek in 'All are swindlers', he gave a plastic tragicomic figure of the small [redacted], squeezed by the almighty state-police machine.

" An important part [redacted] also given by the following actors: V. Leib, E. Franjković, Djurdja Ivezić, S. Nahort [redacted] B. Festini. The performance showed [redacted] emptiness when [redacted] author tried to put wit in second place, but [redacted] director's intention of giving [redacted] discipline to the comic side has been well achieved by letting non-formulated words suggest their meaning. Andrija Mutnjaković gave dynamic, sometimes illustrative solutions in the scenery." (-Virgil Kurbel).



משרד החינוך וההשכלה



צירוף ישראל

מסמך מס' 1000/1000
מס' 1000/1000

1000/1000

1000/1000

1000/1000
1000/1000
1000/1000
1000/1000
1000/1000

1000/1000

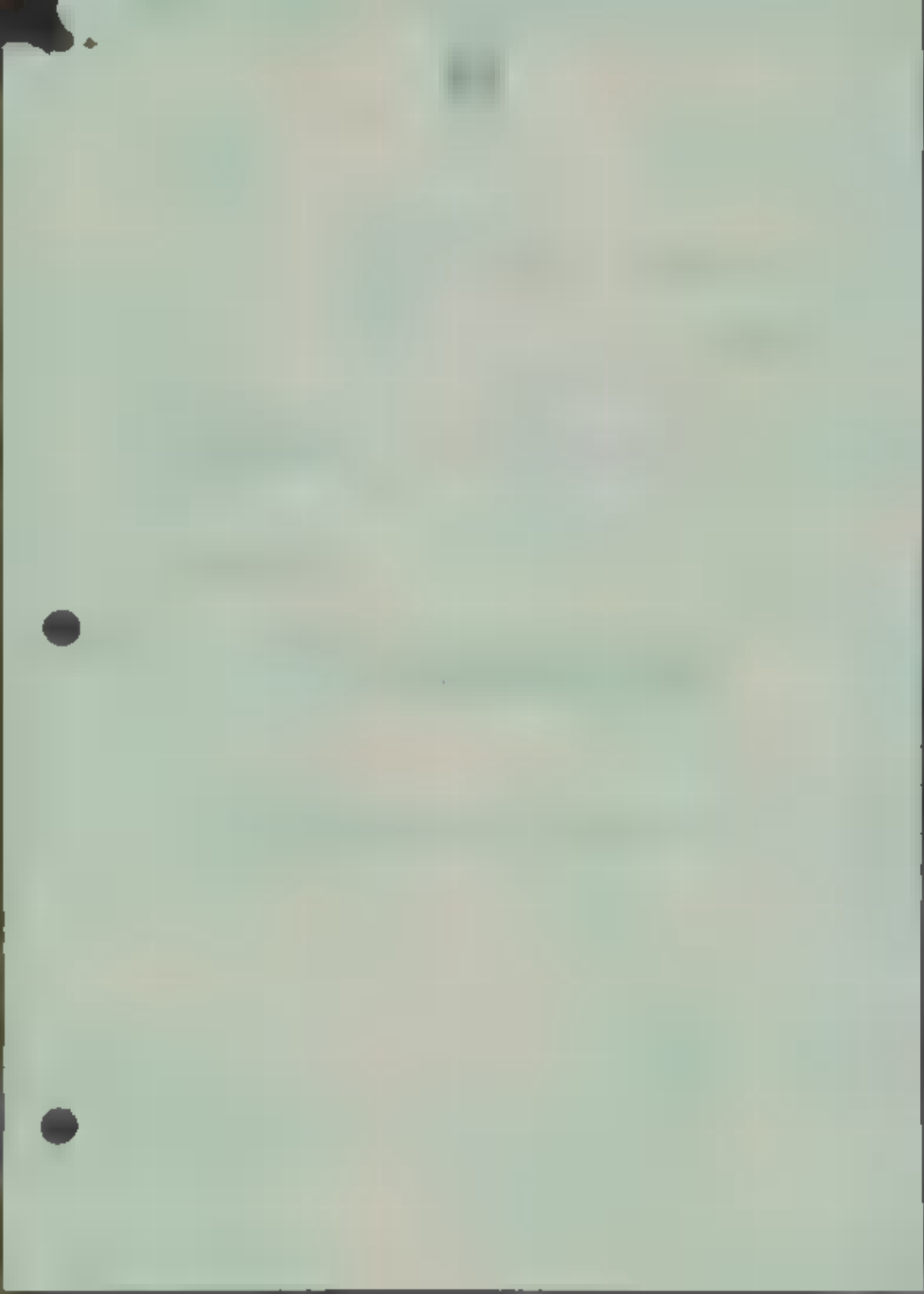
1000/1000
1000/1000

1000/1000

1000/1000

1000/1000

1000/1000



1 Mini Sko

"Večer", Skopje, brings a short news item on Mr. Kidron's visit to Skopje and his call on the town's vice-mayor.

+

Economy

"Vjesnik", Zagreb, "V-Sernji List", Zagreb, "Privredni Vjesnik", Zagreb, "Oslobođenje", Sarajevo bring longer or shorter interviews with Mr. S. Singer, director of the Israel Pavillion at the Zagreb Fair. The longest one, in "Privredni Vjesnik" of September 19 reads as follows: "Israel [REDACTED] to increase the volume [REDACTED] exchanges with Yugoslavia. Israel is among the countries who every year participate [REDACTED] the Fair. The participation of this country is always tied [REDACTED] certain business success, which, usually result in increased trade exchange between Yugoslavia and Israel. Therefore we asked Mr. S. Singer, Director of the Israel Pavillion, to give [REDACTED] his opinion on the development of trade relations between Yugoslavia and Israel and the Fair's role in this development.

"Yugoslavia [REDACTED] among [REDACTED] first countries to sign a trade agreement with [REDACTED] young country, Dr. Singer pointed out. From that time trade relations developed to mutual satisfaction. The volume of trade increases every year. [REDACTED] that [REDACTED] articles became traditional in the exchanges between the two countries. However, at the same time some changes occurred, which are very important, i.e. changes in the structure of [REDACTED] exchanges. These are the best proof of the fast trend [REDACTED] level [REDACTED] characteristic [REDACTED] both countries. I would give you one example. We have [REDACTED] exporting to Yugoslavia important quantities of tires. [REDACTED] you have now your own factories this export decreased [REDACTED] you are taking [REDACTED] only special sizes of tires. Now we started to deliver to the Yugoslav industry fibres for the production of tires, a new material we started producing in Israel.

"Do you want to say [REDACTED] that trade relations between our two countries have to be [REDACTED] on more elasticity?

"By all means. I consider it of particular importance [REDACTED] adjust to the [REDACTED] of one [REDACTED] other economy. Lack of elasticity might obstruct the development of exchanges. We are, however, very much interested for its further development. Both for Yugoslavia and Israel, as I already [REDACTED] a dynamic economic development is characteristic. This gives always new possibilities for exchange of goods. [REDACTED] therefore

consider the Zagreb Fair an excellent opportunity for getting first-hand information on the latest achievements of the Yugoslav industry and changes on Yugoslav market.

"- Surely there some difficulties in this field. What should be done, according to you to enhance the exchange of goods?

"-Our aim is not only the increase of our trade volume and diversification of lists. The actual trade exchange is concentrated on a relatively small number of articles, which we would like to enlarge. Some measures have been taken to increase the Yugoslav exports to Israel, owing to the fact that it has recently been smaller than the Israel imports to your country. An important progress in this direction has been noted. Yugoslavia exported to Israel railway wagons which furnish This path to be followed, in order to find a greater number of articles to increase the exchange of goods and balance the trade between our two countries.

"-We are, e.g. potential buyer of ships. Moreover there are also other possibilities on the Yugoslav market, e.g. consumer goods. Israel is trying to liberalize its imports. This opens great possibilities but the partners have not been able to compete. Therefore I consider that the Yugoslav exporters should avail themselves of the opportunities offered by the Tel Aviv Fair to contact there our market, as we do it here in Zagreb. This Yugoslavia did not participate at the Tel Aviv Fair but I believe that this participation will be assured in future.

"-Are there some other possibilities which might put the exchanges between Yugoslavia and Israel on some broader basis?

"-This possibility is tourism, which, as I think, gives great possibilities. Recently a new line between Israel and Bulgaria was opened. I think that a direct air line between our two countries would be of great economic importance. I believe that many Israel tourists would come to Yugoslavia to see your beautiful country and enjoy your hospitality in the same way as I enjoy the friendly atmosphere of the Zagreb Fair."

"Privredni Vjesnik", Zagreb informs on September 16 that a Split shipyard is negotiating the sale of ships for Israel. "Delo" of September 27 writes that 250.000 tourists visited Israel during the last season. "Primorske Novine" bring a small notice about the "Shalom" covering the Haifa-New York line. "Privredni Vjesnik" writes that, owing to the development of tourism between France and Israel a new liner will be built in France, to cover the Marseilles-Haifa line.

מדינת ישראל

המעכזה למחלות רגיים, ניר דוד, דואר נע בלכוע

ניר דוד ■ לאוגוסט 1964

לכבוד

מר ש. לכב

מנ"ל מנהל מח' מזרח אירופה

משרד החוץ

ירושלים

הניירון: העברת ספרות עבור מכון הדייג, בסקופיה.

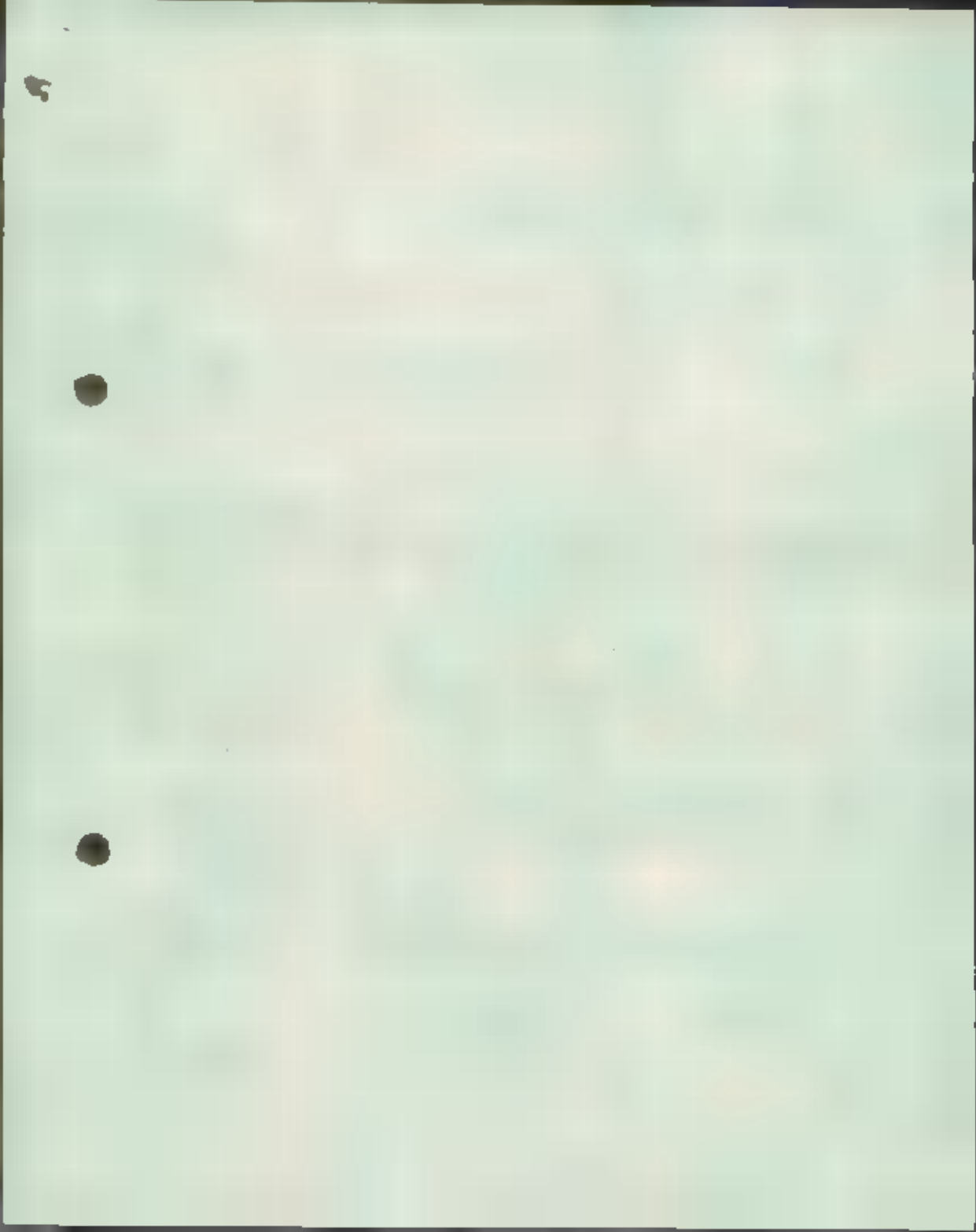
מר לכב הנכבד,

עם קבלת מכתבך מתאריך 11 לאוגוסט 1964 החקשרתי מיד
חב' "תבל" בהתאם להוראתך. השוכחם היתה כי מאחר
והצורטרים כוסלו אין להם מגע עם המסוס שצריך להגיע. לכן
החקשרתי מיד עם הצירות היוגוסלכיה וקבלתי במקום את
הסכמתם לקחת את החכילות אתם לכלגרד. המסוס צריך להגיע
כיום ר' ■ לאוגוסט ויעזוב כיום ח' ■ לאוגוסט אולם,
השעה המדויקת של הטיסה טרם נקבעה. קבלתי על עצמי להביא
את החכילות ישר לשדה התעופה ואני מקווה כי לא תהיינה
כל תקלות.

השוב להוריע בהקדם לצירות שלנו שיהיו מוכנים לבוא
לשדה התעופה בכלגרד לקבל את המסיונה, כאשר יגיע. על כל
חכילה רשמית את היעד: LEGATION D'ISRAEL, ועל יד זה
FOR ZAVOD ZA RIBARSTVO, SKOPJE, P.O.B.190

בסך הכל ישלחו 7 חכילות במספל כולל של כ-100 ק"ג. אני
מצרף כזה כמה נחוצים עבור הצירות שם במידה וזה יהיה נחוץ
להם בשעת מסירת החכילות ליעדם ובדרכי הפרסומה שהם ימצאו
לנכון.

באפריל 1964 פגה המכון לדייג של סקופיה בפניה למוסדות
שונים לעזור להם לכתוב מחדש את ספריהם המקצועית מאחר והיא
נהרסה כליל בשריפה שנגרמה כתוצאה מהרעש. מר ש. שריג אשר
היה במוסד זה בתור מיעץ בזמן שליחותו ביוגוסלכיה בשנת 1961
קבל על עצמו לרכז את הפעולה בארץ. נאספו בסך הכל 1120
תפריטים וספרים שונים במקצוע הדייג, המדגה והמדעים הקרובים
לוה. הספרים נתרמו למוסדות הבאים:



מדינת ישראל

המעבדה למחלות דגים, ניר דוד, רואר ג' בלכוע

סג - 2 - סג

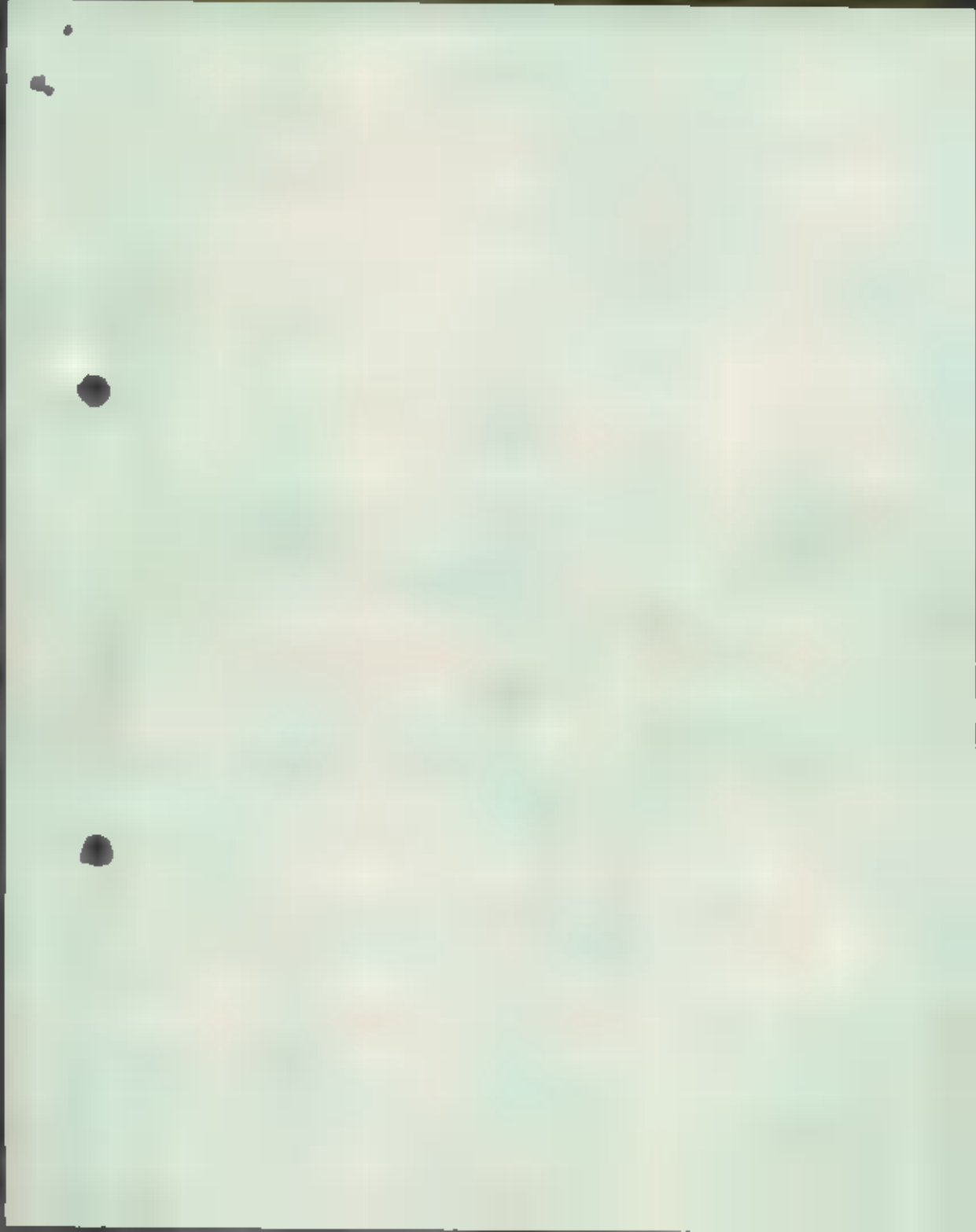
1. המעבדה למחלות דגים, ניר דוד
2. החתנה לחקר המדגה, דוד
3. החתנה לחקר הדגים הימי, ח'יפה

היה רצוי מאוד שהצירות המסור ~~ה~~ הספרים ליעדם בתאריך
מוקדם לפני הכינוס הבין לאומי לסוגה המחכנס בפגרב
כ-23 לספטמבר 1964.

בברכה,

ש. שר'יב

הערה: מר ש. טל, מנהל המחלקה למדגה
הקריה, חל אביב



1966 1966

ירושלים, ב' אלול תשכ"ד
11 באוגוסט 1964

לכבוד
סר סמואל אריג
בית דין
במסגרת בית דין

הר שריג הנכבד,

הנדון : הר שריג הנכבד, סרון אריג, בסקו ית

בעקבות הודיעה לנו צירוף ישראל בבגדוד שהיא סובבת למסור
את המסמכים לשלטונות היוגוסלביים.

ובקשר להמסמך הידוע עם הברית הנסיגה "הגל", הל-אביב,
רה' נחל בנימין מל, אלסון: 67000, ולבקש לשלוח את המסמכים
במסגרת המיועדת סלוד לבגדוד שהיא ב-12 באוגוסט. ייתכן כי
המסמכים הנ"ל יישלחו לך אם המסמכים חייבים.

בבגדוד רב,

ס' לבב

סגן מנהל סמ' סודת אירוסה

הצעת : מסרר החקלאות, אגף אריג, ית'
כלכלית
קב"מ

משרד החוץ

מברק נכנס

שנור

פס' 17

חומר ו 101100 ארג

הודעת: 102300

אל : המשרד ירושלים

ממישראל בלבד

101

מזרח

מזרח

לבב מ-31 ביולי. מלחם המפרץ עבר מכון הדיג כסופיה דרך
האוויר אלינו ב-27 דגא יוצאח טיסה מיוחדת מלוד לבלגרד. הסוכן
"מבל" חל-אביב. ז ה ירושל המסלח יתכן טאפסדיה הובלה מינס.

הצורה

החומר
מנהל המכל מזרח קט דס
י/ח

שנור



24.6.64

כס"ט

סגן מנהל מוזא"ר

הכרזת: לסמא"י קצור סיכום
יציאת צעירים ליגוסלביה

אחרי שנהגנו בשגם האחרונה (ראו נא סכתנו אליכם ס"ט 24.6.64)
להעביר צ"ק על סך 800 ל"י לסמרה תנ"ל, נבקשם לשלוח גם חשבו
אח הסכום של 200 ל"י על סם אברהם תב"ליו, המחלקה לקשרי חוץ
של מכללה ארץ ישראל, רח' הירקון 110, תל אביב דסי. משפחותנו
בסיסון נסייעת משלחת נוער לבניה כביש האחרונה ביוגוסלביה.

לראות את התעבורה כדחוסה.

בברכה,

ש. לבב

התקנת סר ניצן, ס/סנכ"ל לתיאור
ליבת המגדל, כמסמכת על שמה לשרי
חוץ של 200 ל"י. סכום 51,6.64 אל
מנהל מוזא"ר שמעקו העבר (ליכס).



מפלגת פועלי ארץ-ישראל
המרכז
המחלקה לקשרי חוץ

תל-אביב, כ' סיוון תשכ"ד

21.5.1964

ה.ה.מ. סלמה רחל

לכבוד

מר משה אבידן

מנהל מחלקת מזרח אירוסה

מסד החוץ

ירושלים

שלום רב,

בתחילה יולי ~~אני~~ קבוצת צעירים חברי

ממא"י לסלילה כביש שלום נוסף ביוגוסלביה.

על מנת להבטיח ייצוב נאות מבהינה

ידיעת סמות, כושר הסברה, כשרון אמנותי וכו'

יהיה עלינו לסגר 6-7 איס.

הוצאות פעולה זו תסתכמה ב-6000-

~~אני~~ ל"י על מסיבות העניין החלמנו דברים.

אודה לך ~~אני~~ דרך להשתתפות מסדכם

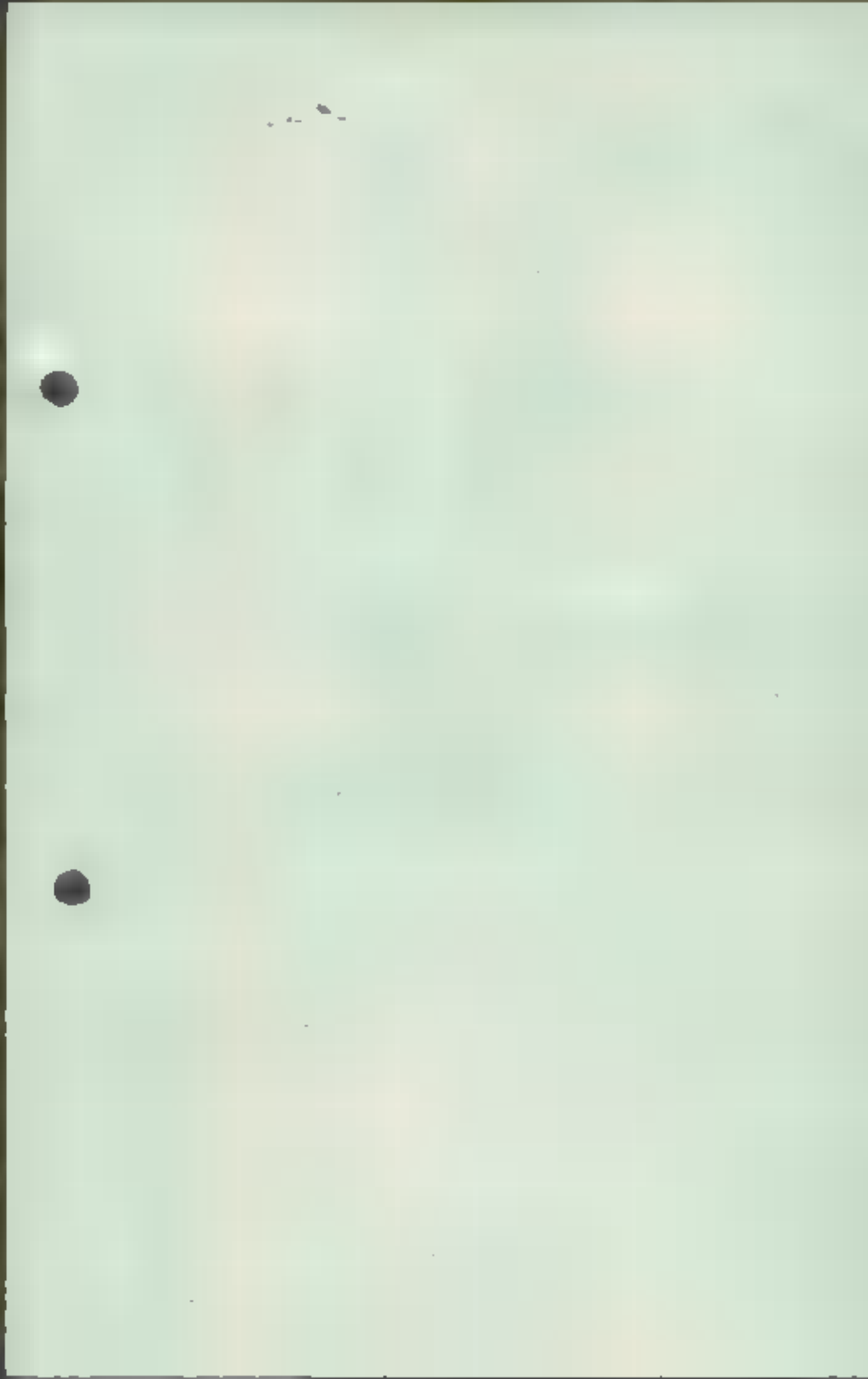
בהוצאה זו.

בברכה,

~~אבידן משה~~
מנהל המחלקה לקשרי חוץ

התקן: המנהל הכללי, מסד החוץ

ה.





21

SW

THE UNIVERSITY OF THE SOUTH PACIFIC
SUVA, FIJI

1988



1

1/3/24 (1)
2/3/24 (2)

UNIVERSITY OF THE SOUTH PACIFIC

THE UNIVERSITY OF THE SOUTH PACIFIC
SUVA, FIJI
1988

1/3/24 (1)
2/3/24 (2)

FINNISH FEATURES

PUBLICATION OR ~~REPRODUCTION~~ USE MAY BE WITH OR WITHOUT CREDIT, AS DESIRED

N:o 29/64

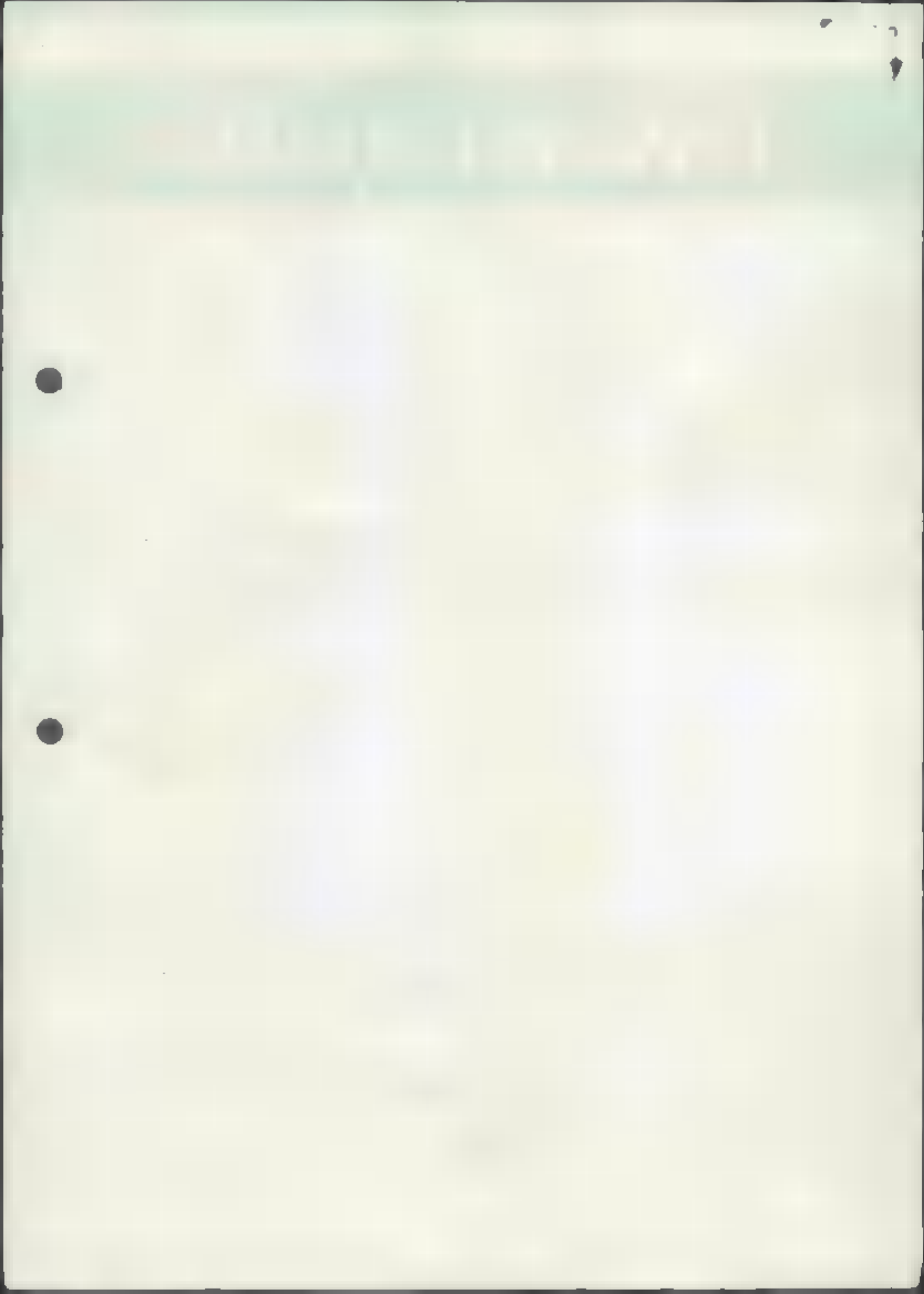
COMMUNIQUE ON THE OCCASION OF THE VISIT TO FINLAND OF PRESIDENT TITO ON JUNE 1. - 8. 1964.

The President of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia Josip Broz Tito and Madame Jovanke Broz and their associates paid an official visit to Finland on June 1st-8th, 1964, at the invitation of the President of the Republic of Finland Urho Kekkonen. The invitation had been issued by President Kekkonen during his official visit to Yugoslavia in May 1963.

During the visit the President of the Republic of Finland and the President of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia exchanged views on the international outlook and discussed means of further developing the relations between their two countries.

Others participating in the talks were on the Finnish side Mr. Jaakko Hallama, Minister for Foreign Affairs, Mr. Olavi J. Mattila, Minister of Trade and Industry, Mr. Olavi Raustila, Ambassador of Finland to the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, and Mr. Max Jakobson, Director for Political Affairs at the Ministry for Foreign Affairs, and on the Yugoslav side Mr. Koca Popovic, Secretary of State for Foreign Affairs, Mr. Bogdan Crnobrnja, Secretary-General to the President, Mr. Momcilo Sibinovic, Ambassador of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia to Finland, and Mr. Ljubomir Drndic, Director of Department in the Secretariat of State for Foreign Affairs.

The talks were held in an atmosphere of friendship and mutual understanding and confirmed the existence of a similar



approach to the basic problems of strengthening peace and international cooperation in the world today.

In reviewing international development in the twelve months since their last meeting the Presidents noted with satisfaction that, in spite of the continuation of local conflicts in different parts of the world, a lessening of international tension had taken place and that efforts to improve relations notably between the Soviet Union and the United States as well as among other countries, were being continued. They reaffirmed their conviction that all disputes between states should be resolved by peaceful means and that constructive cooperation between states having different social and political systems was necessary for creating the mutual understanding and confidence that is essential for securing world peace.

The Presidents expressed their disappointment in the lack of progress in the disarmament negotiations. They agreed that every effort should be continued to bring about a gradual reduction in armaments. In this context effective prevention of the spreading of nuclear weapons was considered a specially urgent task. It was agreed that partial and collateral disarmament measures would be helpful both in themselves and as means of facilitating the negotiations aiming at complete and general disarmament.

The two Presidents emphasized the central role of the United Nations Organisation in maintaining international peace and security and promoting international cooperation. They reaffirmed the determination of both countries to continue to work for a further strengthening of the capability of the Organization to fulfill its functions.

In discussing the United Nations Conference on Trade and Development now meeting in Geneva, the Presidents shared the view that the Conference had historical significance in that it had focused world attention to the vital economic problems of today, particularly those of the developing countries. They expressed their conviction that in spite of existing differences a generally

acceptable solution would be found to the question of continuing the important work begun by the Conference.

The Presidents shared the view that neutral and nonaligned states had a vital interest in playing an active part, within the United Nations and outside it, in the efforts to secure peace and strengthen international cooperation. In this connection President Kekkonen expressed Finland's positive interest in the projected 2nd Conference of Non-aligned countries, to which the Finnish Government intends to assign an observer.

In their discussion of questions concerning relations between the two countries, the Presidents expressed their satisfaction in the continued development and expansion of cooperation between Finland and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia that had taken place since their last meeting a year ago. They welcomed the agreement on abolishing visas in travel between the two countries, which has been recently concluded, as a means of encouraging and facilitating contacts between the Finnish and Yugoslav peoples.

On economic relations it was noted that the work so far done had proved that further potentialities existed for developing trade and economic cooperation to the benefit of both countries. The competent authorities in both countries were instructed to continue energetically their efforts to exploit these potentialities to the full.



ש ו ת ר

LEGATION D'ISRAEL

בלגרד, י"ב בחשוון תשכ"ד
22 ביוני 1964

צירות ישראל

371

יוג. 102-1

אל : מזא"ר

מאת : אברהם קדרון

הנדון: פניית טיסו - ר' ז

הטביעה, שנתקיימה ב- 22/6 בגבול היוגוסלבי-רומני כאח
לנו כהפחעה.

הניחוסים כאן הם מסביב לשני נושאים אפשריים:

1. היאום דעוח בענין כנוס עולמי של המפלגות הקומוניסטיות לשם
ביגוי הסינים. (גם טיסו וגם דו" אינם מחלהבים מהרעיון - כי
לרעתם ימלג כנס זה, כצורה מוחלטת, את העולם הקומוניסטי).

2. הנושא השני, שעליו מדברים כאן הוא, דאגה טיסו מתחברת גישה
רומניה "חופשית" פעולה לסכן את הרושצ'וב בשטח הסנימי הרוסי;
לתורדחו מהסלסון ולהעלה האלמנטים הסמליניסטים שטרם השלימו עם
שלטונו של הרושצ'וב.

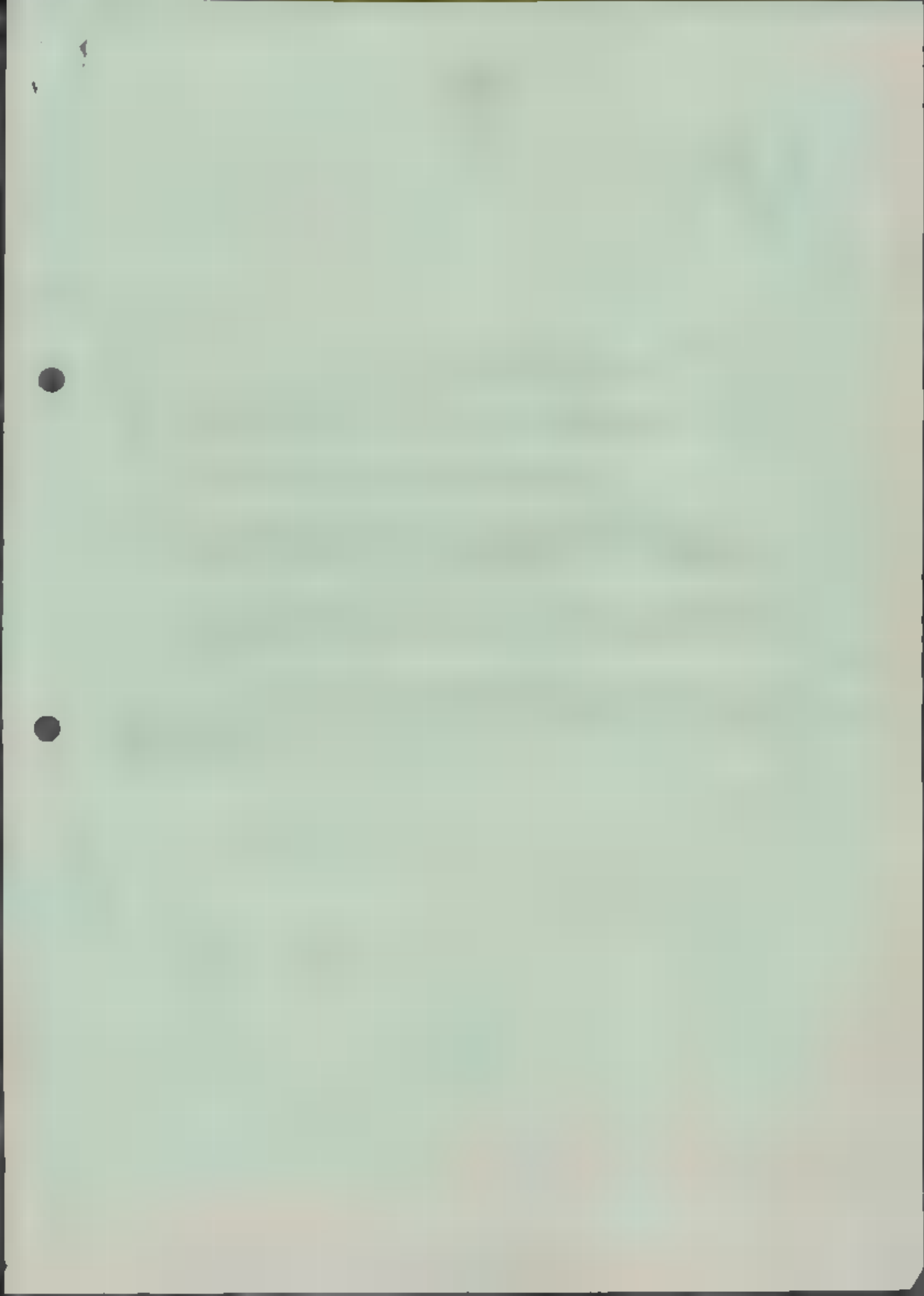
קשה לרעה באיזו מידה נכונות השערות אלה. השמועה שכאילו טיסו
"מתנגד" לקו העצמאי של רומניה, נראית ככלחי נכונה לאור ~~ההחלטה~~ שהח-
ממשלה היום ב"פוליטיקה", אני מצרף את החמציה כסי שהיא הוטצה באנגליה
ע"י "מניוג".

כ ב ר כ ה ,

אברהם קדרון

העתק: הצירות, בוקרשט

ש ו ת ר





מדינת ישראל

LEGATION D'ISRAEL

בלברד, י"א בחשוון תשכ"ד
21 ביוני 1964

363

יוג.

אל : סוא"ר

סאח : הציר, בלגרד

הנדון: השתתפות נוער ישראלי בכביש
האחווה

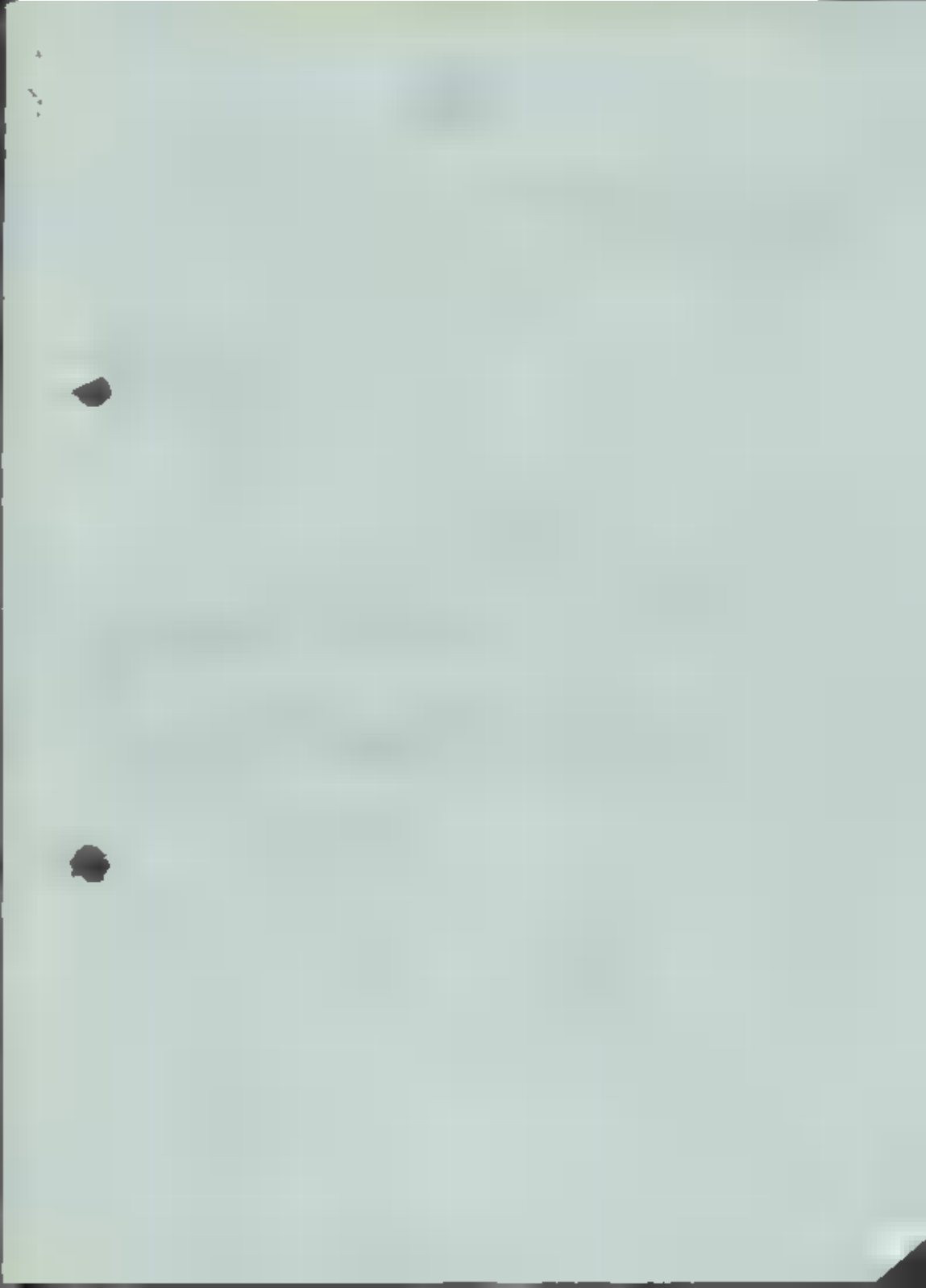
בזמנו הודעתם לנו על פנייה ארגונית הנוער
היוגוסלבים אל ישראל לשלוח קבוצת נוער לכביש
האחווה.

לא הודעתם לנו ~~הא~~ הוחלט סופית, אם כי
בינתיים ראינו באן בעתונות שישראל בן משתתפת.

~~הא~~ תשובתכם.

ב ב ר ב ה

אברהם קדרון



קע"ח

סוא"ר

הנדון: אלבגורר פורנסמן
מוכרנו מ-3.6.64.

ריב אברהם ~~המנוח~~ בידיעות אחרונות כיום 4.6.64
סמח אלכסנדר קורן כתב העתון ביוגוסלביה.

הנחה ~~המנוח~~ אינו אנטי-יוגוסלבי סובחמן אולם האיש
בנימכר ולזול יגבי מיוגוסלבים. לצוי לסוטה ~~המנוח~~
קורכי ידיעות אחרונות ולתביר להם ~~המנוח~~ ראובנו והחשנו
למניע ~~המנוח~~ בלגור או בעמים מיוגוסלבים קיי ~~המנוח~~
אנ"ל.

המנוח

המנוח

ס. לבג

העקז קב"ט

צירוח ישראל בלגור



3.6.64

סודי רחוק

1032

קצ"ח

סזא"ר

הנרדון גרונדו של אלכסנדר מורנסון פיוגוסלביה

ר"ב העסק סמבטו של קב"ט בלגור הסטביר את עצמו.

הוא שם. מורנסון איים להחסיץ את יונוסלביה בעמדות הישראלית-
וכנראה כבר ~~הוא~~ בעמדות של סערב גרמניה - עלינו לחיות על ~~הוא~~
ולסכל ~~הוא~~ בורגוסיו.

אולי חובל להזמיר ~~הוא~~ עורכי העמדות במני האיש

ליריעתו: בזמן האחרון השתמשו עוד יותר ימסי בלגור-בון
הפיוגוסלבים בגלים רגילים מיותרת להקפדות עליהם המהימנות בעמדות
הסערב גרמניה.

בברכה,

י
יח

ס. לבב

העסק קב"ט

קצ"ח הרבות

צירוף ישראל, בלגור

מפלגת פועלי ארץ-ישראל
המרכז
המחלקה לקטרי חוץ

תל-אביב, כ' סיון תשכ"ד
ת.ד.א. כלכלה ויחסי
31.5.1964

לכבוד

מר-הנהל אבידן

מנהל מחלקת מזרח אירופה

מחלקת מזרח

ינבנטי

שלום רב,

בהחלטת יולי תזא קבוצת צעירים חברי
מפא"י למלילה כביש שלום נוסף כיוגוסלביה.

על מנה להבטיח ייצוג ~~אנטי~~ מנהיגה
ידיעה ~~אנטי~~, כדור הטברה, כשרון אמנותי וכו'
יהיה עלינו לשבד 6-7 איש.

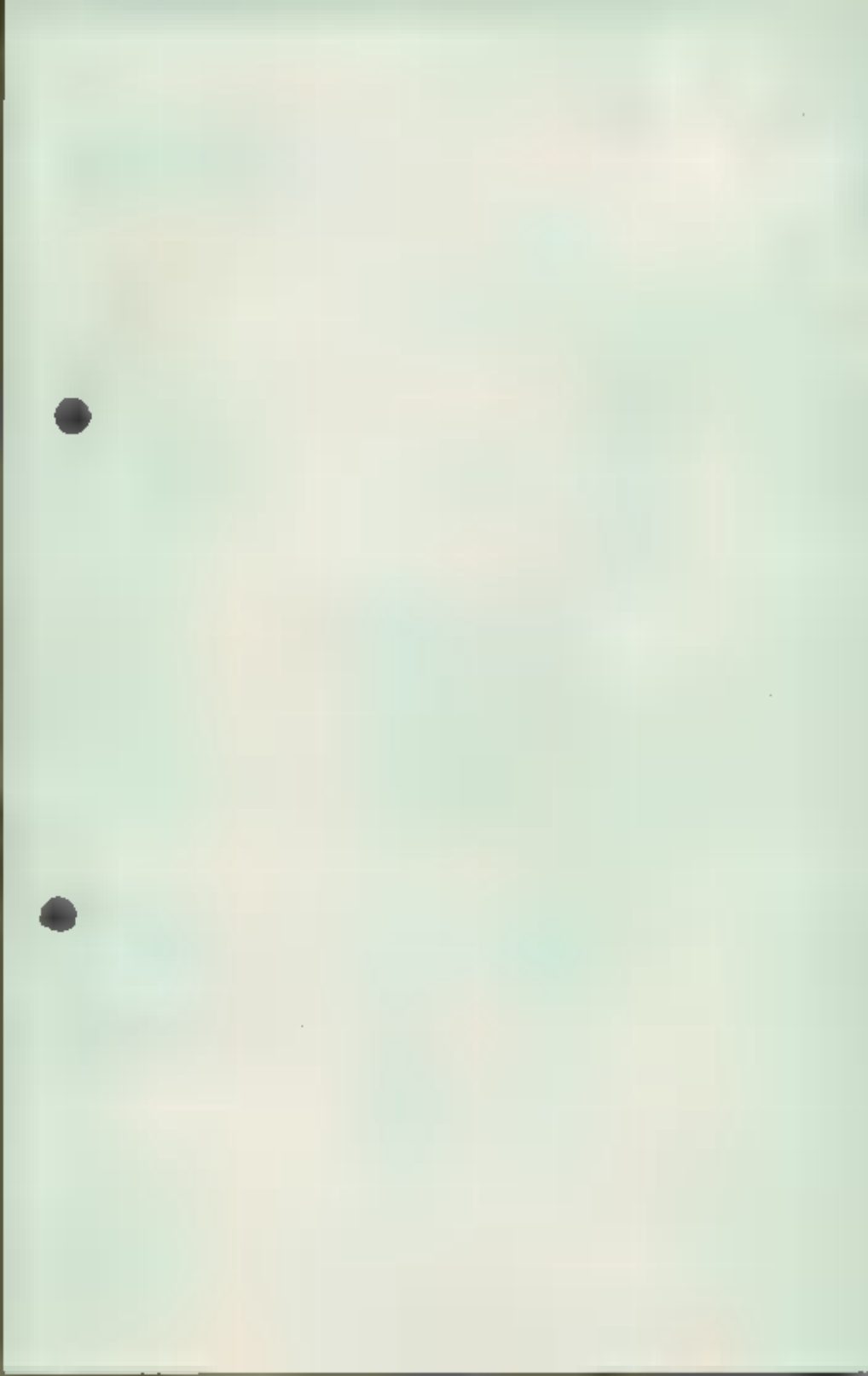
הוצאות מעולה זו ~~אנטי~~ כ-6000-
5000 ליי על השיבוב העניין ההלפנו דברים.
אודה לך ~~אנטי~~ תסגא דרך להשתתפות מעדרכם
בהוצאה זו.

ב ב כ ה,

אליהו עפילי
מנהל המחלקה קטרי חוץ

העתק המנהל הכללי, ~~אנטי~~ החוץ

ה/ה.





צירות ישראל

LEGATION D'ISRAEL

בלגרד, ב"ו בניסן תשכ"ד
8 באפריל 1964

209

103-2

אל : מזא"ר

אח : הצירות בלגרד

במקור רעיתי ואני בסוף מרס בדוכרובניק, ~~מאמץ~~
כטיול מאורגן שהתקיים כיום ראשון בפסחה 29.3.64,
לכפר ז'לזניץ, כ- 15 ק"מ דרומית מדוכרובניק. מוקד
התענינות התיירים למקום זה היא כנסייה קטולה בה ניהן
לראות, ואח"כ לצלם, את הנשים החלבושותיהן הלאומיות
סרהיבות העינן.

לאחר הטקס המסורתי עלה הכומר על סף במה מסנה נשא
נאום ארוך על עליבה יסו ועל היהודים הרעים שמצאו את
~~המקום~~ וגם לאחר המנה לא נהנו לו מנוחה. הכומר המשיך:
עלינו לחיות בשלום איש עם רעהו ולא ללמוד מהיהודים
הרעים שהמיד היתה התנהגותם לא אנושית.

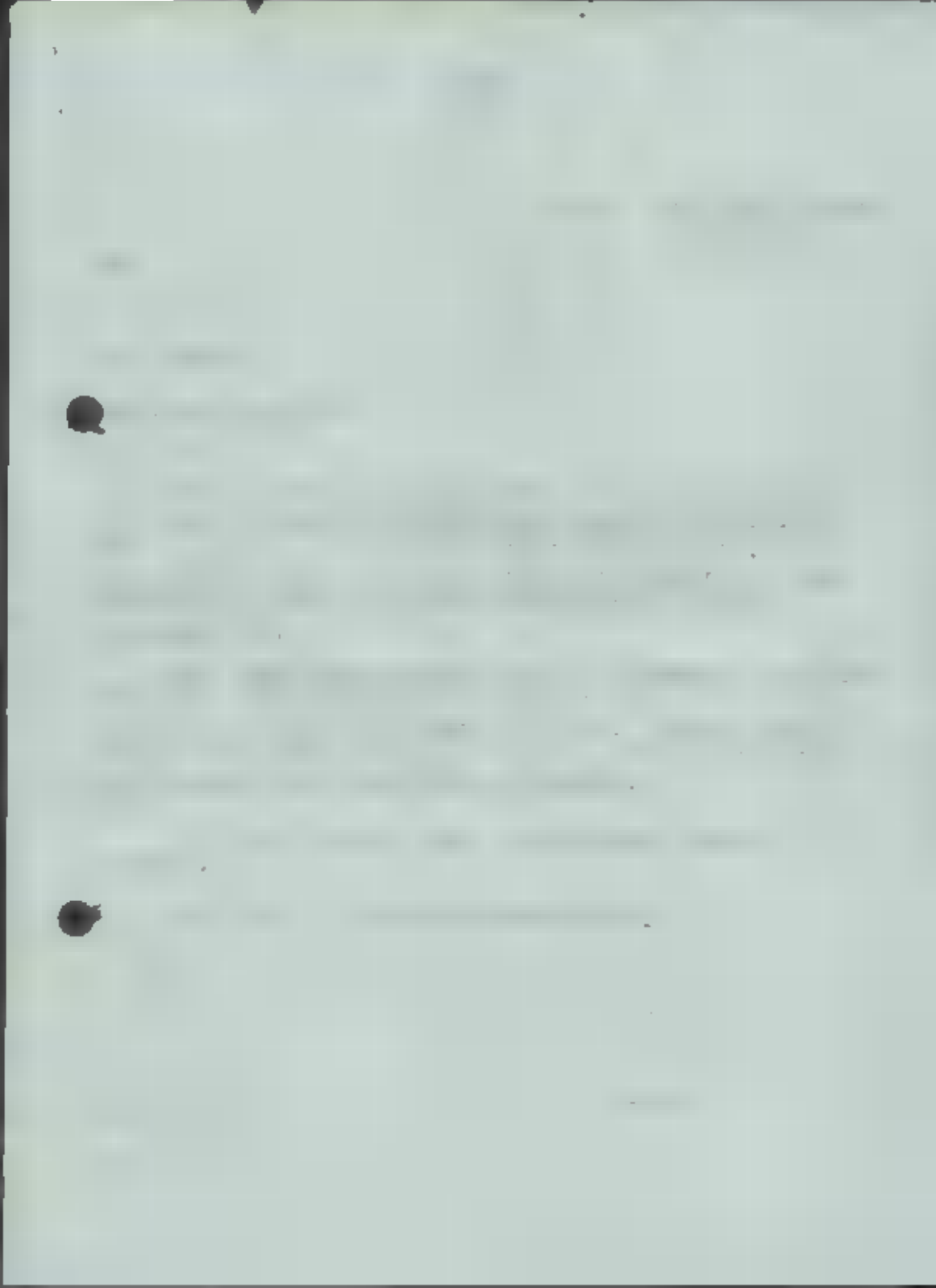
לא היינו מסוגלים לשמוע המשך הנאום ויצאנו
מהכנסייה.

הציר כתב על המקרה לבישוף בבלגרד.

ב ב ר כ ה ,

ס. קרני

העתיק: קב"ט



2100

2100

2100

2100

2100

2100

Paris le 8-3-64

Ministère des Affaires Étrangères.

Nous nous adressons à vous dans le but
de pouvoir venir travailler en Israël.

Pourriez vous nous donner des explications
sur les formalités à remplir ou bien nous
mettre en rapport avec des employeurs ou
un bureau de placement.

Nous sommes Réfugiés Yougoslave de profession
ajusteur - mécanicien soudeur à l'arc et
tôler - soudeur.

Dans l'espoir de recevoir une réponse recevez
nos sincères salutations

Hajdin Tomislar
15 Rue du Roi d'Alger
Paris 18



בלגרד, ט"ו בשבט תשכ"ד
1964 בינואר

70

יוב,

אל : מזא"ר

מאח : הצירוף בלגרד

הנדון: עזרה לסקופיה

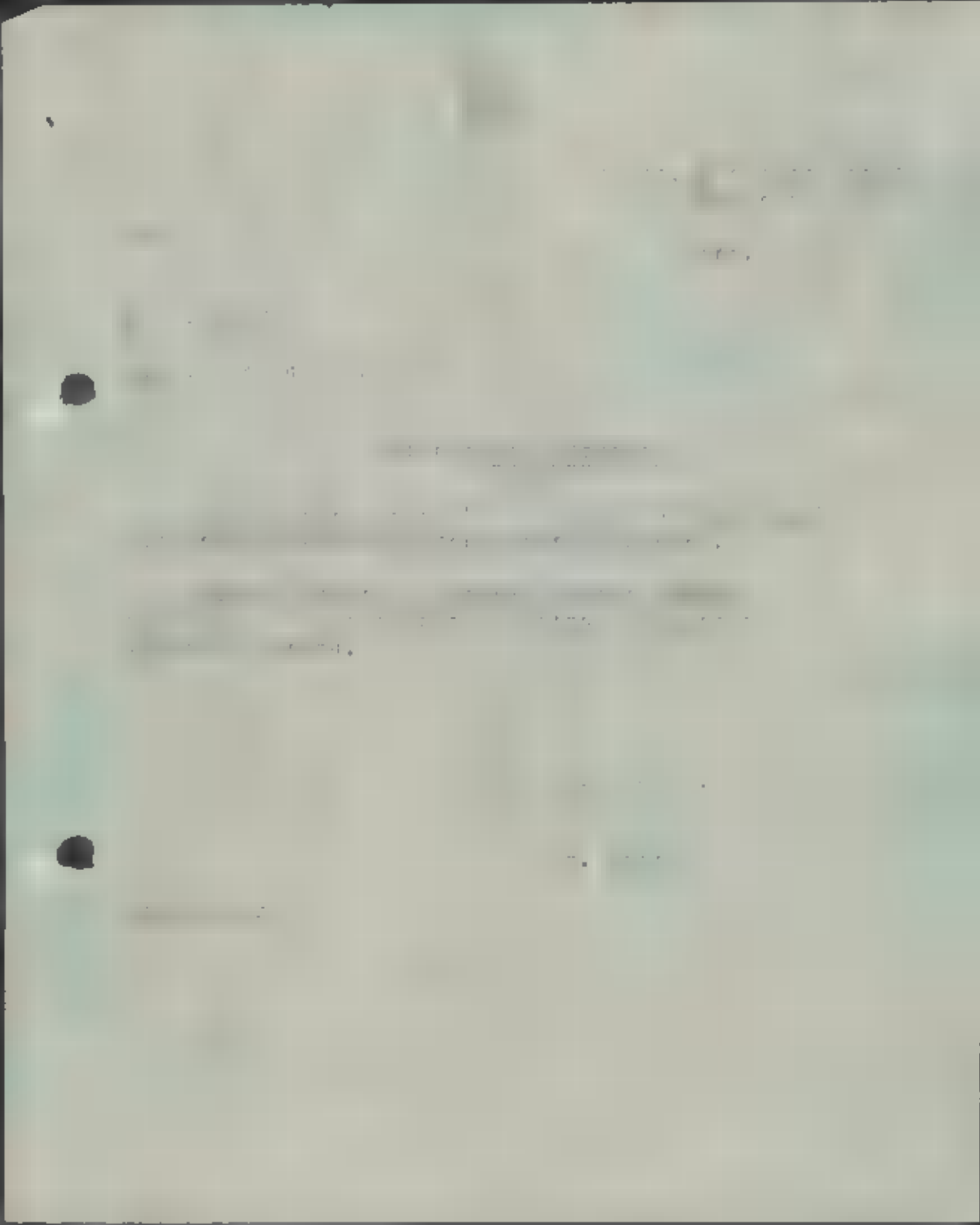
"Your [redacted] to Skopje" רצ"ב תמצאו החוברת
וכה פירוש העזרה שכל מדינה הושיטה לסקופיה.

נבקשכם להעביר לנו רשימת הפריטים ששלחה
ישראל בעזרה לסקופיה כדי להט וחה [redacted] הפריטים
המופיעים בחוברת.

ב כ ר כ ה ,

ס. קרני

העתק: טש"ב



21.2.64

מס"ב

מזא"ר

הנדון: עזרה לגבנות
(סכתב העירוח בבלגור מס' 29.1.64)

בסכתב מנ"ל, שמעקרו נשלח אליכם, נבקשנו להעביר לעירוח
המלא של עזרה ישראל לשיטום סקופיה.

מאחר שענין העזרה רוכז בידי מר יעקב בן יעקב ססתלקתם,
נבקשכם להשיב לבלגור.

במורה ובברכה,

ש. לבב

נ.ב. מננו מניחים שקבלתם החוברת "

ירושלים, כ"ד תמוז
ה'תש"ו

אל : האיר בבלוגר

מנחם מנחם

לפני ימים אחדים הלכתי לי הקורן ובעל סוכנות
ירמיהו קה"מ ומדברים תבאים במיוז

לפני חרשים אחרים שנתה אליה סוכנות "מניוק" ובקשה כי
ימצינו לה חומר בקיץ וזוהי הנהגה על סמך העקלה בין
"מניוק" ל"מניוק". מכיון שנתה לתומר "מניוק" שזרחה בעקבות
ישראל וזוהי ש"י "מניוק" שזרחה שזרחה שזרחה
מניוק מיוזד ל-20 (או 25) שנה קודם, אשר יכלול חומר מכל
סוכנויות קודם כהן. שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
בארץ (לא שלו כמובן) שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
ברם, כך אין לו באמור טענות, שהרי זו שזרחה שזרחה
לשנתנו (או בסמך שזרחה) שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
זרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
כלל ברשימה גם שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה

כך בלצן המלים להשיק מסקנות מרחיקות לכת ולהוריד ל"מניוק"
הם מתביישים שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
יודיע כמו כן כי יביא תחלומי וזו לידיעת יתר הסוכנויות ש"קחים"
קטורה בהן.

אמרתי לסר בלצן כי נתבה איזה ימים עד שזרחה שזרחה שזרחה
לירי קדש כשלעצמי נוכח אני להוריד שזרחה שזרחה שזרחה שזרחה
הסכם אין. ברם, אין אני לעשות זאת כבלי לשאול שזרחה שזרחה.

אנא.

בברכה,

מ. אבירן

1032

מברק נכנס
דמור

ת ק ו נ מ ב ר ק

נא קראו שמיים ~~ה~~ התחלה מברק ממ' ~~ה~~ מבלגרד מתאריך 091600:

"... מהחתי וקראתי הלימה ~~ה~~ בקר טמפו ובו מסיים טמפו בחבצת

אצון לסמוך פעולה בין ~~ה~~ האגודים, ברצוני לדעת כיצד ניתן הדבר

למרבית מקסי. ענחו קיים דאון לסמוך פעולה. יסלחו בטחן חמנה משלחת

חברותיה אלינו אבל כאן ~~ה~~ התפתחות ארוכה חוסר אפשרות לשלוח אלינו

משלחת מתועד המרכזי בגלל הדוק הפעולה ~~ה~~ אגודים מבריס ואלגיריים.....

חמיקו: אנו מעריכים מאוד ~~ה~~ פעולות ההסמדרות באפריקה וידוע לנו

כוחכם, למשל היו באים לקונגרס שלנו מסקיטי אנגליה סקנדינביה ועוד

ארצות אירופיות - ברור שהיינו מעוניינים בבואו של משקיף ישראלי

אבל חברי ה- ICFTU לא רוצים בקשרים אחרים."

ק ש ר

חמ. שהח מנכל ממנכל מזרח קבט רם זאב לויין

11/22

משרד החוץ
מבוק נכנס
שמוד

מס' 8

חומר: 091600 ינו 64
דפוס: 121600

אל : המשרד ירושלים
ממלא : ישראל בלגרד

103.2
י' 2

זאב לויין ועד הפועל העתק מזאר.

בגישה עם רמאל מאכור מנהל המחלקה הבין לאומית.

מחמתי וקראתי חליטה מכאבים בקר ממנו ובו מסיים ממנו בהבעת רצון לסחוף פעולה

בין 2 האגודים. כרצוני לדעת כיצד ניתן מדבר לתרגום מעשי. ענה : קיים רצון

לסחוף פעולה. יש לנו במסך הסנה משלחת פרבותית אלינו אבל כאן במה המפתחות

ארוכה חומר אסטרטגיה לשלוח אלינו משלחת מהועד המרכזי בגלל הדוק הפעולה עם

אגודים המצרים (מקון יבוא). אמרתי שאינני מבין מה שייך להם לפני ותבהיר שבמידה

ויהדקו הקשרים עם האגודים הערבים יוכלו לתרום להבאת שלום בינינו והערבים ואם

לקונגרס האגודים היוגוסלביים הבא (בהודעה אפריל השנה) חוזמן ישראל לא ישתתפו

אגודים ערביים. הממשלה לו המזכרת ישראל אינה חורמת במאומה לקדום השלום אלא

להסך. הממשלה לאתר הממשלה רק מחשבה בקול דם וטרם בא לדיון. המשיך : אנו מעריכים

מאוד את פעולות ההסתדרות באפריקה (מקון יבוא) ... למשל היו באים לקונגרס שלנו

מסקיפי אנגלי מ סקנדינביה ועוד הרבה אירופאים אחרים - ברור שהיינו סקנדינבים

בבואו של מסיף ישראלי אבל מברי ה- IOTU לא רוצים לקשרים אחרים. עניתי שאינני

בקי בנושא זה. אני יודע שרצון האגודים שלנו בקיום יחסים אהם ולמוד הדדי של

בעיות טונות. עולה כי הממשלה חוששת שידוע לי שגברת שמחוני תהיה בבריטל

מידינת הועד הפועל של ה- IOTU ואולי בירכה הביטח היא חסכים לעבור דרך יוגו

ולטהוט מספר כספר ימים. מהר ואמר שברצון רב ואולי היא תעבור כאן בדרך לכריסל

(לא הגבתי על כך) . כמובן הוסיף, שנשמת מאוד לראות לשווא ולהראות לה מה שחוצה

אבל בלי פרסומה. לשאלתי באם ברור שגב' שמחוני ממשש לשיחה עם המזכיר הכללי ענה :

מובן מאליו. סיכמנו שאני אסאל בארץ וחזר שבוע ימים אודיע לו (אם נמתי גם שמחוני

חוכל לבוא. במקרה של חסובת חיובית ממני הוא ימצא לי חוכמות לפגישותיה וכיקורה.

הממשלה אמרה עד כאן. אני ממליץ על ביקורה ואני מציע שהודיע על ההצטרף בין

ה- 8 - 13 למרס). כפי שכתבתי לי. אנא הטובתכם.

קדרון

התשובה : שהם מנהל ממנהל מזאר קבט דם זאב לויין

שמוד

י/י 21

